

HINDENBURGER

DIE BESTEN SEITEN UNSERER STADT

MIT
GROSSEM
TERMIN-
KALENDER
PARTY · KULTUR · MUSIK
SPORT · KIDS

GASTROKULTUR

Zirkus Messajero

FPMG SUPPORTERS CLUB

Walli weiß alles

THEATER

Die Faschingsfee

BARBER AUS LEIDENSCHAFT

Joseph's Barber Shop

MARKETING
BERATUNG

CORPORATE
PUBLISHING

CONTENT
MARKETING

WEB DESIGN UND
ENTWICKLUNG

SOCIAL MEDIA
MARKETING

PRINT
MANAGEMENT

PRESSE UND
ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

HINDENBURGER
MEDIZIN + CO

Unsere Berater
stehen Ihnen gerne
Rede und Antwort
zu allen Fragen rund
um Ihr Marketing

info@marktimpuls.de
oder
02161 . 686 95 20

... und was können wir für Sie tun?

EDITORIAL



MARC THIELE, HERAUSGEBER

Liebe Leserinnen und Leser, gehören Sie auch zu den Mönchengladbachern, die ihre Stadt in Punkto Shopping abgeschrieben haben, für die es hier kein attraktives Einzelhandelsangebot mehr gibt, überall nur noch Leerstand ist und das Minto an all dem Schuld ist? Nun, dann haben wir vielleicht eine Überraschung für Sie: die erste Ausgabe des Shopping-Guide für Mönchengladbach. Hier geben wir Ihnen einen ersten Einblick in das Einzelhandelsangebot in den Innenstädten von Gladbach und Rheydt. Das Angebot alleine in diesen beiden „Haupteinkaufszonen“ ist schon größer und breiter aufgestellt als erwartet und dabei sind die anderen Stadtteile noch gar nicht berücksichtigt. Den Guide finden Sie - wie unseren Gastroguide (www.gastroguide-mg.de) natürlich auch online (www.shoppingguide-mg.de) sowie als ePaper und in unserer Kiosk App für iOS und Android.

Kennen Sie Walli? Sie ist so etwas wie die „Mutter der Kompanie“ für alle Borussenfans, eine lebende Legende quasi, die viele Geschichten erzählen kann. Wir haben uns einige dieser Geschichten gerne angehört und Walli für diese Ausgabe interviewt. Die Vorankündigung dieses Interviews auf Facebook hat schon unsere Statistik gesprengt. Inner-

halb von 4 Tagen haben über 35.000 (!) Menschen auf die Ankündigung auf unserer Facebookseite zugegriffen. Wow!

Eine gastronomische Institution haben wir auch in unserer Gastrorubrik im Fokus: den Zirkus Mesajero auf der Sophienstraße 17. Für alle Fans von Livemusikkultur die erste Anlaufstelle für authentische Konzerte, aber auch ein sehr empfehlenswertes SlowFood-Restaurant und eine coole Party-Location. Mehr dazu ab Seite 46.

Wenn ich schon beim Thema Gastronomie bin... Wenn Sie am 14. Oktober noch nichts vorhaben, gerne Gin trinken und dazu etwas Leckeres essen wollen - save the Date! Zusammen mit dem van Dooren am Schillerplatz veranstalten wir ein erstes Gin-Tasting mit Gin-Fachmann Martin Kern aus Krefeld. Karten zum Preis von 60€ p.P. gibt es im van Dooren. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Nun wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen der September-Ausgabe.

Ihr
Marc Thiele
Herausgeber



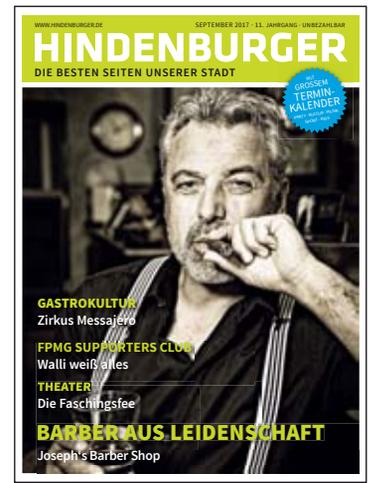
Im August erhielten wir die traurige Nachricht, dass unser langjähriger Autor und vertrauensvoller Ansprechpartner im Stadtarchiv, Dr. Christian Wolfsberger verstorben ist. Er hat viele Jahre lang die Rubrik „Stadtgeschichte“ in unserem Stadtmagazin HINDENBURGER betreut und Monat für Monat abwechslungsreiche Geschichten aus dem Archiv gezogen und aufbereitet, die uns und unseren Lesern die Vitusstadt Mönchengladbach näher gebracht haben. Diese Rubrik war so erfolgreich, dass wir zusammen mit ihm, die Artikel Ende 2015 in überarbeiteter Form mit Bildern aus dem Stadtarchiv und einigen ergänzenden Interviews als „Buch zur Stadtgeschichte“ herausgebracht haben. Auch das Buch erfreute sich so großer Nachfrage, dass es inzwischen restlos ausverkauft ist. Allein das zeigt, welch fundiertes Wissen über die Geschichte und das Geschehen in der Stadt Mönchengladbach der langjährige Leiter des Stadtarchivs besaß.

Wir haben mit Dr. Christian Wolfsberger nicht nur einen zuverlässigen und kompetenten Autor und eine der beliebtesten Rubriken in unserem Stadtmagazin verloren, sondern auch einen sympathischen Partner, der uns bei allen Anfragen umfassend geholfen und zugearbeitet hat.

Das HINDENBURGER-Team ist sehr betroffen und wünscht den Kollegen und vor allem der Familie des Verstorbenen viel Kraft.

Marc Thiele, Sabrina Forst und das gesamte HINDENBURGER-Team.

Inhalt



TITELBILD

Cover

Joseph Coenen

Fotografie

einzigARTig

Stadtleben



6 PARKNÄCHTE
Schloss Dyck

Theater MG



14 DIE FASCHINGSFEE
S. E. Mayer u. C. Süß

Freizeit



18 COMETCINECENTER
Nach dem Umbau

Sport



36 FANPROJEKT
Waltraut „Walli“ Hartmanns

Stadtleben

- 6 PARKNÄCHTE**
Schloss Dyck
- 6 LEBENSWEISHEITEN**
In Mönchengladbacher Platt
- 7 MGMG**
Konzert-Abonnements
- 8 KURZ UND KNAPP I**
Herbstfestival Schloss Rheydt
Sound of Schmolderpark
Finlantis
Blumensonntag
- 10 FIVE O'CLOCK ACOUSTIC**
Open Air im Volksgarten
- 11 SPARKASSEN-PARK**
Rückblick Highlights
- 12 STADTSCHÜTZENFEST**
Tracht und Tradition
- 13 PARC/OURS**
Offene Ateliers und Kunstorte

- 14 THEATER**
Die Faschingsfee
- 16 BARBER AUS LEIDENSCHAFT**
Joseph`s Barber Shop

Freizeit

- 18 COMETCINECENTER**
Interview zum Umbau
Kinostars
- 20 Games**
Zeit zum Spielen
- 20 BUCHTIPPS**
Zeit zum Schmökern
- 21 EINE-WELT-TIPP**
Fair kaufen
- 21 NARASINGA**
Interview zum Geburtstag

Termine

- 22 HIGHLIGHTS**
- 23 TERMINE & EVENTS**
im September
- 29 AUSSTELLUNGEN**
- 32 ADRESSEN**
- 33 KINO HIGHLIGHTS**

Sport

- 34 BORUSSIA**
Saisonauftritt
- 36 FANPROJEKT**
Waltraut „Walli“ Hartmanns
- 38 SPORT-TICKER**
Run und Fun
NEW Volksbadlauf
Fahrrad-Sternfahrt
Nachtlauf

Wirtschaft

- 40 SCHAUZEIT RHEYDT**
Aussteller und Adressen
- 41 RUNDGANG MIT 3D-BRILLE**
Haaß – Sanitär und Heizung

Medizin + Co

- 42 SCHULRANZEN**
Checkliste
- 43 PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYL**
Implantate
- 44 GESUNDHEITS-TICKER**
Wahlradar Gesundheit
Brillenkauf
- 45 DR. BONGARTZ**
Strahlendes Lächeln

Die HINDENBURGER - APP

Einfach den QR-Code scannen und unsere APP für iOS (Apple) oder Android herunterladen.



für iOS (Apple)
im AppStore



für Android
im Google Play Store



Besuchen Sie uns auf
facebook.com/hindenburger



Wir sind auch auf
instagram.com/hindenburger-mg

Gastro



46 **GASTROKULTUR**
Zirkus Messajero

Gastro



48 **BARKULTUR**
Tipps & Trends

Gastro

- 46 **GASTROKULTUR**
Zirkus Messajero
- 48 **BARKULTUR**
Tipps & Trends

Sonstiges

- 25 **IMPRESSUM**
- 27 **GEWINNSPIELBEDINGUNGEN**
- 50 **IMPRESSIONEN**



Café | Restaurant | Bar

F STEHT FÜR FREUNDE
 F STEHT FÜR FÜNF
 WENN DU DAS HIER LIEST
 HEISST DAS, DASS DU EIN FREUND BIST
 WIR LADEN DICH EIN
 ZU UNSERER GROSSARTIGEN
 FÜNF JAHRE
 JUBILÄUMSPARTY
 AM 7. OKTOBER
 UM EINUNDZWANZIG UHR
 AUF BALD FREUNDE*

*DANKE

SAMSTAG | 7. OKTOBER 2017
 AB 21.00 UHR | EINTRITT FREI



FOTO: STIFTUNG SCHLOSS DYCK

ILLUMINA WIRD PARKNÄCHTE SCHLOSS DYCK

Täglich vom 1. bis 10. September 2017 lädt Schloss Dyck bei Einbruch der Dunkelheit ein zu einem durch Licht geführten Rundgang durch Schlossanlage und Park.

Unter dem Motto „Parknächte Schloss Dyck – im Zauber des Lichts“ dürfen sich Besucher auf ein neues Konzept von Lichtkunst freuen. Es stammt von dem gebürtigen Mönchengladbacher Richard Röhrhoff.

Bevor man durch den beleuchteten Torbogen in den historischen Park gelangt, ziehen Soundclouds, eine Licht-Klang-Installation von Daniel Kurniczak, im Gewächshaus am Botanica die Blicke der Besucher auf sich. Stimmungsvoll geht es auch auf der Orangerie-Terrasse zu. Ein außergewöhnlicher Baum aus Schüsseln und Eimern – eine

Kreation des weltweit ausstellenden französischen Lichtkünstlers Philippe Morvan – bildet den optischen Mittelpunkt des großen Parknächte-Biergartens. „Die Besucher wollen selbst aktiv sein“, so Röhrhoff zum aktuellen Trend. Dem tragen beispielsweise die Schattenspiele in den Höfen Rechnung, wo Besucher selbst zu Licht-, oder besser Schattenobjekten werden. Richtig interaktiv wird es an der Schwarznusswiese. Dort wartet der Baum der Wünsche mit der ersten „Social-Light-Installation“ von Dyck auf. Fantastisch illuminiert erfüllt der Baum alle drei Minuten einen Wunsch, den die Besucher über

die Webseite von Schloss Dyck unter vier Momenten wählen können.

Vor allem junge Besucher werden wahrscheinlich die lebhaftere Dschungelwelt Monkey Business lieben – eine Licht-Klang-Inszenierung von Daniel Kurniczak zum Verrücktspielen für die ganze Familie, die den Eindruck vermittelt, im Dycker Schlosspark seien die Affen los. Perfekte Illusionen zaubert ein 3D-Video-mapping per Grafiken und Beamer auf den Nordflügel des Schlosses. Dazu gibt es poppige, moderne und vor allem tanzbare Musik. Bewegen beim Zuschauen und Staunen erlaubt!

„Die Besucher sollen selbst aktiv sein...“

Das absolute Highlight schließlich ist eine mitreißende Lichtshow auf der großen Parkwiese. „Der Englische Landschaftspark ist für seine großen Bilder bekannt. Und die Parkwiese ist ein wundervoller Ort, um ihn als eines der großen Bilder des Parks spektakulär zu inszenieren – mit viel Licht und packendem Sound“, so Röhrhoff. Das kulinarische Angebot der Stiftung Schloss Dyck rundet das sinnliche Abendvergnügen ab.

Die Parknächte finden vom 1. bis 10. September 2017, jeweils von 20 bis 24 Uhr statt. Einlass ist ab 18 Uhr, Spielbeginn bei Einbruch der Dunkelheit. Weitere Informationen finden Sie online auf www.stiftung-schloss-dyck.de.



ILLUSTRATION: STEFAN VOELLER

LEBENSWEISHEITEN IN MÖNCHENGLADBACHER PLATT

Text: Kurt Paul Gietzen

Uut di Reeh: Wi di Alde kalle

Von wennesch ä-ete öss noch kenne krank wu-ede, waal vom Frä-ete. - Vom wenigen Essen ist noch keiner krank geworden, wohl vom Fressen. - i.ü.S. gesund leben ist besser als jede Völlerei

Vör ne Mann hat dat Lä-eve dree

Abschnitte. Te -i-esch ess hä enne jurendlesche Held on Liebhaber. Dann wütt hä Charakterdarsteller, on am Äng ne komische Alde. - Für einen Mann hat das Leben drei Abschnitte: Zuerst ist er ein jugendlicher Held und Liebhaber. Dann wird er Charakterdarsteller und am Ende ein komischer Alte.

Wann soll merr trowe? Wenn merr jong öss, öss-et te fröösch, wenn

merr ald öss, öss-et te laat. - Wann soll man heiraten?, wenn man jung ist, ist es zu früh, wenn man alt ist, ist es zu spät.

Wä sesch klender mäck äs wi hä öss, öss jrötter wi di, di sesch jrötter maake, äs wi se send. - Wer sich kleiner macht als er ist, ist größer als die, die sich größer machen als sie sind.

STÄDTISCHE KONZERTREIHEN
**JETZT ABONNEMENTS
 BUCHEN**



Klarinetistin Sharon Kam steht im Trio mit Bratscher Ori Kam und Pianist Matan Polat auf der Bühne der Meisterkonzerte (Foto: Maike Helbig)

Im September startet die Konzertsaison 2017/18, die mit gefeierten Spitzenstars der Klassikszene und hochkarätigen Programmen klangvolle und bewegene Musikabende verspricht.

Die sechs Meisterkonzerte präsentieren unter anderem die Klarinetistin Sharon Kam im Trio mit dem Bratscher Ori Kam und dem Pianisten Matan Porat, den virtuosen „Teufelsgeiger“ Nemanja Radulovic und die als „stärkste junge Geigerin weit und breit“ gefeierte Tianwa Yang, die klassische Band Spark, das Klavierduo Herbert Schuch und Gülrü Ensari sowie das Trio Belli-Fischer-Rimmer in der ungewöhnlichen Besetzung Posaune-Schlagzeug-Klavier. Wegen der Restaurierung der Kaiser-Friedrich-Halle finden das 5. und 6. Meisterkonzert 2017/18 im Theater Mönchengladbach statt. Auch die sechs Schlosskonzerte im stimmungsvollen Ambiente des Rittersaals Schloss Rheydt lassen mit einer breiten Besetzungs-Palette vom Barockensemble bis zum Lauten-Duo ein anspruchsvolles musikalisches Angebot erwarten. Der vierteilige Zyklus „Junge Virtuosen“ stellt hochbegabte Nachwuchstalente vor, die am vielversprechenden Beginn ihrer musikalischen Laufbahn stehen.

Noch können Abonnements für die Saison gezeichnet werden.

Ein Abonnement für die sechs Meisterkonzerte kostet je nach Preisgruppe 85,50/67,50/54,- Euro (erm. 42,75/33,75/27,-). Abonnements für die sechs Schlosskonzerte kosten 60,- Euro (erm. 51,- Euro) und für den vierteiligen Zyklus „Junge Virtuosen“ 38,- Euro (erm. 34,- Euro). Abonnements bieten neben dem erheblichen Preisvorteil die Garantie auf einen festen Sitzplatz auch bei ausverkauften Konzerten. Abonnenten können langfristig planen, sparen sich den Gang zur Vorverkaufsstelle, erhalten Rabatt beim Kauf von Karten für andere städtische Konzertreihen und können ihre Abo-Karte weitergeben, wenn sie einmal verhindert sind. Ein Abonnement ist auch eine schöne Geschenkidee zum Geburtstag, zum Hochzeitstag, zum Jubiläum - oder einfach nur so.

.....
Informationen erteilt die MGG unter Telefon 02161-25 24 21.



RISING STARS 2017

Landesjugendorchester NRW

2. November 2017, 20 Uhr

Kaiser-Friedrich-Halle, Mönchengladbach

Foto: Annkatrin Hausmann



Initiativkreis
 Mönchengladbach

Tickets gibt es für 20 und 25 Euro zzgl. VVK Gebühren an allen bekannten Vorverkaufsstellen unter www.adticket.de oder Ticket-Hotline 0180/6050400 (0,20 Euro/Anruf inkl. MwSt. aus den Festnetzen, max. 0,60 Euro/Anruf inkl. MwSt. aus den Mobilfunknetzen)



Farbenfroher Herbst
 in Ihrem Gartencenter



Öffnungszeiten:

Gartencenter
 mo - fr 9.00 - 18.30 Uhr
 sa 9.00 - 16.00 Uhr
 so 11.00 - 13.00 Uhr

Café
 mo - fr 10.30 - 18:00 Uhr
 sa 10.30 - 15.30 Uhr
 so geschlossen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr familienfreundliches Gartencenter in Willich-Schiefbahn



**Gartencenter
 Pötschke**

Büttgener Str. 50 • 47877 Willich
 Tel. 02154.95570
www.poetschke-gc.de



Mittwoch,
06. September 2017

GESUNDHEIT AKTUELL VORTRAGSREIHE II 2017

Die individuelle Knieprothese -

Ein Gewinn für
die Patienten?

Dr. med. Joachim Rödiger
Chefarzt der Klinik für
Orthopädie und Unfallchirurgie

19 Uhr | Forum
Kliniken Maria Hilf
Viersener Str. 450
41063 Mönchengladbach

Der Eintritt ist frei.
www.mariahilf.de



Förderverein
Kliniken Maria Hilf GmbH

STADTLIBEN

HERBSTFESTIVAL SCHLOSS RHEYDT



FOTO: VERANSTALTER

**GEWINN
SPIEL**

Vom 30. September bis zum 3. Oktober präsentieren wieder 150 Aussteller vor der Kulisse des Mönchengladbacher Renaissance-Schlusses Schönes rund um Haus, Garten, Kunst und Mode.

Bereits zum achten Mal findet dort das Herbstfestival Schloss Rheydt statt. Neben den Künstlern, Objektgestaltern und Goldschmiedemeistern hat das Herbstfestival noch viel mehr zu bieten. Liebhaber von kulinarischen Genüssen finden Weine, Käse, Kaffee- und Teesorten, leckere Konfitüren

und viele weitere Delikatessen. Ein vielfältiges modisches Angebot für die Dame und den Herrn macht Lust, sich z.B. in den Materialien Tweed, Leinen, Alpakawolle oder Seide neu einzukleiden, passend dazu findet der Besucher Hüte und Accessoires. Saxofonist, Klavierspieler und Teehausorchester bilden das umfangreiche musikalische Rahmenprogramm und lassen die Biergärten, in welchen man auf herzhaftes und süßes Köstlichkeiten, ausgesuchte Weine oder Kaffeespezialitäten trifft, noch gemütlicher werden. Die Kinder können in der Glaswerkstatt und in der Filzwerkstatt kreativ werden. Besonders gerne wird auch die Greifvogelschau besucht, die von Samstag bis Montag ab 12:00 Uhr zu sehen ist. Außerdem können die Besucher Drachen- und Flamingoreiter bestaunen und Jochen, den kleinen Elefanten, auf dem Gelände antreffen. Leier sind aufgrund der freilaufenden Pfauen keine Hunde auf dem Schlossgelände erlaubt.

Weitere Infos unter
www.herbstfestival-schloss-rheydt.de

Wir verlosen 5 x 2 Freikarten für das Herbstfestival Schloss Rheydt. Gehen Sie einfach auf www.hindenburger.de und nehmen Sie bis zum 25. September 2017 dort am Gewinnspiel teil. Die Teilnahmebedingungen finden Sie auf Seite 33 und auf www.hindenburger.de

REYNDERS

Rollladen + Fenster



Ideen für Ihr Haus!...

- ▶ Rollladen
- ▶ Fenster
- ▶ Haustüren
- ▶ Überdachungen
- ▶ Garagentore
- ▶ Markisen
- ▶ Vordächer
- ▶ Insektenschutz



Konstantinstr. 58 · 41238 Mönchengladbach
Tel.: 02166 / 146 146 · Fax: 02166 / 146 147
info@reynders-online.de · www.reynders-online.de

ANZEIGE



„GOLDEN SUMMER-NACHT“ IM FINLANTIS

Wenn die Sonne langsam und golden untergeht, beginnen die schönsten Abende des Jahres.

Am 16. September möchte das Team der Finlantis-Saunalandschaft genau solch einen Spätsommerabend mit seinen Gästen feiern. Bei der „Golden Summer“-Nacht von 18.00 bis 24.00 Uhr laden Aufgüsse wie „Kuuma Tuuli – heißer Wind“ oder „goldenes Lappland“ zu goLdigem Träumen in die Panorama-Sauna ein. In der FinLounge locken köstliche Pu-

tensteaks in knuspriger Marinade, eine spannende Rücken- und Kopfmassage mit besonders pflegendem Arganöl und neue Kosmetik-Angebote verwöhnen im FinSpa ebenfalls Körper und Geist. Im NetteBad erwartet die Besucher eine 15-minütige kostenlose Aquafitness oder ein kühles Bad – textilfrei und bis Mitternacht.

Finlantis | Sa. 16.09., 18-24 Uhr
Buschstr. 22 | 41334 Nettetal-Kaldenkirchen
www.finlantis.de

SOUND OF SCHMÖLDERPARK



Der nächste „Sound of Schmölderpark“ startet am 9. September auf der Freilichtbühne im Pavillon im Rheydter Schmölderpark.

Mit drei neuen Musikern und neuen Arrangements wartet die Music Today's Bigband um 17.30 Uhr auf. Der Sound ist geprägt von fetten Bläsersätzen bei typischen Bigband Arrangements. Weiter geht es mit „The Chicago Rats“, diese besondere Mischung aus souligen Rock, Rhythm & Blues,

unterstützt vom knackigen Gebläse-Power hebt sich wohltuend von der üblichen Covermusik ab. Die TRAVELIN' ALLIGATORS sind die Dritten im Bunde. Sie haben sich den Kompositionen von John Fogerty und CCR verschrieben und lassen in ihren Konzerten den Bayou Rock wieder aufleben. Der Eintritt ist frei.

BLUMENSONNTAG IN RHEYDT

Traditionell findet in Rheydt am 2. Sonntag im September der Blumen Sonntag statt. Am 10. September von 13 bis 18 werden also wieder viele Geschäfte in der Rheydter Innenstadt geöffnet sein.

Zahlreiche Bands und Attraktionen werden für gute Laune sorgen. Die Rheydt Citymanagement Interessengemeinschaft e.V. und der Allgemeine Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) planen außerdem einen Fahrrad-Marathon mit blumengeschmückten Rädern. Es gilt eine vorgegebene Strecke von mindestens 30 Runden (ab 15 Jahre) zurück zu legen. Kinder bis 14 Jahren müssen nur 15 Runden absolvieren. Der Rundkurs führt quer durch die Rheydter Innenstadt und hat eine Länge von ca. 700 Metern. Die Teilnehmer sollen möglichst mit einem mit Blumen geschmückten Fahrrad antreten, denn nur wer mit einem geschmückten Fahrrad radelt, kommt in die Stichwahl und hat die Möglichkeit, attraktive Preise zu gewinnen. Alle anderen dürfen natürlich mit radeln, nehmen dann jedoch nicht an der Preisverleihung teil.



TU WAS FÜR DICH SCHON FÜR UNSCHLAGBARE 44 €*

INKLUSIVE:

- AUFNAHMEGEBÜHR
- GESUNDHEITS-CHECK & TRAININGSPLANERSTELLUNG
- ALLE MINERALGETRÄNKE AUF DER FLÄCHE
- TRAININGSFLÄCHE MIT MODERNSTEN KARDIO- UND KRAFTGERÄTEN
- ALLE POWER-PLATE-KURSE
- FUNCTIONAL TRAINING
- TRX UND JUMP-FIT
- ☀️ CYBER KURSE ! OPTIMALES BODYSHAPING DURCH VIRTUELLE FITNESS ☀️
- ALLE KURSE VON CYCLING ÜBER ZUMBA BIS PILATES
- NORDIC-WALKING & CIRKEL TRAINING
- AQUA-FITNESS-KURSE**
- TÄGLICH **KOSTENLOSE** NUTZUNG DER KOMPLETTEN ASIA-THERME, INKL. WHIRL- & SOLEPOOLS, SOWIE ALLER SAUNEN, IN- UND OUTDOORPOOLS

* MONATSBEITRAG INKL. ALLER LEISTUNGEN BEI JAHRESVERTRAG / POWER PLATE INKL. BEI 2 JAHRESVERTRAG

** MIT ZUZAHLUNG

medi-gym

FITNESS & HEALTHCLUB

HOLZKAMP 5-7, 41352 KORSCHENBROICH

TEL: 02161 - 67608, MEDI-GYM.DE

FACEBOOK.COM/MEDIGYMKORSCHENBROICH

Parknächte Schloss Dyck



1. - 10. September
20 - 24 Uhr

SCHLOSS DYCK

Stiftung Schloss Dyck
Zentrum für Gartenkunst
und Landschaftskultur

Mit freundlicher Unterstützung von



Tischrunde mit Eames...



Der Eames Plastic Side Chair DSW von Charles und Ray Eames (Entwurf 1950) mit organischer Sitzschale und Vierbein-Holzuntergestell sorgt für eine wohnlige Atmosphäre und für einen bequem entspannten Aufenthalt am Tisch. In vielen Farben, jetzt bei uns...

www.tellmann-einrichten.de

vitra.



**TELLMANN
EINRICHTEN & GESTALTEN.**
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76
41236 MÖNCHENGLADBACH
TELEFON: 02166/48024
TELEFAX: 02166/619224

TELLMANN

„FIVE O’CLOCK ACOUSTIC“ DREIMAL UMSONST UND DRAUSSEN IM VOLKSGARTEN

Sonntags um Fünf, Eintritt frei.
Am 3. September geht’s los

Was vor drei Jahren als Experiment an der Konzertmuschel im Mönchengladbacher Volksgarten begann, hat sich zur festen Größe im Mönchengladbacher Konzertkalender entwickelt. Am Sonntag, 3. September, um 17 Uhr, startet die Konzertreihe FIVE O’CLOCK ACOUSTIK ins dritte Jahr.

Das Konzept, Mönchengladbacher Top-Acts mit eigenen Songs bei freiem Eintritt Akustik-Sets spielen zu lassen, begeistert die Zuhörer und lockt sie zu Hunderten an drei Sonntagnachmittagen in den Volksgarten. Jetzt geht die von Kurt Schmidt (Dead Guitars, Plexiphones) und Walter Riettiens organisierte Konzertreihe, die von der städtischen Kulturförderung, Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer und verschiedenen Sponsoren unterstützt wird, in die nächste Runde.

Den Auftakt gibt es am Sonntag, den 3. September, um 17 Uhr mit einem Doppelkonzert zweier Künstler, die längst keine unbeschriebenen Blätter mehr sind und sich bereits eine Fangemeinde in Stadt und Region erspielt haben. Nach seinem erfolgreichen Auftritt bei Five O’Clock Acoustic im ver-

gangenen Jahr und auf vielfachen Wunsch der Zuschauer wird Tom Allan die Konzertreihe eröffnen. Außerdem gibt sich HONIG (solo) in der Konzertmuschel die Ehre.

Tom Allan, als Sohn britischer Eltern in MG aufgewachsen macht schon sein Leben lang Musik. Er spielt rockigen Indie britischer Prägung im Spannungsfeld zwischen Joe Jackson und Elvis Costello, The Jam und Pink Floyd, mal alleine mit Gitarre, mal mit Schlagzeug und Bass dazu. Stefan Honig, der seit Jahren erfolgreich mit seiner Folk-Pop Band HONIG durch die Welt tourt, und gerade dabei ist, das vierte Album zu produzieren, wird solo zu hören sein.

Für das Konzert am 10. September ist den Machern mit der Verpflichtung des Joscho Stephan Trios ein echter Kracher geglückt. Welt-

weite Tourneen und Auftritte mit Größen der Musikszene schmücken die Vita des Jazzgitarristen, der im Volksgarten mit seinem Trio Gypsy-Jazz spielt. Auch an diesem Tag wird es ein Doppelkonzert geben. Timo Brauwers, virtuoser Gitarrist, Mitorganisator der Viersener Gitarrentage und Mitbegründer des Labels Acoustic Delite wird den Konzerttag eröffnen.

PROGRAMM

Sonntag, 03.09., 17:00 Uhr
Tom Allan / Honig (Solo)

Sonntag, 10.09., 17:00 Uhr
Joscho Stephan Trio /
Timo Brauwers

Sonntag 17.09., 17:00 Uhr
Chris’ Songpoeten

Im Oktober 2016 haben Chris’ Songpoeten ihr gefeiertes Debutkonzert vor heimischem Publikum gegeben. Am 17. September präsentiert Chris Schmitt, die als Frontfrau von Booster bekannt ist, mit ihrer eigenen Band ein Unplugged Konzert zum Abschluss von Five O’Clock Acoustic. Dabei wird sie eigene deutsche Songs und einen Ausschnitt ihres Programms mit liebevoll interpretierten deutschsprachigen Pop- und Rockklassikern präsentieren.



Sparkassen Park

MÖNCHENGLADBACH



FURY IN THE SLAUGHTERHOUSE

SCOOTER

PHILLIP POISEL



STATUS QUO

DEICKIND

ZZ TOP



SILBERMOND

STING

BRYAN ADAMS



RUNRIG

DIE SPARKASSEN PARK HIGHLIGHTS 2017

Habt Ihr die Konzertsaison im SparkassenPark auch so genossen? Hier gibt es nochmal einen kleinen bildlichen Rückblick.

FOTOS: JAN BONK

MÖNCHENGLADBACH OLÉ

A. Herbrand
Kleiderpflege

Textilreinigung & Wäscherei



**Textilreinigung
in 3. Generation**

**kompetent
umweltbewusst
qualitätsorientiert**

Annakirchstraße 95
41063 M.Gladbach | Tel.: 0 21 61 - 89 58 10
www.textilreinigung-mg.de

**Mönchengladbach
lagert aus!**



**ab
39,90**

Ihre Vorteile:

- Abschließbare Einheiten
- 2,25 m lang, 1,40m breit und 2,15m hoch
- Für bis zu 70 Umzugskartons
- Auch als Aktenlager
- Jederzeit kündbar

Mieten Sie jetzt Ihre Lagerbox
Alle Infos auf oscar-esser.de
oder unter 0 21 66 / 940 672 92

**Oscar
Esser**



FOTO: STADT.MG

TRACHT UND TRADITION

Zwei Tage Stadtschützenfest in Mönchengladbach

Der Alte Markt zeigt sich am ersten Wochenende im September von seiner gemütlichen Seite: Die Schützen ziehen auf, bringen alte Trachten mit und Volksfeststimmung, wie sie früher einmal war und heute noch beliebt ist.

Budengassen und Stände, Spaßmacher und Musikanten sorgen am Samstag, 2. September, und Sonntag, 3. September, für ein wenig Jahrmarktatmosphäre. Das alles beim Stadtschützenfest, das mehr als 150 Jahre Tradition hat und seit seiner Wiederbelebung vor drei Jahrzehnten stetig wachsenden Zulauf vorweisen kann. Erwartet werden bis zu 50.000 Marktgeste, die neugierig, hungrig und schaulustig sein sollen: Alle drei Bedürfnisse wollen die gastgebenden Schützen erfüllen.

Wenn die Bruderschaften auch auf Altbewährtes setzen, alles beim Alten lassen sie nicht. So hat ihr Stadtschützenfest längst Stadtfestcharakter, geht's beim „Treffpunkt Kapuzinerplatz“ locker und lustig zu (Festsamstag und Festsonntag, 11 bis 22 Uhr). Tradition ist für die Gastgeber alles, was man kennt und liebt und nicht verstaubt ist. Das sind die Oldies von Abba, Beatles und Zappa ebenso wie Schützenfolklore und die Geheimnisse von Tausend-und-einer-Nacht. Und zur unterhaltsamen Bühnenshow zapfen die Festwirte heimisches Altbier an und servieren Deftiges und Kulinarisches: Treffpunkt Kapuzinerplatz..

Historisch sind die Trachten und Uniformen der Schützen, die sich am ersten Wochenende im September auf dem Alten Markt zu Umzügen und Parade sammeln. Am Festsamstag, 2. September, geht's mit dem Königsschuss los, ermitteln die Bruderschaften unter bis zu 38 Kandidaten um 15 Uhr beim Vogelschuss auf dem Kapuzinerplatz ihre neue Majestät.

Das Schützenprogramm am Festsonntag, 3. September, beginnt mit der Krönungsmesse um 13.45 Uhr im Münster. Danach ziehen 2500 Schützen und Musikanten (zwölf Musikkapellen blasen den Marsch) durch die Innenstadt und zur Parade, die um 16.15 Uhr am Alten Markt ist. Die Marscherlaubnis gibt Oberbürgermeister Hans-Wilhelm Reiners, ohne dessen Ja-Wort General Lothar Erbers nicht antreten lässt. OB Reiners hat an diesem zweiten Festtag seine erste Bewährungsprobe schon hinter sich. Er muss zur Eröffnung das Freibierfass ´ mit Schwung anschlagen und allen zuprosten.

Die Schützen aber müssen marschieren, erst den Berg hinab und dann wieder hinauf. Nur der König geht nicht zu Fuß. Er lässt vorfahren, sitzt in der Kutsche. Stehen dürfen die Zuschauer, von denen bei gutem Wetter allein bei der Festparade am Sonntag, 3. September, 16.15 Uhr, gut und gern 20.000 am Alten Markt erwartet werden.

Alle Informationen und Termine finden Sie im Internet unter:

WWW.BRUDERRAT-ONLINE.DE

19.

parc/ours

Die c/o-Künstlerförderung des Städtischen Kulturbüros veranstaltet Mitte September den mittlerweile 19. parc/ours, das Wochenende der offenen Ateliers und Kunstorte. In diesem Jahr sind 49 Maler, Bildhauer, Konzeptkünstler, Fotografen und Videokünstler, 8 Gastkünstler und 9 Kunstorte – Museen, Galerien, Ausstellungsräume – beteiligt. Im Projektraum EA 71 wird die Ausstellung „en miniature“ mit Werken der am parc/ours teilnehmenden c/o-Künstlerinnen und Künstler präsentiert. Besucher haben so die Möglichkeit, sich vor ihrem Rundgang einen Eindruck von den beteiligten KünstlerInnen zu verschaffen, sich zu orientieren und ihre Route zu planen. Für alle, die lieber kompetent geführt werden möchten, ist ebenfalls wieder gesorgt. An den dreistündigen Rundgängen mit Sigrid Blumen-Rademacher, Eva Caroline Eick und Bernhard Jansen durch jeweils vier bis fünf Ateliers kann jeder kostenfrei teilnehmen. Darüber hinaus informiert das Programmheft über die Schauplätze. Den YouTube-Kanal der c/o-Künstlerförderung findet man unter www.youtube.com/cokunstmg. Hier werden inzwischen 17 Künstlerinnen und Künstler vorgestellt.

Ateliers und Kunstorte öffnen am 16./17. September die Türen.

Weitere Infos gibt es auch unter www.co-mg.de/parcours

Top versichert? Fragen Sie Ihren Nachbarn

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu günstiger Absicherung und Vorsorge – gleich bei Ihnen um die Ecke.

**JETZT NEUE
ÖFFNUNGSZEITEN**



Roman Feis
HUK-COBURG-Berater in Mönchengladbach

Eine Versicherung ist dann gut, wenn Sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder Ihre Sicherheit im Alter wichtig ist. Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei - ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

Kundendienstbüro Roman Feis

Versicherungskaufmann

Tel.: 02161 44488

roman.feis@HUKvm.de

Erzbergerstr. 54

41061 Mönchengladbach (Stadtmitte)

Mo. - Do. 9:00 - 17:30 Uhr

Fr. 9:00 - 13:00 Uhr



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

EIN VOLLENDETER MOMENT

Die Operette „Die Faschingsfee“ feiert am 23. September Premiere. Bühnenbildner **Siegfried E. Mayer** und Regisseur **Carsten Süß** erzählten uns davon, weshalb das Bühnenbild hierbei eine besondere Rolle spielte und dass man als Bühnenbildner immer auch ein Stück weit Kind bleibt.

Interview: Chiara Porada | Fotos: Matthias Stutte



Was war das Besondere an der Arbeit zur „Faschingsfee“?

Mayer: Oft wird das Bühnenbild erst nach und nach in die Überlegungen zu einem Stück einbezogen, aber Carsten und ich haben von Anfang an zusammengearbeitet. Wenn man eine geschnielte Zwischenkriegszeit-Operette in die Nachkriegszeit setzt, ist das ein großer Vorgang. Das Konzept über das Bühnenbild zu entwickeln, kann helfen, denn: Meine Aufgabe als Bühnenbildner ist nicht, eine Bühne designmäßig zu gestalten, sondern mit verschiedenen Dingen eine Wirkung zu erzielen.

Süss: Z.B. könnten wir einfach zerbombte Häuser zeigen, wir wollen aber einen Schritt mehr und die Stimmung, die Atmosphäre deutlich machen: Wenn wir z.B. im zweiten Akt einen großen Atelierraum sehen, ist das erstmal ein großer Raum mit riesengroßen Bildern. Der macht aber etwas mit den Zuschauern: Man kann künstlerische Freiheit empfinden, sich aber auch verloren fühlen.

Warum haben Sie „Die Faschingsfee“ ins Nachkriegsdeutschland versetzt?

Süss: Das Stück spielt original in Österreich 1917, eine Zeit, die für dieses Land eine viel größere Bedeutung hat als für Deutschland. Wir haben überlegt, in welcher Zeit die Gesellschaft bei uns ähnlich strukturiert war und uns für die wahn-sinnig verstaubten, katholischen Nachkriegsjahre der 50er entschieden. In dieser Zeit sucht eine Frau, die 25 Jahre nicht in Deutschland war, das alte Deutschland, das sie kennt.

Mayer: Außerdem versuchen wir damit, wieder mehr politische Schärfe in die Operette zu bringen, so, wie es zu ihrer Entstehungszeit um 1870 herum war. Mit der Zeit wurde sie immer populistischer; am wichtigsten war die allgemeine Heiterkeit ohne Ecken und Kanten.

Und die „Faschingsfee“ ist nicht mehr lustig?

Süss: Doch und wie! Aber der Humor entsteht aus einer Situationskomik heraus und nicht aus

einem aufgesetzten „Wir müssen schunkeln und lustig sein.“ Dafür gibt es auch genug Momente, die nicht lustig sind, und diese Spannbreite von himmelhoch jauchzend bis zu Tode betrübt macht eine gute Operette so spannend.

Wie ist am Bühnenbild des Stücks auffällig?

Mayer: Wir arbeiten, um einen wahn-sinnig vollendeten Moment auf der Bühne zu schaffen, in dem alles für den Zuschauer zusammenläuft und er die Atmosphäre als natürlich wahrnimmt, ohne dass eine Sache besonders heraussticht. Eine Rarität in der heutigen Zeit, in der alles zügiger gehen soll, ist aber, dass wir zwei Pausen haben und damit drei tolle, verschiedene Bühnenbilder.

Süss: Die Bühnenbilder beschreiben nicht nur die Stimmung der jeweiligen Situation, sondern auch die Gefühlslage der einzelnen Menschen, die dort agieren. Stellen Sie sich mal vor, sie kommen nach Hause, haben einen ganz schlechten Tag und ihre Wohnung erscheint Ihnen wahn-



Ich würde „Die Faschingsfee“ vor allem Leuten empfehlen, die keine Operette mögen. Danach mögen sie sie...



sinnig klein. Dann kommen drei Leute zu Besuch. Dadurch wird die Wohnung auch nicht größer, aber die Atmosphäre ändert sich total. Siggie hat es hinbekommen, diese emotionale Situation in eine räumliche umzusetzen.

Gehört ein Glas auf der Bühne auch zum Bühnenbild?

Mayer: Wenn es ein Objekt ist, aus dem nur getrunken wird, ist es eine Requisite. Zum Bühnenbild gehört es, wenn es inszeniert wird: Angenommen ein Stück spielt im Winter. In einem Glas steht eine Blume und sowohl das Wasser als auch die Blume sind gefroren; der Zuschauer nimmt die Atmosphäre dadurch als eiskalt wahr. Das Glas ist dann kein einfaches Glas, sondern der Einstieg in diese Welt.

Woher kommen die Gegenstände?

Mayer: Viele Dinge kommen aus dem Theaterfundus, aber manchmal wird gekauft, recherchiert, in der Werkstatt des Bühnenbildes gebaut oder ge-

spendet. Danach wandern sie wieder in den Fundus zurück oder landen bei jemandem zuhause.

Bauen Sie selber?

Mayer: Ich würde gerne. Aber erstens habe ich zwei linke Daumen und zweitens würde ich so übersichtlich bauen, dass ich es hinkriege. So kann ich die Arbeit weitergeben und einfach sagen: „Leute, so kompliziert kann das doch nicht sein!“ Oft geht es, aber manchmal lässt sich eine Idee, die im Kopf toll war, auf der Bühne nur schwer realisieren und braucht z.B. viele Stützen, um stehenzubleiben. Aber ich probiere gern Dinge aus und bewahre so das Spielkind in mir.

Wem würden Sie die „Faschingsfee“ empfehlen?

Mayer: Allen. Das ist das neue Familienstück.

Süss: Ich würde sie vor allem Leuten, die keine Operette mögen, empfehlen. Danach mögen sie sie – da bin ich mir ganz sicher.

RICOSTA® 
Der Kinderschuh.



seit 1910
SCHUHHAUS
Wintzen
Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hindenburgstraße 113
41061 Mönchengladbach
Mo. - Fr. 9.30 Uhr - 19 Uhr
Sa. 10 Uhr - 18 Uhr

Hauptstraße 38
41236 Mönchengladbach
Mo. - Fr. 9.30 Uhr - 18.30 Uhr
Sa. 9.30 Uhr - 16 Uhr

www.schuhaus-wintzen.de



BARBER AUS LEIDENSCHAFT

INTERVIEW: SABRINA FORST, RALPH PAULUS | FOTOS: EINZIGARTIG

Barber-Shops erleben einen regelrechten Boom. In unserer Region zählt Joseph`s Barber Shop in Kleinbroich zu den ersten Adressen. Wir sprachen mit Joseph Coenen über seinen Salon und die Angebote.

Ihr Salon vermittelt ein Old-School-Lebensgefühl. Was war für Sie so gut an den „alten Zeiten“, dass Sie das Gefühl hier wieder aufleben lassen?

Früher waren Männer noch Männer! Damen und Herrensalons waren noch undenkbar und für einen echten Mann war es ein entspannendes Ritual, sich regelmäßig von seinem Herrenfriseur - Barber- die Haare schneiden zu lassen. Natürlich durfte dabei die traditionelle Nassrasur nicht fehlen. Doch über die Jahre verlor diese alte Tradition an Glanz und geriet fast in Vergessenheit. Mit Beginn der 70er Jahre – in der Flower Power Zeit mit Jimmy Hendrix und Bob Marley – war das Leben für viele Menschen ein regelrechter Kampf um Meinungsfreiheit, Gleichberechtigung und Freiheitsgefühl. Das prägte auch das Erscheinungsbild vieler Männer, lange Haare und ruppige

Bärte waren angesagt. Man ging zwar noch zum Friseur aber der Bedarf an traditionellen Frisuren und präzisen Rasuren war nicht mehr gefragt. Zum Glück haben sich die Männer wieder dazu entschlossen, wie Männer auszusehen und sich auch so zu benehmen.

Warum Barber statt Badezimmer - und selber rasieren?

Der Besuch im klassischen Barbershop wird immer mehr zum Trend und die althergebrachte Handwerkskunst ist wieder angesagt. Der Ort, an dem der Friseurstuhl aus geschmeidigem Leder gefertigt ist, wo echtes „Handcraft and close shave“ mit ruhiger Hand und scharfer Klinge für glattrasierte Haut sorgen und der einzigartige Duft von Rasierwasser, Seife, Zedernholz und Whisky in der Luft liegt. Hier kann Mann sich verwöhnen lassen. Die Rasur durch einen Profi ist ein ganz anderes Level und echte Handwerkskunst.

Zu ihrem Konzept gehört auch ein eigener Club. Warum sollte Mann dort unbedingt Mitglied werden?

In unserem Club wollen wir die Gemeinschaft transportieren. Hier finden sich gleichge-

sinnte auch außerhalb eines Besuchs beim Barber. Wir bieten verschiedene Aktivitäten an, die unseren Clubmitgliedern exklusiv zur Verfügung stehen. Beispielsweise Whisky- & Zigarrentastings, Pokerturniere, Oldtimer-Events und viele weitere Sonderaktionen, die unseren Clubmitgliedern exklusiv zur Verfügung stehen, bevor sie nach außen kommuniziert werden. Wir sind mehr als nur ein Barber, wir sind eine Familie. Viele sind berufen, aber wenige auserwählt.

Sie bieten außerdem Barber-Seminare an. Was lernt man dort?

Mit unserem „Old School“ Seminarprogramm verfolgen wir das Ziel, Frisuren das professionelle Barbering und den Beruf des Barbers mit all seiner Leidenschaft und seinem Können näher zu bringen. Vom Lehrling über den Meister bis hin zum Quereinsteiger. Mit unserem Angebot kommt jeder ans Ziel. Hier geht es aber nicht nur um die Vermittlung der handwerklichen Skills sondern auch um die Vermittlung des Gesamtkonzepts „Barber“ – sprich Waren- und Werkzeugkunde, Nassrasur als Dienstleistungsangebot und Barber Branding.



Joseph`s Barber Shop
Auf den Kempen 14, 41352 Korschenbroich
www.josephsbarber.de



Es gibt Berichte über Borussia-Spieler, die Ihren Barber Shop besucht haben. Kommen öfter Spieler oder Promis bei ihnen vorbei?

Das stimmt. Es gibt den einen oder anderen Spieler unserer Borussia, der gerne zu uns in den Shop kommt. Gerne auch nach Feierabend. Sie genießen die familiäre Atmosphäre hier – und dass es eine pressefreie Zone ist. Hier geht es um sie als Menschen, hier können sie abschalten.

Werden Sie aufgrund des großen Erfolgs den Salon vergrößern oder ausbauen?

Wir sind zurzeit sechs Teammitglieder – und ständig auf der Suche nach erfahrenen Barbieren (m/w) und großen Persönlichkeiten, die unsere Barberfamilie vergrößern möchten. Wer also Spaß bei der Arbeit sucht und sich mit unseren Werten identifizieren kann, darf sich jederzeit bewerben. Wenn sich viele bewerben, dann ist das auch kein Problem, wir nehmen alle, die passen, weil wir unser Konzept noch erweitern wollen. Ende des Jahres wollen wir den Shop um eine komplette Erlebnisswelt für den Mann erweitern – mit einem Portfolio aus Lifestyle, Pflege, Mode etc. Hierzu haben wir uns mit Sonja kompetente Verstärkung geholt. Aber mehr wird noch nicht verraten. Eines ist aber besonders wichtig: Wir sind eine Familie. Ohne meine Mitarbeiter wäre ich nichts! Ein Konzept funktioniert nur, wenn es auch mit Leben gefüllt wird. Die Seele von Joseph's Barber Shop sind meine Mitarbeiter.



WEIHNACHTS-FEIER FREI: MIT MOKKA catering

Die Sommerferien sind vorbei und im Supermarkt werden schon Dominosteine, Schokoladen- Weihnachtsmänner und Lebkuchen in die Regale geräumt. Habt ihr schon über Eure nächste Weihnachtsfeier nachgedacht? Sichert Euch schon jetzt Euer Catering um Eure Feier zu einem Fest zu machen!

Tel. (02161) 247 33 07 catering@mokka.de www.mokka.de

dennis
BIOMARKT

Qualität. Frische. Vielfalt.

Wir sind Bio.

2 x in Mönchengladbach

- über 6.000 Bio-Produkte
- täglich frisches Obst & Gemüse
- regionaler Produkte
- Feinkost, Käse, Fleisch & Wein
- Vegetarisches & Veganes

Prinzenstraße 1
Mo–Sa: 8.00–20.00 Uhr

Odenkirchener Str. 34
Mo–Sa: 8.30–20.00 Uhr

www.dennis-biomarkt.de |

Comet Cine Center

MODERNER, SCHNELLER, KOMFORTABLER

Das Comet Cine Center in Mönchengladbach erstrahlt in neuem Glanz. Marketingleiter **Markus Brinkmann** hat uns verraten, auf was sich Kinofans beim nächsten Besuch freuen dürfen.

Interview und Fotos: Marc Thiele

Mit dem Umbau wollten Sie unter anderem erreichen, dass die Gäste nicht mehr so lange warten müssen. Wie haben Sie das angestellt?

Die Kinokassen wurden mit den Theken zusammengelegt und nehmen nun die gesamte Breite der Eingangshalle ein. Das bedeutet mehr Platz und mit nun vier Kassen eine schnellere Bedienung unserer Besucher. Die alte Wendeltreppe nach oben in den neuen Bistro-Bereich ist verschwunden.

Wie kommt man dann nach oben?

Man erreicht den Bistrobereich wie alle anderen Kinosäle und die WCs über die Gänge links und rechts der Halle. Diese wurden übrigens mit Böden, Dekorwänden und Treppenbelägen neu gestaltet und geräumiger. Das Bistro ist ebenfalls komplett neu gestaltet: Es gibt eine deutlich breitere Servicetheke, neue, moderne Sitzgelegenheiten und Tische und ein neues Beleuchtungskonzept.

Was ist noch neu?

Alle Toiletten im Haus wurden modernisiert und mit neuen Sanitäranlagen ausgestattet. Im Untergeschoss bieten wir demnächst auch bei Events wie unserer Ladies-Night eine Garderobe. Technisch haben wir in den letzten 12 Monaten ja schon begonnen, einiges auf den neuesten Stand zu bringen – wie das Soundsystem in allen Sälen. In Kino 1 haben wir seit Kurzem einen Laserprojektor im Einsatz.

Diese ganzen Umbauten waren ja sicher nicht billig. Wird es Preiserhöhungen geben, um die Investitionen zu refinanzieren?

Nein, es sind keine Preiserhöhungen geplant. Unsere Preise sind für ein Kino dieser Qualität und Größe angemessen und wir sehen keinen Grund, hier eine Anpassung nach oben vorzunehmen.

Wie sehen denn Ihre Pläne für die Zukunft aus?

Nach dem endgültigen Abschluss aller Umbauarbeiten am Gebäude werden wir weiter an der technischen Aufrüstung arbeiten.

Mit den Ladies Nights haben Sie ein erfolgreiches Eventformat etabliert. Welche Aktionen und Events planen Sie für den September und den Oktober?

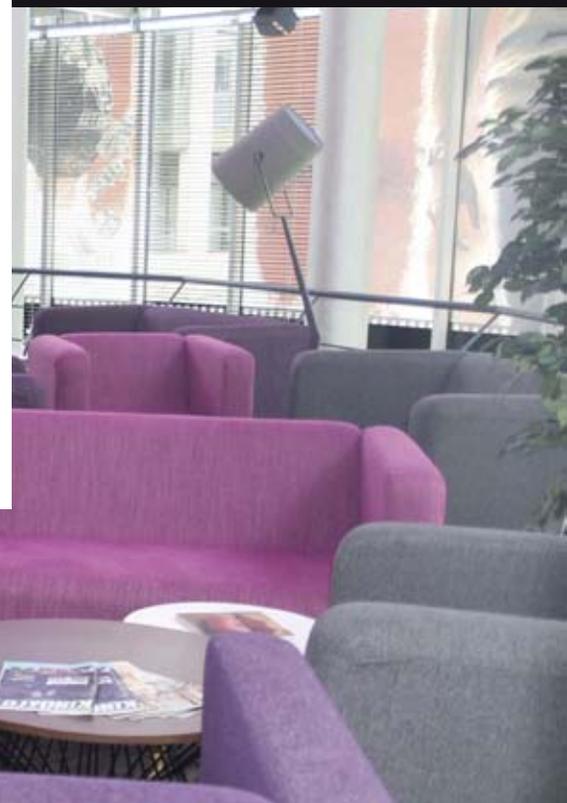
Die Ladies Night im September ist bereits komplett ausgebucht und für die im Oktober mit Dirty Dancing planen wir wegen der großen Nachfrage die Ausweitung auf zwei Kinosäle. Der Weltkindertag am 23. und 24.9. wirft auch schon seine Schatten voraus. Derzeit sind bereits 5.000 Karten verkauft und unser Ziel von 6.000 Besuchern ist greifbar. Wir freuen uns, dass unser Angebot von 1 € Eintritt pro Film an diesen Tagen so gut angenommen wird. Am 20.9. ist unsere nächste ACTION NIGHT mit Kingsman 2, bei der wir unter anderem ein Whiskey Tasting in Kooperation mit Edeka Endt durchführen werden und ebenfalls im September startet unsere neue Filmreihe „Herzkino“ mit dem Film „Victoria und Abdul“. Wir haben noch mehr Pläne, aber die werden noch nicht verraten.



Der neue Kassenbereich



Die neue Lounge-Theke



Modern und gemütlich, die neue Lounge

Weltkindertag im Comet Cine Center

KINDER-KINOSTARS IN MÖNCHENGLADBACH



FOTO: COMETCINE CENTER

Am 20. September ist Weltkindertag. Zu diesem Anlass lädt das CometCineCenter am darauffolgenden Wochenende zu einer Kinderaktion ein.

Am 23. Und 24. September werden ausgewählte Filme für nur 1 Euro Eintritt gezeigt. Als besondere Highlights wird Disney's „Olaf“ (aus „Die Eiskönigin“) als „Walking-Act“ erwartet. Die Musikschule der Stadt Mönchengladbach und die Tanzschule Behneke aus Viersen sorgen für weitere Überraschungen. So wird beispielsweise mit den Kindern passend zu den Filmen getanzt und gesungen.

Weitere Kinderveranstaltungen im September:

Am So, 10.09., Disney Junior Mitmach-Kino

Am So, 17.09., Cars 3 Vorpremiere

Das Comet Cine Center begrüßt außerdem Lightning McQueen (neuer Kinofilm Cars 3 ab 28.09. im Programm) in Mönchengladbach.

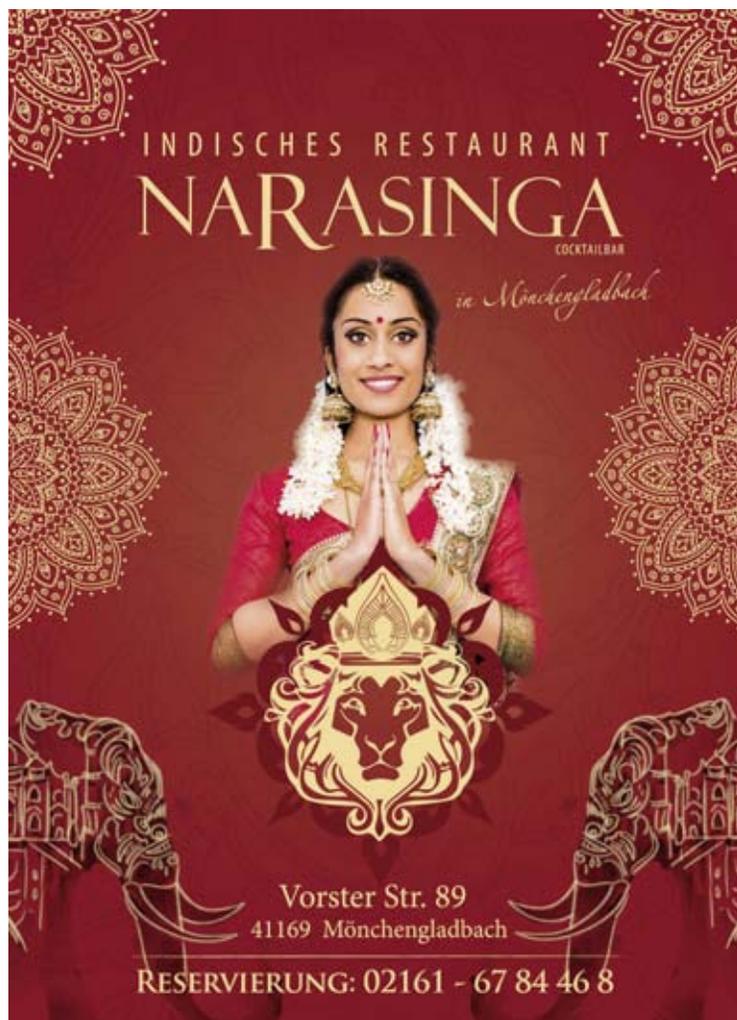
Die Kinostars-Termine:

- **Fr, 01.09.2017**, 15-17 Uhr, Olaf (aus „Die Eiskönigin“) im **Minto**
- **So, 03.09.2017**, 10-18 Uhr, Lightning McQueen auf der **Automesse Mönchengladbach** am Stand vom Autohaus Mommerskamp
- **Do, 07.09.2017**, 15-17 Uhr, Lightning McQueen & Olaf im **Edeka Endt Rheydt**
- **Fr, 08.09.2017**, 14-16 Uhr, Lightning MCQueen & Olaf und **Sa, 09.09.2017**, 10-20 Uhr, Lightning MCQueen in der **Galeria Kaufhof**

Beide Disney-Superstars stehen für Fotos, Selfies zur Verfügung.

Weitere Infos unter:

<https://www.facebook.com/CometCineCenter/>



Kaarster Tiernahrungs und Zubehörcenter

**Verkaufsoffener Sonntag 03.09.17
von 13 - 18 Uhr**

**15%
auf alles!***

*außer auf bereits reduzierte Ware

**Industriestraße 10a • 41564 Kaarst
Telefon: 02131/669206 • www.katina-kaarst.de
Mo. - Fr. 9:00 - 19 00 Uhr • Sa 9:00 - 16:00 Uhr**

BUCHTIPPS

ELIZABETH LABAN
**SO WÜST UND SCHÖN SAH ICH
NOCH KEINEN TAG**



Ein jeder Schüler des Irving-Internats bekommt von seinem Vorgänger zur Begrüßung ein Ge-

schenk im Zimmer hinterlassen - so auch Duncan. Sein Vorgänger Tim, der wegen seines Albinismus oft von Gleichaltrigen ausgeschlossen wurde, hat Duncan etwas Persönliches hinterlassen - einen Stapel CDs, auf denen Tim die Geschehnisse des letzten Schuljahres aus seiner Perspektive erzählt. Auch Duncan spielt eine Rolle in dieser Tragödie und die Ereignisse machen ihm immer noch zu schaffen. Er erkennt, wie sich alles zum großen Ganzen zusammenfügt. Duncan kann sich nun endlich der Frage stellen, welche Rolle er bei Alldem gespielt hat...

Hanser Verlag, Preis: 16,90 €,
ISBN: 978-3-446-25082-6,

Empfohlen von
Buchhandlung Wackes
Hindenburgstr. 189, 41061 MG,
www.wackes-buch.de

R. MENZEL, M. ECKOLDT
DIE INTELLIGENZ DER BIENEN



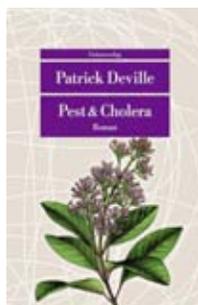
In fünf Jahrzehnten aufwendiger Forschungsarbeit ist Neurobiologe und Bienenforscher R a n d o l f

Menzel der Frage nachgegangen: Wie denken, planen und fühlen die Bienen, und was können wir daraus lernen? Im Mittelpunkt dieses Buches stehen daher die vielfältigen Sinnesorgane, mit denen Bienen ihre überaus wichtigen Aufgaben in der Natur wahrnehmen. Obwohl nur ein winziges Gehirn, verfügen diese hochintelligenten Tiere über erstaunlich viele unserer geistigen Fähigkeiten. Aufgelockert durch Anekdoten wird dem interessierten Leser ein fundiertes hohes Fachwissen vermittelt. „Die Intelligenz der Bienen“ - ein einzigartiges Buch.

Knaus Verlag 2017, Preis: 24,99 €,
ISBN: 978-3-8135-0665-5

Empfohlen von
Buchhandlung Degenhardt
Friedrichstr. 14, 41061 MG,
www.buchhandlung-degenhardt.de

PATRICK DEVILLE
PEST & COLERA



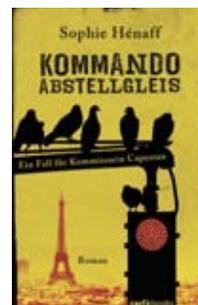
Der Roman eines abenteuerlichen Lebens vor dem Hintergrund einer bewegten Epoche.

Alexandre Émile Jean Yersin, geboren 1863, tritt bereits als Kind in die Fußstapfen seines früh verstorbenen Vaters, eines begeisterten Botanikers und Insektenkundlers. Berühmt wird er durch die Entdeckung des Pesterregers, ihm zu Ehren *Yersinia pestis* genannt. Deville, Schriftsteller und Weltreisender, erzählt spannend und detailreich. Es gelingt ihm, das Leben dieses außergewöhnlichen Mannes mit großer Fabulierlust in bewegenden Geschichten einzufangen und lebendig werden zu lassen. Große Literatur und ein wunderbarer Schmöker.

Unionsverlag, Preis: 12,95 €,
ISBN: 978-3-293-20775-2,

Empfohlen von prolibri
Schillerstr. 22, 41061 MG und
Zur Burgmühle 20, 41199 MG-
Odenkirchen,
www.prolibri-buchladen.de

SOPHIE HÉNAFF
KOMMANDO ABSTELLGLEIS



Das „Kommando Abstellgleis“ ist eine neu gegründete Brigade, ein zusammengewürfel-

ter Haufen schräger Versager- und Verlierertypen, der personelle Papierkorb der Pariser Polizei, irgendwo im Nirgendwo eines alten Stadthauses. Dort kümmert man sich erst einmal eher um die Einrichtung und Instandsetzung der maroden Büroräume. als um irgendwelche alten Fälle. Was anfangs vielleicht sogar eine Spur zu locker daher kommt, das kriegt in der zweiten Hälfte dann doch tragikomische Tiefe, die illustren Typen kriegen Konturen, und es kommt Spannung auf, eine verzwickte und heikle Ermittlung nimmt Fahrt auf.

carl`s books, Preis: 14,99 €,
ISBN: 978-3-570-58561-0,

Empfohlen vom
Antiquariat am St. Vith
Rathausstr. 10, 41061 MG,
www.antiquariat-am-st.vith.de

GAMES



TOTAL WAR: WARHAMMER II

Nach dem erfolgreichen Einstand in die fantastischen Welten kommt nun der heiß ersehnte zweite Teil von Total War: Warhammer. Die bewährte Formel des Vorgängers führt das Spiel gekonnt weiter, indem es erneut den Detailreichtum und Umfang der PC-Strategiespiele Serie mit dem lebendigen Hintergrund der Welt von Warhammer Fantasy Battles vereint. Der Spieler erlebt die Kombination aus spannenden, rundenbasierten Kampagnen und packenden, kolossalen Echtzeitkämpfen mit Hunderten von Kriegern.

Erscheint am 28. September 2017



FIFA 18

Mit der Power von Frostbite verwischt EA SPORTS FIFA 18 die Trennlinie zwischen der virtuellen und der realen Welt und erweckt die emotionsgeladene Atmosphäre des Fußballs zum Leben. Der Spieler bewegt sich mit der Real Player Motion Technology, um Dramatische Momente zu erleben, in denen sich die packende Atmosphäre der echten Fußballwelt widerspiegelt. In FIFA Ultimate Team halten Ronaldo und andere Fußballlegenden Einzug in FIFA 18. Zum ersten Mal in der Geschichte der Fußballsimulation sind die 3. Liga sowie der DFB-Pokal im Spiel integriert.

Erscheint am 29. September 2017



EINE WELT TIPP

Fairschenkt, Fairführt,
Fairkostet

Fair snacken!

Schule hat begonnen - Stärkung gefällig? Neu im Sortiment des „Eine Welt“-Ladens sind die Fruchtriegel Lotte (Dattel-Limette), Emma (Kirsch-Aronia) und Oskar (Apfel-Feige). Aus wenigen Zutaten stärken sie zwischendurch bio, vegan und fair. Mit dem Kauf stärkt man nicht nur sich selbst, sondern auch Kleinbauernfamilien in Afrika, die dadurch faire Löhne und eine wirtschaftliche und soziale Perspektive erhalten. Preis: 1,50 EUR pro Stück.

Eine Welt Laden

Abteiberg 2 | 41061 MG

www.eineweltladenmg.de



3 Jahre Narasinga

Das beliebte indische Restaurant „Narasinga“ in Hardt feiert Geburtstag. Die Inhaber, Nisha und Jedsan Inparasa, haben mit uns einen Blick auf die Vergangenheit und die aktuellen Angebote geworfen.

Interview: Sabrina Forst



Warum haben Sie sich damals diesen Standort – etwas außerhalb der Innenstadt – für Ihr Restaurant ausgesucht?

Jedsan Inparasa: Es war nicht einfach, den richtigen Standort zu finden. In der Stadt gibt es kaum ausreichend Parkplätze und hier – etwas abseits – kann man einfach parken, in Ruhe essen und das vielleicht mit einem Spaziergang in der Natur verbinden. Das hat mir gut gefallen.

Was für eine indische Küche bieten Sie an?

Jedsan Inparasa: Wir kochen nicht nur nach den Rezepten einer bestimmten Region, sondern bieten eine gemischte indische Küche an, so dass es sowohl milde als auch scharfe Gerichte gibt. Dabei legen wir großen Wert auf eine originale Zubereitung. Wir haben beispielsweise einen Tandoori-Ofen zur Zubereitung entsprechender Speisen.

Muss man die indischen Rezepte für den europäischen Geschmack abändern?

Nisha Inparasa: Wir haben am Anfang festgestellt, dass die Besucher sich nicht richtig an die indischen Gerichte herangetraut haben, weil sie sie nicht kannten. Es kamen viele Fragen. Muss man Senfkörner und Kümmel kauen? Sie hatten außerdem die Befürchtung, dass die Speisen zu scharf sind und kannten Gemüsesorten wie zum Beispiel Okraschoten nicht. Deshalb gibt es das Buffet für Einsteiger. Das ist überwiegend mild gewürzt und man kann probieren. Wer original indisch essen möchte, kann a la Carte bestellen mit individueller Schärfe und Extrawünschen. Wir kochen ohne Glutamat und Geschmacksverstärker und können auch auf Allergien Rücksicht nehmen, weil wir frisch zubereiten.

Sie bieten nicht nur das Restaurant, sondern auch einen Biergarten, eine Bar und eine Kegelbahn an. Verwandelt sich das Restaurant abends in eine Bar wie in der Mönchengladbacher Altstadt?

Nisha Inparasa: Verwandeln tut sich nichts, denn wir legen auch bei der Bar und in der Kegelbahn Wert auf den indischen Charakter. Wir haben zwar auch klassische Cocktails, bieten aber immer Indisches an, wie Madras mit verschiedenen Fruchtsäften – mit und ohne Alkohol. Im Hintergrund läuft indische Musik und auch die Kellnerinnen sind im indischen Gewand.

Warum haben Sie keinen Lieferservice?

Jedsan Inparasa: Mir ist die Qualität sehr wichtig und bei einem Lieferservice ist die nicht gewährleistet. Wir bieten aber ein Catering ab 10 Personen an – für Feiern, Hochzeiten oder andere Gelegenheiten. In der Menge kann man die Soßen und Gerichte so warmhalten, dass sie nicht an Geschmack verlieren. Es gibt außerdem die Möglichkeit, dass man bei uns telefonisch bestellt und die Gerichte dann abholt.

Gibt es zur Geburtstagsfeier besondere Aktionen bei Narasinga?

Nisha Inparasa: Am 6. und 7. Oktober gibt es hier ein besonderes Buffet mit einem Rahmenprogramm, in dem authentische indische Tempeltänze aufgeführt werden. Wer Interesse an diesem besonderen Abend hat, der sollte jetzt schon reservieren.

Narasinga

Vorster Str. 89, 41169 Mönchengladbach,
Tel.: 02161 . 67 844 68

www.restaurant-narasinga.de



Foto: Gelya Bogatitscheva

HIGH LIGHTS

IM SEPTEMBER

7 19:30 Uhr | Stadtteilbibliothek Rheydt Das schönste Mädchen von Genua

Negrone trinkend, sitzt der Dichter Ilya Leonhard vor den Cafés und genießt sein Exil. Als neue Heimat hat er sich Genua auserkoren, einst stolze Metropole, heute Anlaufpunkt für Glückssucher jeder Couleur. Das schönste Mädchen von Genua ist seine flüchtige Ariadne im Labyrinth der Altstadtgassen. Doch genau wie Raschid, der Rosenverkäufer, und Ormelia, die Prostituierte, verliert Ilya sich bald hoffnungslos darin – ebenso wie in seinen Fantasien vom besseren Leben an einem anderen Ort.

KLASSIK

1. Sinfoniekonzert

Foto: Uwe Arens



Zum Auftakt der neuen Sinfoniekonzertsaison entführt GMD Mihkel Kütson das Publikum nach Böhmen. Der Abend eröffnet mit dem „Phantastischen Scherzo“ von Josef Suk. Wie sehr Dvorák seine Heimat liebte, ist im Abschlusswerk des Abends zu hören, seiner beliebten Sinfonie Nr. 8 G-Dur. Gemeinsam mit seiner Sinfonie Nr. 9 „Aus der Neuen Welt“ gilt sie als der Höhepunkt seines sinfonischen Schaffens. Nachdem in der Saison 2016/17 die Konzertfreunde zu ihrer großen Begeisterung vorab das Schlussstück des ersten Sinfoniekonzerts wählen durften, lud GMD Mihkel Kütson diesmal dazu ein, über das Solokonzert des Abends abzustimmen. Seit dem 6. Juni steht

mit dem ersten Klavierkonzert von Peter Tschaikowsky der Publikumsfavorit fest. Als Solistin ist Olga Scheps zu hören. Die junge Pianistin, die mit intensiver Emotionalität, Ausdrucksstärke und außergewöhnlichem Können überzeugt, begeisterte das Publikum bereits 2012/13 im Antrittskonzert von GMD Mihkel Kütson.

Mi. 13.9.2017, 20:00 | Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
Do. 14.9.2017, 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle

KLASSIK

1. Meisterkonzert

Foto: Maike Helbig



Mit ihrer Klarinette erzählt die weltweit als „Supernova am Klarinettenstimm-Himmel“ gefeierte Sharon Kam zauberhafte Geschichten voller gestalterischer Nuancen und klanglicher Geheimnisse. Traumhaft schöne Klänge, die mal Leidenschaft und Lebensfreude, mal Einsamkeit und Melancholie verkörpern. Zu Sharon Kams engen musikalischen wie persönlichen Vertrauten gehört ihr jüngerer Bruder Ori Kam, Bratschist des Jerusalem Quartet und Gründer der Israel Chamber Music Society. Matan Porat, der sich als Pianist und Komponist einen Namen gemacht hat, gilt als einer der interessantesten Künstler

persönlichkeiten unserer Zeit. Sein Klavierspiel beeindruckt durch ausgefeilte Klangdramaturgie mit dynamischen Kontrasten innerhalb des musikalischen Stimmungsverlaufs. Porat konzertiert weltweit als Solist und gastiert als begeisterter Kammermusiker bei den renommiertesten Musikfestivals.

Do. 21.9.2017, 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle

LIVE-KONZERT

1. Jazz-Visions Night

Foto: Kühlich



fourfold – vier blutjunge Musiker aus Mönchengladbach: Johanna (Posaune), Luzie (Trompete) und Moritz Micha (E-Gitarre), die mit Amon „d’Artagnan“ Verlinden (Drums) die perfekte rhythmische Verstärkung gefunden haben.

Lühning & Nendza – Inga Lühning und André Nendza spielen pur mit Stimme und Kontrabass. Und dann doch nicht so pur mit Loopern, E-Bass, Effekten und Bass-Schlitzztrommel.

Shatabdi – das Duo Johannes Lemke und Jarry Singla steht für eine weltoffene europäische Musik und nimmt den Zuhörer mit auf eine musikalische Reise zwischen Jazz und ethnischer Inspiration.

Matter of Groove feat. Sabine Kühlich – Klaus Delves (Klavier), Konstantin Wienstroer (Bass) und Robert Hurasky (Drums), spielen seit über einem Jahrzehnt regelmäßig Konzerte mit „Jazz vom Feinsten“. Oft in Triobesetzung, diesmal mit der sensationellen Sängerin Sabine Kühlich als Gast.

Bambostic – Jan Klare widmet sich mit seiner Band dem Werk von Earl Bostic, einem amerikanischen Altsaxophonisten, Arrangeur und Komponisten, der im Grenzbereich zwischen Jazz, Rhythm and Blues extrem beeindruckende Musik geschaffen hat.

Sa. 30.9.2017 | 19:00 Uhr | BIS-Zentrum

FR1 > SEPTEMBER

PARTY

Rock around the clock
Rock ‘n’ Roll der 50er/60er.
19:00 Americar’s | Waldhausener Str. 32

Après-Ski-Party
Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.
Ab 18 Jahre!
ab 21:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

Fresh Friday’s
23:00 Black & White

Surprise Party
23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE
Nordpark-Oktoberfest
19:00 Freifläche Am Nordpark

SONSTIGES
illumina Schloss Dyck
(täglich bis 10.9.2017)
Motto: „Parknächte Schloss Dyck – im Zauber des Lichts“. Abendliche Illumination des historischen Parks.
20:00-24:00 Schloss Dyck | Jüchen

KIDS
Offene Tür
Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Stadt. Jugendclubhaus MG-Westend

SommerLesClub 2017
Abschlussfeier mit coolen Aktionen, heißen Gewinnen und natürlich Jünter!
16:00 Volksbad

SA2 > SEPTEMBER

KONZERTE
Internationales Niederrhein Musikfestival:
„Triowelten“
Florian Noack (Klavier), Anette Maiburg (Flöte) und Guido Schiefen (Violoncello) spielen Werke von Bohuslav Martinu, Carl Maria von Weber, Astor Piazzolla u. a.
20:00 Kirche Wickrathberg | Berger Dorfstr. 53

„Eine Reise in die Welt des Tangos“
Die Berliner Formation „Tango del Sur“, die Sängerin Rosani Reis und zwei Tanzensembles interpretieren den „Tango Nuevo“.
20:00 Nettetal-Hinsbeck | Hinsbecker Zirkuszelt

SPORT

Fußball: B-Junioren Bundesliga West
5. Spieltag:
Borussia M’gladbach U17 – FC Schalke 04 U17
11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz

Fußball: Regionalliga West Männer
6. Spieltag:
Borussia M’gladbach U23 – Wuppertaler SV
14:00 Grenzlandstadion

Handball:
3. Liga West Männer
2. Spieltag:
TV Korschenbroich – TuS Volmetal
19:30 Waldsporthalle | Am Sportplatz 11a | Korschenbroich

Frühstücken in MG?

www.gastroguide-mg.de

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Stadtschützenfest
Mit Feldlager, Schlemmermeile, Bühnenprogramm.
11:00-22:00 Alter Markt/ Kapuzinerplatz/Hindenburgstraße
» siehe Seite 16/17

Nordpark-Oktoberfest
Bayrischer Abend mit den „Münchener Gaudi’blösn“.
18:00 Freifläche Am Nordpark

SONSTIGES
Kultur in der Schauzeit
(bis 29.9.2017)
Buntes Programm des Kulturkram e. V., der Initiative Fair Quer, des Nachbarschaftsprojektes und des Mehrgenerationenhauses aus Konzerten, Workshops, Vorträgen u.v.m.
11:00 Eröffnung: Ladenlokal Querkult | Mühlenstr. 56 | MG-Rheydt

Trinkwassererlebnispfad
Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.
11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Mitmachgarten Berggarten-Oase – Urbanes Gärtnern in Mönchengladbach
Der Garten wird von Mitgliedern der Transition Town Initiative betreut. Jeder ist eingeladen, mitzumachen und zu gärtnern und zu ernten.
14:00-15:30 VHS am Sonnenhausplatz

Archäologisches Museum
Dauerausstellung „400.000 Jahre Vergangenheit Rheinlanden“. Alt- und jungsteinzeitliche Original-Steinwerkzeuge und -geräte aus der Ziegeleigrube Dreesen und der unmittelbaren Umgebung, Grabungsfotos, Lössprofile etc.
14:00-17:00 Wasserturm Rheindahlen | Mennrather Str. 80

SO3 > SEPTEMBER

KONZERTE
Jazz am Park
Jazzsängerin Angelika Görs mit dem Quintett „A Swingin’ Affair“. Eintritt frei!
11:00-13:00 Konzertmuschel Kaiser-Friedrich-Halle

Rock around the clock
19:00 Americar’s | Waldhausener Str. 32

Stadtschützenfest-Ball
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

Après-Ski-Party
Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.
Ab 18 Jahre!
ab 21:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

Goldwasser Nacht
22:00 Goldwasser

I love Black
23:00 Black & White

Die Nacht
23:00 Die Nacht

Aufs Maul Rockparty
Ab 23 Uhr startet DJ BUDDY HAWAII a.k.a BUD SPENCA mit seiner „Back To The Eighties“-Party auf dem 2nd Floor (Pop, Rock, Heavy Metal, HipHop, NDW) und ab 24 Uhr DJ ARCHETYPE mit seiner Aufs Maul-Party auf dem 1st Floor voll durch (Rock, Hardcore, Metal, Nu-Metal, Punkrock, Metalcore).
23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE
Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße



Foto: Agentur

9

**20:00 Uhr | TIG – Theater im Gründungshaus
Generation Teenietus**

Eltern nerven, Schule ist out, WhatsApp überlebenswichtig. Im Kinderzimmer sieht es so schlimm aus, dass die Bettwanzen Asthma bekommen. Matthias Jung – der Jugend-Experte auf Deutschlands Kabarett-Bühnen – hat die „Generation Teenietus“ genau beobachtet. Und mit Hilfe mehrerer Schüler und einschlägiger Fachliteratur alle wichtigen Informationen für die ahnungslosen Erwachsenen zusammengetragen – Spaßpädagogik für die ganze Familie, äußerst unterhaltsam.

NEW-Musiksommer
Viersen: „Schluff Jull“ / „Joyful Voices“
„Schluff Jull“ führen Rock, Blues, Soul, Folk und Jazz zusammen. „Joyful Voices“ begeistern mit Gospel sowie gospelnahen Songs aus Pop und Musicals. Eintritt frei!
11:00-13:00 Open-Air-Bühne Galerie im Park | Viersen
Five O’Clock Acoustic:
Tom Allan / Stefan Honig
Doppelkonzert.
17:00 Konzertmuschel Volksgarten | Carl-Diem-Straße
» siehe Seite 11

SPORT

11. Benefizlauf für bedürftige Kinder
Strecken von 7, 14 und 21 km. Anmeldung vor Ort ab 8:30 Uhr. Veranstalter: LIONS Club Mönchengladbach-Abteiberg.
9:30 Start: Borussia-Park (vor der Osttribüne)

PARTY

Immer wieder Sonntags-Tanzparty
Sonntags heißt es im VIVA der Skihalle „Discofox und Schlager Party“. Eintritt frei!
15:00-20:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
11:00 Parkplatz HIT | Dahlemer Str. 171
Stadtschützenfest
Mit Feldlager, Schlemmermeile und buntem Bühnenprogramm.
11:00-22:00 Alter Markt/ Kapuzinerplatz/Hindenburgstraße
» siehe Seite 16/17
Handel, Handwerk und Gewerbe
Herbstmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr.
MG-Giesenkirchen | Konsantinplatz

SONSTIGES

Zum Venekotense
Fahrradtour (60 km; 15-18 km/h) mit dem ADFC Mönchengladbach über verkehrsberuhigte Wege nach Niederkrüchten.
10:00 Treffpunkt: Stadtwaldweiher MG-Rheydt
Tag der offenen Tür am Flughafen
Flugzeugpräsentationen mit der JU 52, Oldtimer-Flugzeugen, Hubschrauber usw.
10:00-18:00 Flughafen Mönchengladbach

MG macht Mobil
Automobilausstellung.
10:00-18:00 Messegelände Nordpark
Karnevalmuseum
11:00-14:00 Altes Zeughaus
Erster Sonntag im Museum Abteiberg
Eintrittsfreier Besuch; stündlich kostenlose Führungen durch die Sammlung.
11:30-16:30 Städt. Museum Abteiberg
Offene Besucherführung „250 Jahre Fürstin Constance“
Treffpunkt: Rosenturm in der Gartenpraxis.
14:00 Schloss Dyck | Jüchen

MO4 > SEPTEMBER

VORTRÄGE

Wiedereinstieg in den Beruf
Informationen und Tipps zu Themen, die für den Wiedereinstieg wichtig sind.
9:30-11:30 Berufsinformationszentrum
SONSTIGES
EA-Emotions Anonymous
Selbsthilfegruppe für emotionale Gesundheit.
19:30-21:30 Alter Pfarrsaal der Hauptpfarre | Abteistr. 41

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Geschwisterschule
Die Kinder lernen den Umgang mit dem Baby anhand einer Puppe. Es sind alle Kinder willkommen, unabhängig davon, ob das Baby bereits geboren ist oder nicht.
Anmeldung unter Tel. 02161 668-2176.
17:00-18:30 Krankenhaus Neuwerk

DI5 > SEPTEMBER

VORTRÄGE

Leben in Deutschland – Arbeiten in den Niederlanden
Arbeitsmarkt, Sozialversicherung, Arbeitsrecht und Lebenskultur in den Niederlanden.
10:00 Berufsinformationszentrum

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

SONSTIGES

Abendliche Biergartentour ab Rheydt
Ca. 25 km; 15-18 km/h.
Mit dem ADFC Mönchengladbach durch Mönchengladbach und Randbezirke.
18:00 Treffpunkt: Pavillon Schmolderpark

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

MI6 > SEPTEMBER

KONZERTE

Public Singing
Johannes Brand moderiert, singt und begleitet live auf der Gitarre.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus
Jamkantine – Free Music Session
Jeder Musiker darf mitmachen. Reinkommen, einsetzen und einfach nur zuhören. Backline vorhanden (Bass-Amp, Drums, Keys, Mikro), Gitarren u. a. bitte mitbringen. Eintritt frei!
21:00 Projekt 42

VORTRÄGE

ZEIT Akademie im Gespräch: Digitale Revolution – Wie die Vernetzung der Welt unser Leben verändert
Digitalisierung betrifft jeden und verändert unseren Alltag und unser Berufsleben fundamental. Vortrag mit anschließender Diskussion.
Thema: Die Digitalisierung des Alltags.
17:00-18:30 VHS am Sonnenhausplatz
Infoabend für werdende Eltern
Rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung nicht erforderlich.
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal

JAPANISCHES RESTAURANT

NOORI

Alle unsere Angebote finden Sie auf [facebook](#) [asiaworldmg](#)

Großer Biergarten

mit ca. 350 Plätzen

Senioren ab 65 J. erhalten Mo/Di/Do/Fr
2 Euro Rabatt auf das Mittagsbuffet

Das Restaurant ist Voll-Klimatisiert

Künkelstr. 48 a • 41063 Mönchengladbach • Tel.: 0 21 61/4 06 69 88

HINDENBURGER www.gastroguide-mg.de

GASTROGUIDE

MÖNCHENGLADBACH

2017

Frühstücken
Mittagstisch
Abendessen
Clubs / Bars
Eventlocations
Catering
Shopping

www.gastroguide-mg.de
und in unserer App

FRÜHSTÜCK | MITTAGSTISCH | ABENDESSEN | BARS | CLUBS | FEINKOST | SHOPPING

Café | Restaurant | Bar

GIN-TASTING

SA. 14. OKTOBER 2017
UM NEUNZEHN UHR
FÜNF GINS IN DER
VERKOSTUNG
INKL. ABENDESSEN

KARTEN 60 € P.P.
NUR IM VORVERKAUF
IM VAN DOOREN ERHÄLTICH
BEGRENZTE TEILNEHMERZAHL

MIT GIN-FACHMANN
MARTIN KERN (REGINERATE)

HINDENBURGER

KAISERSTRASSE 132
41061 MÖNCHENGLADBACH
0 21 61 . 247 05 50
WWW.VANDOOREN.CAFE



Foto: Carol Vanwelden

15 20:00 Uhr | TIG – Theater im Gründungshaus
FineArtJazz

Weltklasse-Jazz vor der Haustür – das ist das Motto der Konzertreihe im 2. Halbjahr 2017. Die Reihe beginnt mit der belgischen Sängerin Carol Vanwelden. Sie begeistert unter anderem seit Jahren das Publikum des Neusser Shakespeare Festivals. Der Grund: Sie verknüpft die Shakespeare-Sonetten mit allerfeinstem Jazz-Pop. Unter anderem ist der Trompeter Thomas Siffing mit dabei, der bereits erfolgreich mit den Söhnen Mannheims oder De-Phazz gearbeitet hat.

Die individuelle Knieprothese – ein Gewinn für die Patienten?

Referent: Dr. med. Joachim Rüdig, Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie. Eintritt frei!
19:00 Krankenhaus St. Franziskus | Forum

PARTY

Rock around the clock

19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.

20:00 Mezzalito | Gasthausstr. 30

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Radwandern am Niederrhein – Durch das Tal der Mühlen

Veranstalter: VHS.
10:00-18:00 Treffpunkt am Parkplatz Bahnhof Wickrath
Sportliche Afterwork-Tour mit dem ADFC Mönchengladbach
Ca. 40 km mit 25 km/h in und um Mönchengladbach herum.

Nicht für Rennräder, gemütliche Pedelecs oder E-Bikes! Helm wird empfohlen!
18:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute
Von Mönchen, Sagen und Legenden

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen.
Veranstalter: MGMG.
19:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

Treffen der Ortsgruppe des BUND

19:00-20:30 VHS am Sonnenhausplatz

Kitchentalk #35

Die Talkshow von Torsten „Knippi“ Knippertz mit Gästen aus Mönchengladbach. Gäste werden noch bekanntgegeben. Eintritt frei! Karten reservieren via info@kulturkueche.com
19:30 Kulturküche (Einlass: 19:00)

Wassersportführerschein

Info-Vortrag.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

KIDS

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Disco

18:15-21:15 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO7

> SEPTEMBER

BÜHNE

„Nutten, Koks und frische Erdbeeren“

Mary Roos und Wolfgang Trepper präsentieren die Geschichte des deutschen Schlagers. Mit Live-Band.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe HINDENBURGER August 2017 | Seite 8

KONZERTE

„4 Good Reasons“

Hutkonzert. Eintritt frei!
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

LITERATUR

18. Literarischer Sommer: „Das schönste Mädchen von Genua“

Ilja Leonard Pfeiffer liest zum Abschluss des Literarischen Sommers.
19:30 Stadtteilbibliothek Rheydt (Karstadthaus)
» siehe Seite 22 oben

VORTÄGE

Informationen rund um die Kindertagespflege

Der Fachbereich Kinder, Jugend und Familie bietet eine Informationsveranstaltung zur Kindertagespflege an, in der Einzelheiten über Voraussetzungen, Schulungsangebote und Verdienstmöglichkeiten vorgestellt werden.
15:00-16:00 Stadtverwaltung | Aachener Str. 2

Polizei Ausbildung in Nordrhein-Westfalen

Wie wird man Polizist/in? Referent: Tina Giunta, Einstellungsberaterin der Polizeibehörde Mönchengladbach.

15:00 Berufsinformationszentrum

Der Zoll zu Gast im BiZ!

Ausbildungs- und Studiemöglichkeiten im mittleren und im gehobenen Dienst.
16:00 Berufsinformationszentrum

„Das Adipositas-Zentrum Niederrhein stellt sich vor“

Chefarzt Prof. Frank A. Granderath stellt das multimodale Therapiekonzept vor. Im Fokus des Abends steht der Austausch über die Krankheit und das Gespräch mit den Besuchern.
18:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal

PARTY

StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito | Gasthausstr. 30

SONSTIGES

Begegnungscafé

Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip.
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenustr. 95

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Mittagstisch in MG?



www.gastroguide-mg.de

FR8

> SEPTEMBER

BÜHNE

„Die Welt ist rund“

Der Aachener Kabarettist Hans Georgi zeigt den Erich Kästner für Erwachsene.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

KONZERTE

„Schluff Jull“

Niederrhein-Westcoast-Bigband mit Bläsersektion.
21:00 Messajero (Einlass: 20:00)

SPORT

Stadtmeisterschaft Schach 2017 – Runde 1

Ausrichter: Rheydter Schachverein 1920 e. V.
19:30 Mensa der GHS Dohler Straße



Foto: Basskombüse

15 23:00 Uhr | Projekt 42
Basskombüse

Es wird gegessen, was auf die Teller kommt! Nach diesem Motto dockt der Basskombüsen-Kutter wieder im Projekt 42 an und serviert feinste Bässe, garniert mit Beats und Breaks aus der Konserve. BASSKOMBÜSE, das sind Jan, Sven und Flo, die nach diversen Gigs und einer stimmigen Premiere das Ruder wieder selbst in die Hand nehmen. Ihr Plan ist, die Drum & Bass Party zu schmeißen, auf die sie selber gerne gehen würden. Nix Populistisch. Nix Subversiv. Nur drei Jungs und eine Party.

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

Après-Ski-Party

Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.
Ab 18 Jahre!

ab 21:00 JEVER FUN

SKIHALLE Neuss

Fresh Friday's

23:00 Black & White

Druckfabrik

Techno und House mit den MECHANIC FREAKZ und Freunden.
23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

25 Jahre Show Trompeten Mönchengladbach-Odenkirchen

Abendveranstaltung mit DJ René.

20:00 Giesenkirchener Str. 256a

KIDS

Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

SA9

> SEPTEMBER

BÜHNE

„Generation Teenietus“

Teenager-Kabarett mit Matthias Jung.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

» siehe Seite 23 oben

KONZERTE

Musik zur Marktzeit: Klaviermatinee

Josephina Lucke (Klavier) spielt Werke von J. S. Bach, F. Chopin, J. Brahms u. a.
12:00 Citykirche Alter Markt

„Hummeln im Hintern“

Open-Air-Elektroevent mit den DJs Arado, Salvatore Bruno, Jaw Sulay u. a.
14:00-22:00 Monte Klamotte | MG-Rheydt

» siehe HINDENBURGER August 2017 | Seite 12

Sound of Schmölderpark

Mit „Music Today's Bigband“, „The Chicago Rats“ und „Travelin' Alligators“.
17:30 Pavillon im Schmölderpark

» siehe Seite 9

Taiko-Konzert: „Summer Night of the Drums“

Spannende Show mit Überraschungen aus der Percussionwelt, in Szene gesetzt von Wadaiko RosenStrauch & Friends.
19:30 Aula Gymnasium Hückelhoven | Hartlepooler Platz 10

SPORT

Stadtmeisterschaft Handball 2017

Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: HSV Rheydt e. V.

ab 10:00 Vorrunde Frauen, ab 15:00 Vorrunde Männer.

Jahnhalle

Fußball:

2. Bundesliga Nord Frauen

2. Spieltag:

Borussia M'gladbach – VfL Wolfsburg II

14:00 Grenzlandstadion

Fußball: B-Juniorinnen

Bundesliga West/Südwest

2. Spieltag:

Borussia M'gladbach U17 – FSV Gütersloh U17

14:00 Sportanlage Am Haus Lütz

Fußball-Bundesliga

3. Spieltag:

Borussia M'gladbach – Eintracht Frankfurt

15:30 Stadion im Borussia-Park

» siehe Seite 34/35

PARTY

Rock around the clock

19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

Après-Ski-Party

Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.
Ab 18 Jahre!

ab 21:00 JEVER FUN

SKIHALLE Neuss

Cocktail Nacht & More

Mit DJ MW. Alle Cocktails 5,- € die ganze Nacht.

22:00 Goldwasser

I love Black

23:00 Black & White

Die Nacht

23:00 Die Nacht

Bass Culture

Crazy Dancehall & Reggae

Vibes & Global Beats mit den Residents Topgun-

sound im Mainfloor und DJ Süli in der Lounge.

23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz SMS

Businesspark | Aachener Straße

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

25 Jahre Show Trompeten Mönchengladbach-Odenkirchen

Open-Air-Veranstaltung mit Gastvereinen.

Jubiläumabend ab 20:00 Uhr mit der Band „Caebo“.

ab 14:00 Giesenkirchener Str. 256a

SONSTIGES

61. Internationale Wandertage (9.9. + 10.9.)

Streckenlängen von 6, 11 und 21 Kilometer.

Zielschluss: 16:00 Uhr.

Ausrichter: Wanderfreunde Mönchengladbach.

7:00-12:00 Start: Pfarrheim St. Nikolaus Hardt | Alexander-Scharff-Str. 38

Zur Erftmündung nach Neuss

Fahrradtour (65 km; 15-18 km/h) mit dem ADFC Mönchengladbach.

10:00 Treffpunkt: Stadtwaldweier MG-Rheydt

Zeichnen und Gestalten

Workshop mit dem Blick auf die Natur.

10:00-13:00 BIS-Zentrum

Mönchengladbacher Diabetestag

Welche Möglichkeiten der Prävention durch Bewegung und Ernährung gibt es? Kurzvorträge zu Begleit-

erkrankungen von Auge, Niere, Nervensystem und Informationsstände mit praxisorientierten Themen.

10:00-14:00 Krankenhaus Neuwerk

Trinkwassererlebnispfad

Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -auf-

bereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.
11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Mitmachgarten BergGartenOase – Urbanes Gärtnern in Mönchengladbach

Der Garten wird von Mitgliedern der Transition Town Initiative betreut. Jeder ist eingeladen, mitzumachen und zu gärtnern und zu ernten.

14:00-15:30 VHS am Sonnenhausplatz

Es klappert die Mühle ...

Einen Ausflug in die vorindustrielle Zeit bietet die Mühltour vom Geroweier über Rheindahlen durch das Mühlenbachtal und entlang der Schwalm.

Veranstalter: MGMG.
15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“



Foto: Family of Peace Gospel Singers

16 ab ca.11:30 Uhr | Marktplatz MG-Rheydt
Family of Peace Gospel Singers

Hunderte Chöre stellen sich wieder auf die Straße und auf öffentliche Plätze und singen gemeinsam den Gospelday-Song „Who cares“ von Hans-Christian Jochimsen. Der Gospelday soll auf die Ungerechtigkeit in der Welt aufmerksam machen und Perspektiven vermitteln. Er ist Teil der Aktion „Gospel für eine gerechtere Welt“, einer Initiative von Brot für die Welt, dem Evangelischen Entwicklungsdienst und der Stiftung Creative Kirche in Witten.

SO10 > SEPTEMBER

BÜHNE

Kulturfrühstück:
„Wo gejodelt wird, da lallen Dänen!“
Kabarett mit Lorenz Böhme.
11:00 BIS-Zentrum
THEATER EXTRA: Matinee zu „Die Faschingsfee“
Operette von Emmerich Kálmán.
15:00 Theatercafé Linol

KONZERTE

Jazz am Park
Walter Maaßen und die BORDERLAND Jazzband.
Eintritt frei!
11:00-13:00 Konzertmuschel Kaiser-Friedrich-Halle
„Musica - Donum Dei“
Männerchor „pro vocale lyra“ mit geistlichen und weltlichen Motiven.
Eintritt frei!
15:30 Klosterkirche Neuwerk | Dammer Str. 165
Five O’Clock Acoustic:
Timo Brauwers / Joscho Stephan Trio
Doppelkonzert.
17:00 Konzertmuschel Volksgarten | Carl-Diem-Straße
> siehe Seite 11

SPORT

15. NEW Volksbadlauf
Finale der NEW-Laufserie 2017. Lauf- und Walking-Event mit unterschiedlichen Disziplinen für Kinder, Jugendliche, Walker, Läufer, Profis und Hobbysportler.
Veranstalter: NEW Sportgemeinschaft 1926.
ab 9:00 Start/Ziel: Volksbad
> siehe Seite 39
Stadtmeisterschaft Handball 2017
Veranstalter: Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.; Ausrichter: HSV Rheydt e. V.
ab 11:00 Endrunde Frauen, ab 11:30 Endrunde Männer.
Jahnhalle
Fußball:
Regionalliga West Frauen
2. Spieltag:
Borussia M’gladbach II – Cfr Links Düsseldorf
11:00 Sportanlage Am Haus Lütz
Fußball: A-Junioren Bundesliga West
5. Spieltag:
Borussia M’gladbach U19 – SC Paderborn U19
13:00 Borussia-Park | Fohlenplatz

Feldhockey:
Regionalliga West Frauen
1. Spieltag:
Gladbacher HTC – DSD Düsseldorf
15:15 Hockeyplatz GHCT-Clubgelände | An den Holter Sportstätten 11

PARTY

Immer wieder Sonntags-Tanzparty
Sonntags heißt es im VIVA der Skihalle „Discofox und Schlager Party“.
Eintritt frei!
15:00-20:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

FESTE | MÄRKTE

25 Jahre Show Trompeten Mönchengladbach-Odenkirchen
Frühschoppen.
ab 11:00 Giesenkirchener Str. 256a
Rheydter Blumenonntag
Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr.
Innenstadt MG-Rheydt
> siehe Seite 8

SONSTIGES

Fahrrad-Marathon
Mind. 30 Runden mit einem mit Blumen geschmückten Fahrrad durch die Rheydter Innenstadt (21 km; >15 km/h). Veranstaltung im Rahmen des Rheydter Blumensonntags.
12:30-14:30 ADFC-Stand | Stresemannstraße
Offene Besucherführung „Tag des offenen Denkmals: Macht und Pracht“
Treffpunkt: Rosenturm in der Gartenpraxis.
14:00 Schloss Dyck | Jüchen
Mittelalter-Tour: Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel
Auf den Spuren der alten Kirchhöfe lässt sich bei der etwa zweistündigen Tour gemeinsam manch Verborgenes entdecken.
Veranstalter: MGMG.
17:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

KIDS

„Vom Sonnenaufgang bis zur kleinen Nachtmusik“
1. Kinderkonzert der Nieder-rheinischen Sinfoniker.
11:00 + 12:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Das kleine Gespenst“
Kindertheater nach dem Kinderliteraturklassiker von Otfried Preußler.
14:00 + 16:00 Kaiser-Friedrich-Halle | Balkonsaal

MO11 > SEPTEMBER

SPORT

RUN & FUN
6. Mönchengladbacher Firmenlauf.
19:00 Start: SparkassenPark
> siehe Seite 38

SONSTIGES

Forum Politik: „Power to Change – Die Energie-revolution“
Film von Carl A. Fechner.
19:00-20:30 VHS am Sonnenhausplatz
EA-Emotions Anonymous
Selbsthilfegruppe für emotionale Gesundheit.
19:30-21:30 Alter Pfarrsaal der Hauptpfarre | Abteistr. 41
KIDS
Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI12 > SEPTEMBER

BÜHNE

Shakespeare’s „Was ihr wollt“
Open-Air-Theater im Stallhof-Innenhof in englischer Sprache.
11:00 + 19:00 Schloss Dyck | Jüchen

SONSTIGES

Lucky-Gruppe
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

MI13 > SEPTEMBER

KONZERTE

Jazz am Schmölderpark: „Old Market Stompers“
19:30 Gasthaus am Schmölderpark

»Volksverein Mönchengladbach«
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

Geistenbecker Str.107 +118 41199 MG-Geistenbeck
St. Helena-Platz 7 41179 MG-Rheindahlen
Eickener Str. 130 41063 MG-Eicken
Limitenstr. 31 41236 MG-Rheydt
Roermonder Str. 56-58 41068 MG-Waldhausen

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 9:30–18 h
Sa 9:30–13 h

Zentrale:
02166 / 671 16 00

secondHändchen
www.volksverein.de

IMPRESSUM

VERLAG
HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21, Geschäftsführer: Marc Thiele
Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801 PhG: Marktimpuls Verwaltungs GmbH
Anschrift wie oben, Amtsgericht Mönchengladbach, HRB 11530

REDAKTION/GRAFIK
HERAUSGEBER: Marc Thiele (V. i. S. d. P.), CHEFREDAKTEURIN: Sabrina Forst
KONTAKT REDAKTION: Tel. 02161/68695-70 - Fax 02161/68695-21, E-Mail: redaktion@hindenburger.de
TERMINKALENDER: Martin Huth, termine@hindenburger.de, Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats
REDAKTIONELLE MITARBEIT: Sabrina Forst, Martin Huth, Marc Thiele, Ingo Rütten
FOTOS: Anna Helm, Sabrina Forst, Marc Thiele, Ralph Paulus
COVERFOTO: einzigARTig
Sonstige Fotonachweise siehe Fotos.
GRAFIK: Marktimpuls GmbH & Co. KG: Marc Thiele,
DRUCK: Senefelder Misset Doetinchem
Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

MARKETING & KOMMUNIKATION
VERANTWORTLICH: Christiane Hoppe, Tel. 02161/68695-32 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: hoppe@marktimpuls.de

ANZEIGEN/VERTRIEB
VERANTWORTLICH: Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: media@hindenburger.de
ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG:
Tel. 02161/68695-20 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: media@marktimpuls.de
AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE werden auf Wunsch zugeschickt. Kontakt s. o.
Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rheydt, Korschenbroich, Erkelenz, Wegberg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten, Schwalmtal, Jüchen, Neersen, Willich, Schiefbahn



Foto: NEW AG

16 12:00-14:00 Uhr | Stadtbad Rheydt
Arschbombenstadtmeisterschaft

Beim Sprung vom 1-Meter-Brett geht es darum, durch geschicktes Aufkommen die höchste Wasserfontäne zu produzieren. Die besten Springer qualifizieren sich für das Finale der regionalen „NEW-Arschbombenstadtmeisterschaft“, bei der Teilnehmer aus Viersen, Tönisvorst und Mönchengladbach gegeneinander antreten. Den Siegern des Wettbewerbs winken Preise. Außerdem sorgt ein Rahmenprogramm mit Spiel und Spaß für Kurzweil bei Kindern und Jugendlichen.

1. Sinfoniekonzert 2017/18

Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Josef Suk, Antonín Dvořák und dem Publikumsfavoriten Tschaikowsky. Dirigent: GMD Mihkel Kütson. Konzerteinführung um 19:15 Uhr. 20:00 Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
» siehe „Highlights“ | Seite 22

VORTRÄGE

ZEIT Akademie im Gespräch:

Digitale Revolution – Wie die Vernetzung der Welt unser Leben verändert
Digitalisierung betrifft jeden und verändert unseren Alltag und unser Berufsleben fundamental. Vortrag mit anschließender Diskussion. Thema: Big Data und Algorithmen – Die Suche nach der digitalen Nadel im Heuhaufen
17:00-18:30 VHS am Sonnenhausplatz

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezalito | Gasthausstr. 30

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Sportliche Afterwork-Tour mit dem ADFC Mönchengladbach

Ca. 40 km mit 25 km/h in und um Mönchengladbach herum. Nicht für Rennräder, gemütliche Pedelecs oder E-Bikes! Helm wird empfohlen!
18:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute
Lady's Night: „High Society“
Mit Iris Berben und Katja Riemann.
Einlass ab 16 Jahre! Herren haben keinen Zutritt!
20:30 Comet Cine Center (Einlass: 19:00)

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO14 > SEPTEMBER

KONZERTE

Küchenkonzert #37: „East & Complaints“
Punkrock und Acoustic Folk. Eintritt frei! Die Musiker freuen sich über Hutspenden. Vinyl Garage von 17:30 bis 19:30 Uhr geöffnet.
19:30 Kulturküche (Einlass 19:00)

1. Sinfoniekonzert 2017/18
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Josef Suk, Antonín Dvořák und Tschaikowsky. Dirigent: GMD Mihkel Kütson. Konzerteinführung um 19:15 Uhr.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe „Highlights“ | Seite 22

Hutkonzert: Michael Schrammen
Udo-Jürgens-Abend. Eintritt frei!
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

VORTRÄGE

Freiwilligenarbeit und Praktika weltweit
15:00 Berufsinformationszentrum
Work & Travel
Info-Veranstaltung Work & Travel in Australien, Neuseeland, Kanada, Großbritannien und Frankreich.
16:00 Berufsinformationszentrum

Smart democracy: Politische Kommunikation und Wahlkampf im Netz

Die Veranstaltung unterstützt dabei, ein Verständnis für die digitalen Möglichkeiten zu gewinnen und Manipulationsversuche zu erkennen.
18:00-20:00 VHS am Sonnenhausplatz
Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wocheninnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

PARTY

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezalito | Gasthausstr. 30

SONSTIGES

Säuglingspflegekurs
Kinderkrankenschwester und Elternberaterin Kathrin Novak gibt wertvolle Tipps. Anmeldung per E-Mail: k.novak@kh-neuwerk.de
18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk | Großer Konferenzraum

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14. 17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

FR15 > SEPTEMBER

KONZERTE

Jüchener Gitarrenkonzerte: „Golz & Danilov“
Gitarrenduo Sören Golz und Ivan Danilov.
19:00 Evangelische Hofkirche | Markt 33 | Jüchen
FineArtJazz: Caroll Vanwelden
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus
» siehe Seite 24 oben

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32
Après-Ski-Party
Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen. Ab 18 Jahre!
ab 21:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss
Tonspuren
Party-Serie von und mit Dj.rokka („Rolle“).
21:00 Messajero
Fresh Friday's
23:00 Black & White
Basskombüse
Mit Adamantane, TZ, Flosmz.
23:00 Projekt 42
» siehe Seite 24 oben

FESTE | MÄRKTE

Große Rheydter Spätkirmes
Gracht und Marktplatz | MG-Rheydt

SONSTIGES

Kochkurs „Küchenparty“
Fingerfood aus aller Welt zum Nachkochen für Ihre Küchenparty.
19:00 Kult+Genuss



Foto: Henry Storch

16 23:00 Uhr | Projekt 42
Rock Babylon Revival Party

Rock Babylon war ein Club, zuerst in Viersen, später in Mönchengladbach, der Ende der 90er, Anfang der 2000er existierte. Mit Liebe zur Rock-, Jazz-, Funk- und Soulmusik der 60er und 70er, gelang es dem Club, eine treue Anhängerschaft zu generieren. Am 16. September wollen wir Euch auf eine Zeitreise nehmen, zurück in die fantastische Welt von Underground Psychedelic & Garage Rock, Rare Jazz, Latin, Brasil, Funk & Soul der glorreichen 60er- und 70er-Jahre.

Eröffnung der Ausstellung „Hibakusha weltweit“

Ausstellung über die nukleare Kette vom Uranabbau bis zum Atomkraftwerk.
19:00-21:00 VHS am Sonnenhausplatz

KIDS

Offene Tür
Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

SA16 > SEPTEMBER

BÜHNE

„Wie war das no(r)mal?“
Comedy mit „De Frau Kühne“.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus
Löschmeister Josef Jackels: „Löschern, Retten, Keller Leerpumpen“
Comedy mit Marc Breuer.
20:30 Kunstwerk Wickrath

KONZERTE

Musik zur Marktzeit: Streichquintett der Münstermusik
„Stabat Mater“ von A. Vivaldi.
12:00 Citykirche Alter Markt
Gospelday: „Family of Peace Gospel Singers“
Zum 6. Mal werden an 250 Orten in Deutschland und darüber hinaus mehr als 10.000 Sängerinnen und Sänger mittags um 12 Uhr den gleichen Song anstimmen.
ab ca. 11:30 Marktplatz MG-Rheydt (Nähe Eingang G zum Rathaus)
» siehe Seite 25 oben

SPORT

Feldhockey:
2. Bundesliga Nord Männer
Gladbacher HTC – Großflottbeker THGC
16:00 Hockeyplatz GHTC-Clubgelände | An den Holter Sportstätten 11
Handball:
Oberliga Nordrhein Männer
1. Spieltag: Borussia M'gladbach – Mettmann-Sport
19:30 Jahrhalle
Handball:
3. Liga West Männer
4. Spieltag: TV Korschenbroich – OHV Aurich
19:30 Waldsporthalle | Am Sportplatz 11a | Korschenbroich

PARTY

Rock around the clock
19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32
Freeflow Danceparty
DJ Süli, g.Polka & friends legen tanzbaren World-dancebeat auf.
20:00 BIS-Zentrum
Übungsparty
20:00-23:00 TOMMYs Tanzstudio
Après-Ski-Party
Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen. Ab 18 Jahre!
ab 21:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss
GoldVinyl
DJ M-Rotation & DJ J.-Tag.
22:00 Goldwasser
I love Black
23:00 Black & White
Die Nacht
23:00 Die Nacht
Rock Babylon Revival Party
Mit Roman Boer, Henry Storch, Mirko „Maze161“, Thomas Dohr, Kristian Auth und Martin Gast.
23:00 Projekt 42
» siehe oben

Offene Gartenpforte 2017

Hannelore und Theo Schmitz öffnen ihren Garten für Besucher. Hunde sind leider nicht erlaubt!
11:00-18:00 Gerhardstr. 31 | Bedburg-Kaster
NEW-Arschbombenstadtmeisterschaft
Mönchengladbacher Vorrunde der „NEW-Arschbombenstadtmeisterschaft“ für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Voranmeldung ist nicht erforderlich!
12:00-14:00 Stadtbad Rheydt
» siehe oben
„Tag der Instrumente“
Schnuppertag für alle, die ein Instrument erlernen wollen. Eintritt frei!
14:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal
Mitmachgarten BergGartenOase – Urbanes Gärtnern in Mönchengladbach
Der Garten wird von Mitgliedern der Transition Town Initiative betreut. Jeder ist eingeladen, mitzumachen und zu gärtnern und zu ernten.
14:00-15:30 VHS am Sonnenhausplatz

Golden Summer
16. September 2017
18.00 - 24.00 Uhr

Finlantis
Lange Sauna-Nacht

Buschstraße 22 · 41334 Nettetal-Kaldenkirchen · Tel. 0 21 57 895 95 70 · info@finlantis.de · www.finlantis.de

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße
Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
Quartiersfest an der Josefkirche
Mit Eröffnung des Café Josef.
11:00-15:00 St. Josef Kirche | MG-Rheydt
Große Rheydter Spätkirmes
Gracht und Marktplatz | MG-Rheydt
SONSTIGES
Trinkwassererlebnispfad
Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.
11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Offene Besucherführung

„Mystische Orte: Meditative Spaziergänge im Park“
Mit Meditationslehrer Bernd Radermacher.
Treffpunkt: Rosenturm in der Gartenpraxis.
14:00 Schloss Dyck | Jüchen
Schlösser-Tour: Von Raubrittern und edlen Fräuleins
Gehen Sie mit auf eine Zeitreise und tauchen Sie ein in die Welt des Mittelalters, der Renaissance und des Barock. Zahlreiche wunderschöne Schlösser entlang der Niers laden ein zum spannenden Rückblick in vergangene Jahrhunderte. Veranstalter: MGG.
15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“



Foto: Henning Höllein

17 18:00 Uhr | BIS-Zentrum Klangwelt Sonette

Der Dichter und Wahl-Odenkirchener Henning Höllein tritt den Beweis an, dass Sonette alles andere als eine überholte und verstaubte Gedichtform darstellen. Dem Versprechen ihres Namens folgend, erklingen sie, wandern durch die Tonarten im steten Wechsel von Formelementen und Inhalt. Die Lesung richtet sich aber nicht nur an Lyrik-Profis. Für Neulinge werden die Grundzüge eines Sonetts und der verwendeten Variationen eingangs kurz, aber anschaulich erläutert.

Poesie des Augenblicks
In diesem Workshop wird mit der körper- und wesens-eigenen Poesie und Ausdrucksdruckkraft improvisiert.
15:00-18:00 BIS-Zentrum
Verleihung der Goldenen Blume von Rheydt
Preisträgerin: Bettina Gräfin Bernadotte.
17:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
Golden Summer
Lange Sauna-Nacht.
18:00-24:00 Finlantis | Buschstr. 22 | Nettetal

KIDS

Freche Bastelwerkstatt
Mitmach-Aktion für Kinder ab 4 Jahre. Lustige Modelle Korke, Papier oder Pappeln warten darauf nachgebastelt zu werden.
Teilnahme kostenfrei!
11:00-17:00 Mayersche Buchhandlung | Hindenburgstr. 115-119

SO17

> SEPTEMBER

KONZERTE

Five O'Clock Acoustic:
Chris Schmitt
Die Frontfrau von „Booster“ mit ihrer eigenen Band.
17:00 Konzertmuschel Volksgarten | Carl-Diem-Straße
» siehe Seite 11

LITERATUR

„Klangwelt Sonette“
Lesung von und mit Henning Höllein.
18:00 BIS-Zentrum
» siehe oben

SPORT

Feldhockey:
2. Bundesliga Nord Männer
Gladbacher HTC – Hamburger Polo Club
13:00 Hockeyplatz GHTC-Clubgelände | An den Holter Sportstätten 11
Fußball: Regionalliga West Männer
8. Spieltag:
Borussia M'gladbach U23 – 1. FC Köln U23
15:00 Grenzlandstadion

PARTY

Immer wieder Sonntags-Tanzparty
Sonntags heißt es im VIVA der Skihalle „Discofox und Schlager Party“. Eintritt frei!
15:00-20:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
11:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123
Mädchen Klamotte
Der Mädelsflohmarkt.
11:00 Kaiser-Friedrich-Halle
Interkulturelles Straßenfest
Eröffnungsveranstaltung der Interkulturellen Woche mit Verkaufs- und Infoständen, Diskussionsrunden, Bühnenprogramm, Musik- und Tanzgruppen.
11:00-18:00 Geroplatz
» siehe Seite 21
Große Rheydter Spätkirmes
Gracht und Marktplatz | MG-Rheydt

SONSTIGES

Vernetzung von Landschafts- und Naturräumen
Exkursion mit der VHS vom Diltheypark zum Galgenberg.
10:00-13:00 Treffpunkt: Bushaltestelle Linie 001 | Beller Mühle (Odenkirchen)
Mit Ross und Planwagen durch die Innenstadt
Bei gemütlichen sechs Kilometern pro Stunde erfährt man, wie der Bunte Garten ursprünglich einmal heißen sollte, wo in Mönchengladbach Lappland zu finden ist und vieles mehr. Dauer ca. 120 Min. Veranstalter: MGMG.
11:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

Offene Gartenpforte 2017
Hannelore und Theo Schmitz öffnen ihren Garten für Besucher. Hunde sind leider nicht erlaubt!
11:00-18:00 Gerhardstr. 31 | Bedburg-Kaster
4. Mönchengladbacher Fahrradsternfahrt

Grüne Welle für den Radverkehr – 10 km bei 10-12 km/h autofrei durch Mönchengladbach. Veranstalter: ADFC Mönchengladbach.
15:00 Start: Bismarckstraße
» siehe Seite 39
Herzkinio: „Victoria & Abdul“
Einlass auf dem roten Teppich und Sekt-Empfang für Damen und Herren ab 16.
17:30 Comet Cine Center (Einlass: 17:00)

KIDS

Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt
Kindertour zum Weltkinder-tag. Veranstalter: MGMG.
10:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

MO18

> SEPTEMBER

VORTRÄGE

Forum Umwelt: Atomkraft – Risiken, Gefahren, Gesundheitsschäden
Dr. Jürgen Wintgen erläutert die möglichen Auswirkungen eines GAU durch das Atomkraftwerk Tihange.
Vortrag mit anschließender Diskussion
19:00-21:00 VHS am Sonnenhausplatz

FESTE | MÄRKTE

Große Rheydter Spätkirmes
Gracht und Marktplatz | MG-Rheydt

SONSTIGES

Forum Gesundheit: Thank you for calling
Was Sie über Ihr Handy wissen könnten, aber nicht erfahren sollen. Dokumentarfilm über Fakten und Aussagen von Insidern über medizinische Forschungsergebnisse.
18:30-21:10 VHS am Sonnenhausplatz
EA-Emotions Anonymous
Selbsthilfegruppe für emotionale Gesundheit.
19:30-21:30 Alter Pfarrsaal der Hauptpfarre | Abteistr. 41

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI19

> SEPTEMBER

KONZERTE

Junges Podium
Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren.
Eintritt frei!
19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal

VORTRÄGE

Forum Psychologie: Er redet ununterbrochen und sie kann gut einparken?
Der Wandel der Geschlechterrolle, bekannt als „Gender Shift“, verunsichert die Gemüter. Diskussion über die Hintergründe und Persönlichkeitsmerkmale, die hinter dieser neuen Rollenorientierung stecken.
19:00-20:30 VHS am Sonnenhausplatz

HINDENBURGER

Wir veröffentlichen Ihre Termine*
(im gedruckten Heft oder online auf hindenburger.de)
KOSTENLOS!

Bitte melden Sie Ihre Termine des Erscheinungsmonats **bis zum 15. des Vormonats** per E-Mail an termine@hindenburger.de (und senden Sie uns, wenn vorhanden, Pressematerial, Flyer, Poster etc. mit (inkl. Veröffentlichungsrecht).)

Keine Veröffentlichungsgarantie. Einzig der Verlag entscheidet, ob Termine veröffentlicht werden oder nicht

Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele

Diese allgemeinen Teilnahmebedingungen gelten für alle Gewinnspiele, die im HINDENBURGER durchgeführt werden. Sie gelten gegebenenfalls ergänzend zu besonderen Teilnahmebedingungen, die bei den Gewinnspielen aufgeführt sind. Jeder Teilnehmer erkennt mit der Teilnahme diese Teilnahmebedingungen sowie die bei jedem Gewinnspiel gesondert genannte Teilnahmefrist an.

Teilnahme

Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen in eigenem Namen ab 16 Jahren, es sei denn, es ist bei den Gewinnspielen explizit anders angegeben. Ausgenommen sind Mitarbeiter der Marktimpuls GmbH & Co. KG und eventuelle Kooperationspartner sowie deren Angehörige. Die Teilnahme erfolgt online per E-Mail oder postalisch per Postkarte an Hindenburger c/o Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach. Es sind dabei jeweils wahrheitsgemäß Name und Adresse sowie ggf. weitere erforderliche Daten anzugeben. Der Einsendeschluss ist bei den jeweiligen Gewinnspielen angegeben. Es gilt das Datum des Eingangs, (auch bei postalischer Teilnahme nicht das Datum des Poststempels). Die Teilnahme an den Gewinnspielen ist kostenlos und in keiner Weise vom Erwerb einer Ware oder Inanspruchnahme einer Dienstleistung abhängig. Die Teilnahme an den Gewinnspielen erfolgt auf eigene Verantwortung.

Ermittlung der Gewinner

Der Gewinn wird unter den Teilnehmern verteilt, von denen rechtzeitig und vollständig eingegangenen E-Mails bzw. Postkarten vorliegen. Bei Postkarten gilt das Datum des tatsächlichen Eingangs und nicht der Poststempel. Bei mehreren Teilnehmern entscheidet das Los, sofern nicht eine individuelle Leistung für den Gewinn entscheidend ist. Ist Letzteres der Fall, so ist die gesamte Redaktion als Jurykomitee zur Ermittlung des Gewinners unter den Teilnehmern berechtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Gewinn und besondere Bedingungen zur Durchführung

Die Gewinner werden per E-Mail, telefonisch oder schriftlich per Post bzw. Fax benachrichtigt. Jeder benachrichtigte Gewinner ist verpflichtet, binnen zwei Wochen, nach Versand der Benachrichtigung oder des in der Benachrichtigung angegebenen Zeitraumes der Marktimpuls GmbH & Co. KG mitzuteilen, ob er den Gewinn annimmt. Verfällt diese Frist ohne Eingang einer solchen Nachricht, entfällt die Möglichkeit der Annahme des Gewinns und die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, einen anderen Teilnehmer per Los zu ermitteln und entsprechend zu informieren. Falls der Marktimpuls GmbH & Co. KG die Adresse des Gewinners bekannt ist, behält sie sich vor, den Gewinn direkt mit der Benachrichtigung zu verschicken. Der im Gewinnspiel präsentierte Gewinn ist nicht zwingend mit dem gewonnenen Gegenstand identisch. Abweichungen sind möglich. Bis zur Übergabe des Gewinns behält sich die Marktimpuls GmbH & Co. KG ausdrücklich vor, ohne Ankündigung oder Angabe von Gründen den Spielablauf zu ändern und/oder den Gewinn in Art und Umfang zu ändern, auszutauschen und durch einen anderen Gewinn zu ersetzen. Den Teilnehmern stehen in solchen Fällen keinerlei Ansprüche gegen die Marktimpuls GmbH & Co. KG zu. Der Gewinn besteht grundsätzlich ausschließlich in dem von der Marktimpuls GmbH & Co. KG angegebenen Umfang. Eventuell dem Gewinner bei und/oder durch die Nutzung des Gewinns entstehende (Folge-)Kosten sind nur dann umfasst, wenn dies ausdrücklich im Gewinnspiel angegeben wurde. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die einem Teilnehmer durch die Annahme und/oder Nutzung des Gewinns entstehen. Eine Barauszahlung des Gewinnwertes und ein Umtausch des Gewinns sind ausgeschlossen. Der Gewinn ist nicht übertragbar. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, die Namen der Gewinner öffentlich bekanntzugeben. Die Gewinner erklären sich hiermit einverstanden.

Zusätzliche Bedingungen

Die Teilnehmer sind damit einverstanden, dass eventuelle Film- und/oder Fotoaufnahmen durch die Marktimpuls GmbH & Co. KG oder Dritte gemacht werden und im HINDENBURGER und Medien der Gewinnspielpartner veröffentlicht werden. Durch die Teilnahme am Gewinnspiel erklärt der Teilnehmer sein Einverständnis mit den Teilnahmebedingungen des Gewinnspiels.

Vorzeitige Beendigung, Ausschluss, Widerruf

Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, Gewinnspiele jederzeit und ohne Vorankündigung mit oder ohne Angabe von Gründen abzubrechen. Dies gilt insbesondere bei Verstößen gegen die Teilnahmebedingungen oder falls sich Teilnehmer unredlicher Hilfsmittel bedienen. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG kann einen solchen Ausschluss auch nachträglich aussprechen, Gewinne wieder aberkennen und zurückfordern.

Datenschutz

Zur Durchführung der Gewinnspiele muss die Marktimpuls GmbH & Co. KG personenbezogene Daten der Teilnehmer wie z. B. Namen und Adresse kennen. Personenbezogene Daten, die der Marktimpuls GmbH & Co. KG im Rahmen der Teilnahme an einem Gewinnspiel übermittelt werden, werden von der Marktimpuls GmbH & Co. KG sowie den Kooperationspartnern nur zur Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert, weiterverarbeitet und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Auf Wunsch erteilt die Marktimpuls GmbH & Co. KG jedem Teilnehmer unentgeltlich Auskunft über alle personenbezogenen Daten, die von ihm gespeichert wurden und wird diese auf Anfrage umgehend unentgeltlich vernichten. Hierzu genügt eine formlose Nachricht per E-Mail an: datenschutz@marktimpuls.de.

Salvatorische Klausel

Sollte eine der Bestimmung der Teilnahmebedingungen unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmungen treten die jeweiligen gesetzlichen Regelungen.

Anwendbares Recht

Das Gewinnspiel unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.



Foto: Agentur

22 20:00 Uhr | TIG – Theater im Gründungshaus
Thomas Spitzer: Super Funny

Der Freiburger mit der Zunge scharf wie ein Chippendale zeigt dem Humor, schwarz wie die zugehörige Fliege, was er drauf hat. Er gewann so viele Sieger-Whiskys bei Poetry Slams, dass er irgendwann ganz mit dem Trinken aufhören musste, um nicht mit 25 an einer Leberzirrhose zu krepieren. Er ist stets gewillt, die ganz großen Fragen zu fragen: Bin ich verrückt? Seid ihr es? Liegt da noch Pizza? Dabei muss das Publikum immer selbst denken. Sonst wäre es ja tot. Stimmt's, Deutschland?

SPORT

Fußball-Bundesliga
5. Spieltag:
Borussia M'gladbach – VfB Stuttgart
18:30 Stadion im Borussia-Park
» siehe Seite 34/35

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus
MG-Westend

Abendessen in MG?



www.gastroguide-mg.de

MI20 > SEPTEMBER

BÜHNE

THEATER EXTRA:
Soiree zu „Der seltsame Fall des Claus Grünberg“
Eine Favola in musica von Kobie van Rensburg. Musik von Claudio Monteverdi.
18:30 Theatercafé Linol

LITERATUR

LesARTen
Schreibkreative haben die Chance, selbstverfasste Texte einem aufmerksamen Zuhörerkreis zu präsentieren. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichten, Fantasy und Comic lassen jeden LesARTen-Abend zum Literaturerlebnis der besonderen Art werden. Eintritt frei!
20:00 BIS-Zentrum

VORTRÄGE

ZEIT Akademie im Gespräch: Digitale Revolution – Wie die Vernetzung der Welt unser Leben verändert
Digitalisierung betrifft jeden und verändert unseren Alltag und unser Berufsleben fundamental. Vortrag mit anschließender Diskussion.
Thema: Demokratie und Macht – Verbessert das Internet die Teilhabe an wichtigen Entscheidungen?
17:00-18:30 VHS am Sonnenhausplatz

ZEIT Akademie im Gespräch: Journalismus
Gewinnen Sie bereichernde Tipps und Impulse für Ihr eigenes Schreiben und reflektieren Sie gemeinsam mit Helmut Michelis, einem erfahrenen Journalisten, den Vortrag.
Thema: Was ist guter Journalismus?
19:00-20:30 VHS am Sonnenhausplatz
Forum Kultur: Frank Lloyd Wright zum 150. Geburtstag
Haus über'm Wasserfall gefällig? Leben und Werk der Architekturlegende. Vortrag über die „Prairie Houses“ und die drei berühmtesten Bauten Wrights: die Villa „Fallingwater“, das „Solomon R. Guggenheim Museum“ und die „Johnson Wax Company“.
19:00-20:30 VHS am Sonnenhausplatz

PARTY
Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 American's | Waldhausener Str. 32
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito | Gasthausstr. 30

FESTE | MÄRKTE
Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
SONSTIGES
Sportliche Afterwork-Tour mit dem ADFC Mönchengladbach
Ca. 40 km mit 25 km/h in und um Mönchengladbach herum.
Nicht für Rennräder, gemütliche Pedelecs oder E-Bikes! Helm wird empfohlen!
18:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute
Von Mönchen, Sagen und Legenden
Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen.
Veranstalter: MGG.
19:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

FR22 > SEPTEMBER
BÜHNE
Berlin Comedy Allstars auf Tour
Das Beste der Berliner Comedyszene mit Jochen Prang, Ben Schmid, Daniel Wolfson und Osan Yaran.
20:00 BIS-Zentrum
„Super Funny“
Neues Programm von Thomas Spitzer.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus
» siehe oben
„Die Personality-Show“
Kabarett mit Marijke Amado.
20:30 Kunstwerk Wickrath

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO21 > SEPTEMBER

KONZERTE
1. Meisterkonzert 2017/18
Das Trio Sharon Kam (Klarinette), Ori Kam (Viola) und Matan Porat (Klavier) spielt Werke von Robert Schumann, Béla Bartók, Johannes Brahms, Franz Schubert und W. A. Mozart.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe „Highlights“ | Seite 22
Open Session:
„Music today's Big Band“
Eintritt frei!
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus
YES WE JAM
Session mit René Pütz (git/voc), Jürgen Dahmen (keyboards), Andy Pilger (drums) und special guest.
20:15 Messajero (Einlass: 19:30)

VORTRÄGE
Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit
Die Bundesagentur für Arbeit vermittelt nicht nur Ausbildungs- und Arbeitsstellen, sondern gehört zu den großen Arbeitgebern in Deutschland. Kerstin Saß und Heike Karsch stellen Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor.
16:00 Berufsinformationszentrum
Infoabend für werdende Eltern
Rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung nicht erforderlich.
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal
Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik



Foto: Marsha Glauch

24 18:00 Uhr | BIS-Zentrum
Kleine Eheverbrechen

Gilles und Lisa sind ein Paar. Doch nach Gilles' Unfall ändert sich alles. An Gedächtnisschwund leidend, sich selbst fremd geworden, kehrt er zu sich nach Hause zurück, um wieder mit Lisa, mit der er seit 15 Jahren verheiratet ist, zusammenzuleben. Doch wer ist er? Wer ist Lisa? Wie haben die beiden als Ehepaar zusammengelebt? Ein misstrauisches Versteckspiel beginnt, ein verbaler Schlagabtausch, der durch die Kommentare des Erzählers noch eine zusätzliche Dimension erfährt.

VORTRÄGE

Forum Umwelt: Bericht aus dem Zentrum der Atombombenexplosion
Lesung aus dem Buch „Singvögel und Raben waren auch nicht mehr da. Bericht aus dem Zentrum der Atombombenexplosion“ von Shigemasa Ideguch (mit musikalischer Begleitung).
19:00-21:00 VHS am Sonnenhausplatz

SPORT

Trabrennen
Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsports.
18:30 Trabrennbahn
2. Nachtlauf Mönchengladbach
19:00 Start: Kapuzinerplatz
» siehe Seite 38
Stadtmeisterschaft Schach 2017 – Runde 2
Ausrichter: Rheydter Schachverein 1920 e. V.
19:30 Mensa der GHS
Dohler Straße

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 American's | Waldhausener Str. 32
Après-Ski-Party
Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.
Ab 18 Jahre!
ab 21:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss
ABI-Party Bischöfliche Marienschule
21:00 Projekt 42
Fresh Friday's
23:00 Black & White

KIDS

Offene Tür
Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

SA23 > SEPTEMBER

BÜHNE
„Die Faschingsfee“ (Premiere)
Operette von Emmerich Kálmán.
Anschließend öffentliche Premierenfeier im Theatercafé Linol.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
» siehe „Theaterstory“ | Seite 14/15

„Manisch Magisch“
Zaubershow mit Christopher Köhler.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus
KONZERTE
Musik zur Marktzeit: Chorkonzert
Kleiner Chor Breinigschevenhütte.
12:00 Citykirche Alter Markt
Internationales Niederrhein Musikfestival: amarcord – „Amerika“
Wolfram Latke (Tenor), Robert Pohlers (Tenor), Frank Ozimek (Bariton), Daniel Knauff (Bass) und Holger Krause (Bass).
20:00 Langen Foundation | Hombroich 1 | Neuss

SPORT

Fußball: B-Junioren Bundesliga West
7. Spieltag:
Borussia M'gladbach U17 – MSV Duisburg U17
11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz
Fußball: B-Juniorinnen Bundesliga West/Südwest
4. Spieltag:
Borussia M'gladbach U17 – MSV Duisburg U17
14:00 Sportanlage Am Haus Lütz
American Football: Oberliga NRW Männer
M'gladbach Wolfpack – Münster Blackhaws
15:00 Bezirkssportanlage Mülfort
Fußball: Regionalliga West Männer
10. Spieltag:
Borussia M'gladbach U23 – Rot-Weiss Essen
15:00 Grenzlandstadion

Feldhockey:
2. Bundesliga Nord Männer
Gladbacher HFC – Schwarz-Weiß Neuss
16:00 Hockeyplatz GHTC-Clubgelände | An den Holter Sportstätten 11
Handball:
3. Liga West Männer
5. Spieltag:
TV Korschenbroich – Leichlinger TV
19:30 Waldsporthalle | Am Sportplatz 11a | Korschenbroich
PARTY
Sunrise Party
Best of 80s by Sunrise
22:00 Sense Club Haus Zoar
Kapuzinerplatz 12

AUSSTELLUNGEN IM SEPTEMBER



MENIA: VON PFLANZEN UND MENSCHEN

bis So. 3.9.2017

10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr

Fotos aus dem Projekt „Kleiner Urwald“ und Ölbilder, die sich auf die Beobachtung der Pflanzenwelt beziehen.

Durch bildnerische Irritationen zeigt MENIA die Fragilität des Verweilens in sommerlicher Pracht.

BIS-Zentrum | Café bisQuit

CHRISTIAN ERTEL

bis So. 3.9.2017

Christian Ertel kehrt für das Kunstfenster zurück in seine Heimat.

Kunstfenster Rheydt

KLAUS GROSS

bis So. 3.9.2017

17:00-19:00 fr, 15:00-17:00 sa + so

Das Grundprinzip von Klaus Gross ist die Schichtung, die wiederholte Überlagerung verschiedener oder gleichartiger Farbtöne auf die Leinwand. Des Weiteren gehört zu seinem künstlerischen Konzept die Anreicherung der Öl- und Acrylfarbe durch Graphitstaub, Blei, Messing, Kupfer, Aluminium. In der aktuellen Ausstellung findet man sowohl einige großformatige Leinwandarbeiten als auch Zeichnungen.

[kunstraumno.10]

ALEXANDER HERMANN: NEUES AUS DEM LABOR

bis So. 10.9.2017

12:00-16:00 sa + so

Mittels Papier an den Wänden – geknüllt, gestaucht, gewrungen und gequetscht, liniert, gebleicht und lackiert – und Aluminium Dibond auf Sockeln im Raum – geschnitten, gebogen und lackiert – werden die Grenzen der Gattungen Malerei und Bildhauerei auf die Probe gestellt.

EA 71

PARC/OURS

Sa. 16.9.2017, 13:00-18:00

So. 17.9.2017, 11:00-18:00

Das Wochenende der offenen Ateliers und Kunstorte in Mönchengladbach.

» siehe Seite 6

GELATO! ITALIENISCHE EISMACHER AM NIEDERRHEIN

bis So. 17.9.2017

11:00-17:00 di-sa

11:00-18:00 so + feiertags

Die Anfänge der sommerlichen Erfrischung am Niederrhein reichen erst etwas mehr als 100 Jahre zurück. Anfang des 20. Jahrhunderts eröffneten die ersten italienischen Eisdiele zwischen Köln und Kleve. In den 50er-Jahren wurden sie dann überall zu einem festen Bestandteil des Stadtbildes.

Clemens Sels Museum Neuss | Am Obertor | Neuss

SEIN & SCHEIN – DIE GROßE C/O-AUSSTELLUNG

ab Fr. 15.9.2017 bis So. 8.10.2017

Eröffnung: Fr. 15.9.2017, 19:00

11:00-17:00 di-fr, 11:00-18:00 sa-so

Alle zwei Jahre lädt das Kulturbüro die in die städtische Künstlerförderung aufgenommenen KünstlerInnen ein, Werke zu einem bestimmten Thema einzureichen. Zu sehen sind ca. 30 Arbeiten verschiedener Genres, die in einem Juryverfahren ausgewählt wurden.

Städt. Museum Schloss Rheydt

JETZT

ab So. 10.9.2017 bis So. 15.10.2017

Eröffnung: Sa. 9.9.2017, 19:30

11:00-14:00 so

Ausstellung der drei KünstlerInnen Wolfgang Kupczyk, Jochen Mura und Johanna Roderburg.

MMIII Kunstverein e. V. | Künkelstr. 125

REFORMATION – TRANSFORMATION

ab Do. 21.9.2017 bis Sa. 28.10.2017

Eröffnung: Do. 21.9.2017, 19:30

8:30-12:30 di, do, fr, 10:30-12:30 + 17:00-19:00 mi

9:30-13:30 sa sowie zu den Gottesdiensten

Martin Luther hat Wandlungsprozesse angestoßen, die Impulse bis in die Moderne geben. Die ev. Kirche hat elf KünstlerInnen mit unterschiedlichen kulturellen Hintergründen eingeladen, sich an diesem andauernden Transformationsprozess zu beteiligen – mit Skulpturen, Fotografien, Plastiken und sozialen Installationen.

Ev. Hauptkirche Rheydt

BILDER VON B BIS W

Sa. 23.9.2017, 14:00-18:00

So. 24.9.2017, 11:00-18:00

Teilnehmer der Malschule Martina Noetzel zeigen Arbeiten in Aquarell und Acryl. Eintritt frei!

Schloss Wickrath | Nassauer Stall

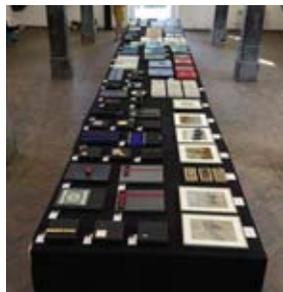
AUSSTELLUNG SPEKTRUM 88

Sa. 30.9.2017, 11:00-18:00

So. 1.10.2017, 11:00-18:00

11 Künstler der Gruppe präsentieren ihre individuellen Werke in unterschiedlichen Techniken. Zu sehen sind Bilder in Acrylmalerei, Pastellmalerei, Tuschemalerei, Collagen mit unterschiedlichen Materialien, Objekte und Glaskunst.

Schloss Wickrath | Nassauer Stall



GARTENFOKUS

bis So. 29.10.2017

14:00-18:00 di-fr, 12:00-18:00 sa + so + feiertags

Fotografien von Sibylle Pietrek und Josh Westrich.

Schloss Dyck | Jüchen

6 AUS 11

ab Mi. 13.9.2017 bis So. 29.10.2017

10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr

6 Jahre Jahresgaben aus 11 Jahren Ausstellungen im alten Städtischen Museum Mönchengladbach, 1967-1978.

Werke von Joseph Beuys, George Brecht, Marcel Broodthaers, Daniel Buren, Richard Long, Panamarenko, Reiner Ruthenbeck u. a. Eintritt frei!

BIS-Zentrum | Café bisQuit

JAN KROMKE – NUANCEN / MILEN MILTCHEV – LUMEN

POEMS / DIRK SALZ – REFLECTIVE

ab Sa. 16.9.2017 bis Sa. 4.11.2017

13:00-18:00 di-fr, 10:00-14:00 sa

Arbeiten der drei Künstler.

Galerie Löhrl

TEXTILTECHNIKUM

11:00-15:00 mo-fr, 13:00-17:00 jeder dritte so im Monat
Eine einzigartige Maschinensammlung zeigt die Entwicklung der Technik vom Handwebstuhl bis zum modernsten Luftdüsen-Webautomaten.

Monforts Quartier | Schwalmstr. 301

LINIE KUNST: ANSGAR SKIBA

ab Fr. 8.9.2017 bis Sa. 11.11.2017

Eröffnung: Fr. 8.9.2017, 19:00

8:00-17:00 mo-do, 8:00-13:00 fr

Der Düsseldorfer Maler und Zeichner befasst sich in seinen Werken mit dem Thema Natur. Die bildfüllend dargestellten Motive von Gärten, Waldlichtungen, Wellen, Gebirgsseen und Gletschern verwandeln Naturenergie in Farbenergie.

NEW-Hauptverwaltung | Foyer



Foto: Künstler

DIE ZUKUNFT DER ZEICHNUNG: KONSTRUKTION / DAS NEUE IN DER SAMMLUNG ETZOLD – FOLGE 1

bis So. 10.12.2017

11:00-17:00 di-fr, 11:00-18:00 sa-so

Über einen Zeitraum von drei Jahren werden Werke der Sammlung von Hans Joachim und Berni Etzold in drei Folgen ihre heutige Gegenwärtigkeit demonstrieren. Vorausgegangen sind Gespräche mit Künstlerinnen und Künstlern der Gegenwart, die einen neuen Blick auf die Kunst der frühen 60er-Jahre ergaben und Intentionen erweckten, diese Werke mit der Jetztzeit zu verknüpfen. Gezeigt werden Arbeiten von Alexander Rodtschenko, Alexandra Exter, Kasimir Malewitsch, Ljubow Popowa, El Lissitzky, Gianni Colombo, L. Moholy-Nagy, Josef Albers, Frank Stella u. a.

Städt. Museum Abteiberg

SOUVENIRS, SOUVENIRS!

bis So. 28.1.2018

11:00-17:00 sa-so

Reise- und Wallfahrtsandenken.

Feld-Haus – Museum für Populäre Druckgrafik | Berger Weg 5 | Neuss

VON DA AN – TEMPORÄRE WIEDERERÖFFNUNG DES STÄDTISCHEN MUSEUMS IN MÖNCHENGLADBACH

ab Mi. 13.9.2017 bis So. 18.2.2018

Eröffnung: Mi. 13.9.2017, 19:00

11:00-17:00 di-fr, 11:00-18:00 sa-so

Am 13. September 1967 begann ein legendäres Programm im Städtischen Museum in Mönchengladbach. 50 Jahre danach realisiert das Museum Abteiberg eine Ausstellung, die am historischen Ort stattfindet und die dortige Geschichte der Jahre 1967 bis 1978 thematisiert. Dem heutigen Publikum werden die radikal institutionenkritischen Konzepte vergangener Zeiten vermittelt: die phänomenologische und strukturalistische Wende der Bildenden Kunst und ihre Wahrnehmung in den 60er-/70er-Jahren.

Städt. Museum Abteiberg + Altes Städtisches Museum | Bismarckstr. 97

FILMFIGUREN-AUSSTELLUNG

12:00-18:00 fr, 10:00-18:00 sa, 12:00-17:00 so

Berliner Platz 10

SPIELZEUGAUSSTELLUNG SCHNELLE

14:00-17:00 so

Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steifftieren, Modelleisenbahnen u. v. m.

Schrödt 27 | MG-Giesenkirchen

Foto: Privat



Foto: Meike Lindenk

24 So. 16:00 Uhr | Mo. 11:00 Uhr | BIS-Zentrum
Der Räuber Hotzenplotz

25 Eine Großmutter auf Verbrecherjagd! Denn der Räuber Hotzenplotz treibt sein Unwesen und hat sich Großmutterns Kaffeemühle eingeheimst! Doch da hat er die Rechnung ohne Kasperl, Seppi und die entschlossene alte Frau gemacht. Die Drei begegnen dabei dem großen und bösen Zauberer Petrosilius Zwackelmann, einer verzauberten Froschfee, einem Unsichtbarbarkt und anderen Gefahrenheiten! Ob die Großmutter am Ende zu ihrem heiß geliebten kalten Kaffee kommt...?

Après-Ski-Party

Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.

Ab 18 Jahre!
ab 21:00 JEVER FUN
SKIHALLE Neuss

Ladies Night

Bis 1:00 Uhr Eintritt frei & Begrüßungssekt für die Ladies.

22:00 Goldwasser

I love Black

23:00 Black & White

Die Nacht

23:00 Die Nacht

Die Fete

Das Beste der 80er und 90er mit DJ BUDDY HAWAII auf dem Mainfloor.

23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz SMS Businesspark | Aachener Straße

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn Apfelfest

Neben Informationen und Produkten rund um die Streuobstwiese, Verkauf von Saft und Obstgehölzen, Sortenbestimmung und Vermostung sind NABU und BUND, der Imkerverein Wegberg, die rollende Waldschule und Falkner Michael Schulz mit dabei.

11:00-17:00 Städt. Obstwiese bei Haus Horst | MG-Giesenkirchen

Spätkirmes

Bruderschaften in Neuwerk und Bettrath.

Parkplatz Gathersweg | MG-Neuwerk

Spätkirmes

St. Sebastianus Schützenbruderschaft.

Parkplatz Am Alten Friedhof | MG-Giesenkirchen

SONSTIGES

Ebru Kunst – Malen auf dem Wasser

Für Anfänger mit Grundkenntnissen. Leitung: Gülhan Efkar.

10:00-15:00 BIS-Zentrum

Siebedruck-Schnupperkurs

Leitung: Karlheinz Koch.

11:00-15:00 BIS-Zentrum

Das BIS lädt zum Klamottentausch

Neunte Swap-Party, Kleider tauschen statt kaufen, Ulrich Borchers am Klavier.

14:00 Kleiderannahme,

16:00 Klamottentausch.

BIS-Zentrum

Mitmachgarten BergGartenOase – Urbanes Gärtnern in Mönchengladbach

Der Garten wird von Mitgliedern der Transition Town Initiative betreut. Jeder ist eingeladen, mitzumachen und zu gärtnern und zu ernten.

14:00-15:30 VHS am Sonnenhausplatz

Gin-Verkostung

Das Tasting umfasst die Verkostung von 6 verschiedenen Gins und den Vergleich mehrerer Tonics.

Mindestalter: 18 Jahre.

19:00 Kult+Genuss

Clubs & Bars in MG?



www.gastroguide-mg.de

SO24 > SEPTEMBER

Bundestagswahl 2017
8:00-18:00 Wahllokale der Stadt Mönchengladbach

BÜHNE

„Der seltsame Fall des Claus Grünberg“ (Premiere)

Eine Favola in musica von Kobie van Rensburg. Musik von Claudio Monteverdi.

In italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln.

20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

THEATER EXTRA:

„Hänsel und Gretel“

Familienkonzert von Hans-Joachim Drechsler, bearbeitet für einen Erzähler und Blechbläserensemble.

15:00 Theater Mönchengladbach | Konzertsaal

LITERATUR

Éric-Emmanuel Schmitt: „Kleine Eheverbrechen“

Inszenierte Lesung mit Irene Godel, Christoph Walter und Patrick Steiner.

18:00 BIS-Zentrum

> siehe Seite 28 oben

SPORT

Fußball: A-Junioren Bundesliga West

7. Spieltag:
Borussia M'gladbach U19 – Rot-Weiß Oberhausen U19

11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz

Fußball:

Regionalliga West Frauen

4. Spieltag:
Borussia M'gladbach II – SpVg Berghofen

11:00 Sportanlage Am Haus Lütz

Feldhockey:

Regionalliga West Frauen

3. Spieltag:
Gladbacher HTC – Düsseldorf SC

13:00 Hockeypark GHTC-Clubgelände | An den Holter Sportstätten 11

PARTY

Immer wieder Sonntags-Tanzparty

Sonntags heißt es im VIVA der Skihalle „Discofox und Schlager Party“. Eintritt frei!

15:00-20:00 JEVER FUN SKIHALLE Neuss

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

11:00 Kreuzweierplatz MG-Odenkirchen

Modellspielzeugmarkt

Von Opas erstem Auto aus Blech bis hin zur digitalen Modelleisenbahn oder den Modellautos der Rennwagen der bekanntesten Weltmeister finden die Besucher alles, was die Herzen höher schlagen lässt.

11:00-16:00 Kaiser-Friedrich-Halle

Trödelmarkt im Gründerzeitviertel

Anmeldung: 9.9., 15:00 bis 17:00 Uhr, Café Van Dooren, Kaiserstr. 132.

11:00-16:00 Schillerplatz

Spätkirmes

Bruderschaften in Neuwerk und Bettrath.

Parkplatz Gathersweg | MG-Neuwerk

Spätkirmes

St. Sebastianus Schützenbruderschaft.

Parkplatz Am Alten Friedhof | MG-Giesenkirchen

SONSTIGES

Herbstexkursion durch das Neandertal

Exkursion mit der VHS vom Neandertal entlang der Düssel bis zum Dorf Gruiten.

9:55-18:00 Treffpunkt: HBF Mönchengladbach (Bahnhofsvorhalle)



Foto: Joscha Oetz

29 20:00 Uhr | BIS-Zentrum
Joscha Oetz Urbanic Cycles

Ein Nonett mit Spitzen-Musikern präsentiert der Kontrabassist Joscha Oetz mit seinem aktuellen Projekt Urbanic Cycles. Der kraftvolle, rhythmusbetonte Klang und die Besetzung seiner Band Perfektomat, welche erfolgreich führt, ist hierbei die Basis. Diese Klangsprache erweitert Joscha Oetz nun zum ersten Mal um die orchestralen Möglichkeiten eines mittelgroßen Large Ensemble. Dabei entsteht ein Sound, bei dem peruanische Rhythmen und Jazz auf Minimal Music treffen.

MO25 > SEPTEMBER

KONZERTE

ZeughausKonzerte Neuss:

„Vision String Quartet“

Werke von Franz Schubert und Claude Debussy.

20:00 Zeughaus Neuss

FESTE | MÄRKTE

Spätkirmes

Bruderschaften in Neuwerk und Bettrath.

Parkplatz Gathersweg | MG-Neuwerk

Spätkirmes

St. Sebastianus Schützenbruderschaft.

Parkplatz Am Alten Friedhof | MG-Giesenkirchen

SONSTIGES

EA-Emotions Anonymous

Selbsthilfegruppe für emotionale Gesundheit.

19:30-21:30 Alter Pfarrsaal der Hauptpfarre | Abteistr. 41

KIDS

„Der Räuber Hotzenplotz“

Eine Inszenierung mit Handpuppen und Schauspiel der Kompanie Handmaids nach Otfried Preußler.

Für Kinder ab 4 Jahre. 11:00 BIS-Zentrum

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI26 > SEPTEMBER

BÜHNE

„Kunst gegen Bares“

Jeden Monat treten 6 bis 8 neue Künstler auf. Ein Mix aus Comedy, Musik, Poetry Slam und Zauberei. Ein Auftritt dauert max. 10 Minuten.

Jeder Künstler hat sein eigenes Sparschwein.

20:00 BIS-Zentrum

VORTRÄGE

Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit

Die Bundesagentur für Arbeit gehört zu den großen Arbeitgebern in Deutschland.

Kerstin Saß und Heike Karsch stellen Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor.

16:00 Berufsinformationszentrum

FESTE | MÄRKTE

Spätkirmes

Parkplatz Am Alten Friedhof | MG-Giesenkirchen

SONSTIGES

Lucky-Gruppe

Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.

18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14. 17:30-21:00 Jugendl. ab 14. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

MI27 > SEPTEMBER

BÜHNE

„Die Fasnachtsfee“

Operette von E. Kálmán. 19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

> siehe „Theaterstory“ | Seite 14/15

KONZERTE

Johannes Brand singt andere Lieder

Konzert zum Zuhören und Genießen.

20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

VORTRÄGE

ZEIT Akademie im Gespräch: Digitale Revolution – Wie die Vernetzung der Welt unser Leben verändert

Digitalisierung betrifft jeden und verändert unseren Alltag und unser Berufsleben fundamental. Vortrag mit anschließender Diskussion.

Thema: Medien und Urheberrecht – Von sterbenden Zeitungen und raubkopierten Filmen.

17:00-18:30 VHS am Sonnenhausplatz

ZEIT Akademie im Gespräch: Journalismus

Gewinnen Sie bereichernde Tipps und Impulse für Ihr eigenes Schreiben und reflektieren Sie gemeinsam mit Helmut Michelis, einem erfahrenen Journalisten, den Vortrag.

Thema: Die Reportage – Von der Kunst, spannend zu erzählen.

19:00-20:30 VHS am Sonnenhausplatz



Foto: Carsten Nummert

29

20:00 Uhr | Schloss Rheydt
1. Zykluskonzert 2017/18

Sören Alexander Golz wurde mit 14 Jahren Jungstudent an der Hochschule für Musik und Tanz Köln. Als 18-Jähriger erreichte er das Finale des Deutschen Musikwettbewerbs in Stuttgart. 2014 gewann er mit dem Gitarristen Ivan Danilov den Ersten Preis beim 13. Wuppertaler Musikwettbewerb der Musikhochschulen in NRW. Sören Alexander Golz konzertiert international als Solist wie auch im Gitarrenduo und in unterschiedlichen Ensembleformationen.

Versicherungs-Salon

Vortrag aus der Reihe „Gladbacher Salon“. Anmeldung unter info@gladbacher-salon.de 19:30-22:00 Pawlik oHG | AXA-Generalvertretung | Korschenbroicher Str. 83

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezzalito | Gasthausstr. 30

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Sportliche Afterwork-Tour mit dem ADFC Mönchengladbach
Ca. 40 km mit 25 km/h in und um Mönchengladbach herum.

Nicht für Rennräder, gemütliche Pedelecs oder E-Bikes! Helm wird empfohlen! 18:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Fansteinraute

Von Mönchen, Sagen und Legenden
Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen.

Veranstalter: MGMG. 19:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

Filmmittwoch: „Birnenkuchen mit Lavendel“

Frankreich 2015, Regie: Eric Besnard, 97 Min. 20:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO28

> SEPTEMBER

KONZERTE

Hutkonzert: „Ma-No“
„Ma-No“, das sind Manfred Geilhaupt und Norbert Dahmen, zwei Musiker mit zwei Gitarren. Eintritt frei! 20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

VORTRÄGE

Karriere bei der Bundeswehr
Möglichkeiten für Jugendliche und junge Erwachsene im Bereich Ausbildung und Studium. 15:00 Berufsinformationszentrum

Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligendienste
Möglichkeiten zu freiwilligem Engagement für junge und jung gebliebene Menschen. 16:00 Berufsinformationszentrum

Kindernotfälle vermeiden
Die Eltern-Akademie Mönchengladbach-Rheydt e. V. gibt Eltern, Erwachsenen und Betreuern von Vereinen wichtige Informationen zur Vermeidung von Unfällen und zum Eingreifen im Ernstfall. Anmeldung und Kontakt: Die Eltern-Akademie Mönchengladbach-Rheydt e. V., Tel. 02166 618822.

19:00-22:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal
Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208. 18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

PARTY

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezzalito | Gasthausstr. 30

SONSTIGES

Vom Lesemuffel zur Leserate
Wie aus Kindern Leser werden. Tipps und Tricks von Kinderbuchautorin Barbara Rath. Eintritt frei! 17:00 Mayersche Buchhandlung | Hindenburgstr. 115

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14. 17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco. Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

FR29

> SEPTEMBER

BÜHNE

„Anarchophobie“
Neues Programm von Philip Simon. 20:30 Kunstwerk Wickrath

KONZERTE

Internationales Niederrhein Musikfestival: „So oder so ist das Leben“
Chanson-Kammermusikabend mit Tim Fischer (Gesang), Anette Maiburg (Flöte), Stefan Malzew (Akkordeon, Klarinette) und dem „Galatea Streichquartett“.

19:30 Kulturforum Franziskanerkloster | Kempen
Jazz Visions: „Joscha Oetz Urbanic Cycles“
Sonderkonzert mit der 9-köpfigen internationalen Spitzenband.

Saxophone: Theresia Phillips, Niels Klein, Leonard Huhn; Violine: Zuzana Leharova; Cello: Elisabeth Cou-doux; Peruanischer Cajón: Laura Robles; Piano: Nils Tegen; Schlagzeug: Danny Schrötel; Kontrabass: Joscha Oetz. 20:00 BIS-Zentrum

» siehe Seite 30 oben
1. Zykluskonzert 2017/18 „Junge Virtuosen“
Sören Alexander Golz (Gitarre) spielt Werke von Domenico Scarlatti, Johann Sebastian Bach, Fernando Sor, Mario Castelnuovo-Tedesco u. a. 20:00 Schloss Rheydt | Rittersaal

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32
Reif und verrockt
Die Ü50-Party Gladbachs mit DJ Lutz. 20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

VORANKÜNDIGUNG

23. SEPTEMBER SENSE club

THE END OF SUMMER



23. September ab 22h

80s by **SUNRISE**

Lounge / Smokers-Area / Terrasse

René Le Riche (WDR) · DJs Bernd Steigels (DJ BeSo) · Andreas Kaut (Sunrise)

newmodelarmy.ultravox.kraftwerk.softcell.nitzerebb.chameleons.depechmode.tubewayarmy.killingjoke.chinacrisis.talk



VVK 8 € nur Online · 10 € an der Abendkasse · ab 2.30h / 5 € für Nachtschwärmer

haus-zooar.com · sunrise-club.com · Eingang Kapuzinerplatz · Parkhaus Kapuzinerplatz geöffnet

GASTROGUIDE
MÖNCHENGLADBACH

RESTAURANTS
CAFÉS
KNEIPEN
BARS
CLUBS
EVENTLOCATIONS
CATERER

EVENTS
GASTRONEWS
UND MEHR

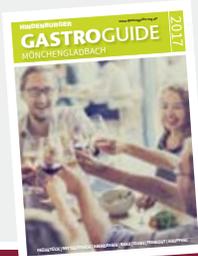
Werbung im Gastroguide Mönchengladbach:

Online ab 15.- Euro*
Print ab 290.- Euro*

Kontakt

media@marktimpuls.de oder
Tel.: 02161 . 686 95 20

alle Preise netto



GEDRUCKT - WEB - EPAPER - APP

www.gastroguide-mg.de



Foto: Messajero

30 23:00 Uhr | Messajero
SMELLS LIKE 90s

Am Samstag, 30. September 2017 laden die DJs Hejo Siemes und Markus Ludwig zu ihrer musikalischen Zeitreise in die Neunziger Jahre. Ab 23 Uhr wird im Mönchengladbacher Messajero zu Ohrwürmern des Grunge, Rock, Alternative-Rock, Hip-Hop, Britpop und Pop-Punks gefeiert. Eintritt: 5,- €, kein Mindestverzehr.

Après-Ski-Party

Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.

Ab 18 Jahre!
ab 21:00 JEVER FUN
SKIHALLE Neuss

Fresh Friday's
23:00 Black & White
KLITPOP ...

... präsentiert den Zirkus Ronklitti.
23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

1. Gladbacher Gaudi

Motto: „O'zapft is'!“
Live-Musik mit „Grunis“.

17:30-24:00 Geroplatz
Spätkirmes

St. Sebastianus Schützenbruderschaft.
Parkplatz Am Alten Friedhof |
MG-Giesenkirchen

SONSTIGES

Critical Mass Mönchengladbach

Fahrradkorso (ca. 15 km; bis 15 km/h) durch Mönchengladbach mit möglichst vielen Leuten. Veranstalter: ADFC Mönchengladbach.
19:00 Treffpunkt: Schillerplatz

Krimidinner: „Hochzeit in Schwarz“

Inkl. 4-Gänge-Menü und begleitenden Getränken.
19:00 Kaiser-Friedrich-Halle

Kochkurs „Regionale Küche“

Kulinarische Reise durch die Vielfalt der deutschen Küche.
19:00 Kult+Genuss

KIDS

Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



BÜHNE

„Orpheus und Eurydike“ (Wiederaufnahme)

Oper von Christoph Willibald Gluck.
In italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

„Und wie war Dein Tag Schatz?“

Bürogeflüster von und mit Hans Gerzlich.
20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

KONZERTE

Musik zur Marktzeit:

Kammermusik
Trio „Pianowind“.
12:00 Citykirche Alter Markt

Jazz-Visions:

1. Jazz-Visions Night
Abend-Festival mit 5 Top-Bands: „fourfold“, „Lühning & Nendza“, „Shatabdi“,

„Matter of Groove feat. Sabine Kühlich“, „Bambostic“.

19:00 BIS-Zentrum (Einlass: 18:30)

» siehe „Highlights“ | Seite 22

SPORT

Fußball-Bundesliga

7. Spieltag:
Borussia M'gladbach – Hannover 96
Stadion im Borussia-Park
Bitte beachten: Spiel ist noch nicht endgültig terminiert!

» siehe Seite 34/35

Handball:

Oberliga Nordrhein Männer

3. Spieltag:
Borussia M'gladbach – TSV Solingen-Aufderhöhe

19:30 Jahnhalle

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's | Waldhausener Str. 32

Ü30-Party

Mit Tanz in allen Räumen.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle

Übungsparty

20:00-23:00 TOMMys Tanzstudio

Après-Ski-Party

Am Neusser Gletscher steigt die legendärste Après-Ski-Party nördlich der Alpen.
Ab 18 Jahre!

ab 21:00 JEVER FUN
SKIHALLE Neuss

We are Ü25

Tanznacht mit DJ MW (House, Charts, 80er, 90er, Black & Soul).
22:00 Goldwasser

I love Black

23:00 Black & White

Die Nacht

23:00 Die Nacht

SMELLS LIKE 90s

23:00 Messajero

» siehe oben

ClubWork Orange

Mit den Resident DJs der ClubWork Orange (H-Nes, Tom Tronic & Kai Kyas) sowie Barila Funk und Joschi.
23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz SMS
Businesspark | Aachener Straße

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn
Schlossherbst Schloss Dyck

Großes Angebot an Pflanzen, Dekorationen und Köstlichkeiten rund um das herbstliche Leben.

10:00-18:00 Schloss Dyck | Jüchen

Herbstfestival

Schloss Rheydt

Über 130 Aussteller präsentieren im romantischen Schlosspark die aktuellen Trends für Haus und Garten.

12:00-18:00 Schloss Rheydt
» siehe Seite 8

1. Gladbacher Gaudi

Motto: „O'zapft is'!“
Live-Musik mit „Würzbaum“.

17:30-24:00 Geroplatz

Spätkirmes

St. Sebastianus Schützenbruderschaft.
Parkplatz Am Alten Friedhof |
MG-Giesenkirchen

SONSTIGES

Akkordeon-Workshop

Für Anfänger und Wiedereinsteiger.
10:00-17:00 Musikschule |
Carl-Orff-Saal

Mitmachergarten Berggarten-Oase – Urbanes Gärtnern in Mönchengladbach

Der Garten wird von Mitgliedern der Transition Town Initiative betreut. Jeder ist eingeladen, mitzumachen und zu gärtnern und zu ernten.

14:00-15:30 VHS am Sonnenhausplatz

Whisky Tasting

Einführung in die Welt des schottischen Single Malt Whiskys mit ausgesuchten Spezialitäten und Einzelfassabfüllungen.
19:00 Kult+Genuss

AfBJ

Roermonder Str. 217 |
41068 MG | 02161 52031
www.afbj.de

Altes Zeughaus

Weierstr. 2 |
41061 MG | 02161 180109
www.altes-zeughaus.de

BerufsInformationszentrum

Lürriper Str. 56 |
41065 MG | 02161 404-2250
www.arbeitsagentur.de

BIS-Zentrum

Bismarckstr. 97-99 |
41061 MG | 02161 181300
www.bis-zentrum.de

Borussia VfL 1900 Mönchengladbach e. V.

Hennes-Weisweiler-Allee 1 |
41179 MG | 01805 181900
www.borussia.de

Clemens Sels Museum

Am Obertor | 41460 Neuss |
02131 90-4142
www.clemens-sels-museum-neuss.de

Comet Cine Center

Viersener Str. 8 |
41061 MG | 02161 8144-0
www.comet-cine-center.de

EA 71

Eickener Str. 71 |
41061 MG | 02161 2553613
www.co-mg.de

Elisabeth-Krankenhaus

Hubertusstr. 100 |
41239 MG | 02166 394-0
www.sk-mg.de

Flughafen M'gladbach

Flughafenstr. 95 |
41066 MG | 02161 68980
www.mgl.de

Galerie Löhrl

Kaiserstr. 69 |
41061 MG | 02161 200762
www.galerieloehrl.de

Goldwasser

Waldhausener Str. 21 |
41061 MG | 02161 4060672
www.goldwasser-mg.de

Grenzlandstadion

Seminarstr. 20 | 41236 MG

Jahnhalle

Volksgartenstr. 165 |
41065 MG | 02161 482740

Kaiser-Friedrich-Halle

Hohenzollernstr. 15 |
41061 MG | 02161 10094

Krankenhaus Neuwerk

Dünner Str. 214-216 |
41066 MG | 02161 668-0
www.kh-neuwerk.de

Krankenhaus St. Franziskus

Viersener Str. 450 |
41063 MG | 02161 892-0
www.mariahilf.de

Kult+Genuss

Wilhelm-Strauss-Str. 65 |
41236 MG | 02166 2172627
www.kultundgenuss.de

Kulturküche

Waldhausener Str. 64 |
41061 MG | 02161 8277711
www.kulturkueche.com

Kunstfenster Rheydt

Hauptstr. 125 | 41236 MG
www.kunstfenster-rheydt.de

[kunstraumno.10]

Matthiasstr. 10
41063 MG | 0177 6546963
www.raum-fuer-kunst.de

Kunstwerk Wickrath

Wickrathberger Str. 18b |
41189 MG | 02166 133930
www.ropes-krokodil.de

Messajero

Sophienstr. 17 |
41065 MG | 02161 4988717
www.messajero.com

MGMG – Marketing

Gesellschaft Mönchengladbach mbH

Voltastr. 2 |
41061 MG | 02166 252411
www.mgmg.de

MMIII Kunstverein e. V.

Künkelstr. 125 |
41063 MG | 0163 4233930
www.mmiii.de

Musikschule

Lüpertzender Str. 83 |
41061 MG | 02161 25-6431
www.musikschule-moenchengladbach.de

NEW:

Hauptverwaltung

Odenkirchener Str. 201 |
41236 MG | 02166 688-0

InfoCenter

Odenkirchener Str. 201 |
41236 MG | 02166 688-2252
www.new.de

Projekt 42

Waldhausener Str. 40-42 |
41061 MG
www.projekt42.info

Schloss Dyck

41363 Jüchen |
02182 824-0
www.stiftung-schloss-dyck.de

Skihalle Neuss

An der Skihalle 1 |
41472 Neuss | 02131 1244-337
www.allrounder.de

SparkassenPark

Am Hockeypark 1 |
41179 MG | 02161 30772450
www.sparkassenpark.de

Spielzeugausstellung

Schnelle
Schrödt 27 |
41238 MG | 02166 89433
www.spielzeugausstellung.com

Sportanlage Haus Lütz

Am Haus Lütz 57 |
41066 MG

Stadion im Borussia-Park

Hennes-Weisweiler-Allee 1 |
41179 MG

Stadtbad Rheydt

Pahlkestr. 10 | 41236 MG

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Alexianerstr. 6 |
41061 MG | 02161 837005
www.jugendclubhaus-westend.de

Städt. Museum Abteiberg

Abteistr. 27 |
41061 MG | 02161 252637
www.museum-abteiberg.de

Städt. Museum Schloss Rheydt

Schlossstr. 508 |
41238 MG | 02166 928900
www.schlossrheydt.de

Stadtbibliothek:

Stadtebibliothek Rheydt

Am Neumarkt 8 |
41236 MG | 02161 258281

Zentralbibliothek

Blücherstr. 6 |
41061 MG | 02161 256345
www.stadtbibliothek-mg.de

TextilTechnikum im Monforts Quartier

Schwalmsstr.301 |
41238 MG | 02166 92890-0
www.textiltechnikum.de

Theater Mönchengladbach

Odenkirchener Str. 78 |
41236 MG | 02166 6151-100
www.theater-kr-mg.de

Theatercafé Linol

Odenkirchener Str. 78 |
41236 MG | 02166 3964363

TIG – Theater im Gründungshaus

Eickener Str. 88 |
41061 MG | 02161 1858280
www.theater-im-gruendungshaus.de

TOMMys Tanzstudio

Linsellesstr. 142-156 |
47877 Willich | 02154 816644
www.tommys-tanzstudio.de

Trabrennbahn

Am Flughafen 5 |
41066 MG | 02161 248666

Volksbad

Peter-Krall-Str. 63 |
41065 MG | 02161 43639

Volkshochschule: VHS am Sonnenhausplatz

Lüpertzender Str. 85 |
41061 MG | 02161 256404
VHS Rheydt (City-Haus)
Mühlenstr. 2-4 |
41236 MG | 02161 258300
www.vhs-mg.de

Wasserwerk Helena-brunn

Kaldenkirchener Str. 250 |
41066 MG

Wasserwerk Rheindahlen

Mennrath Str. 80 |
41179 MG

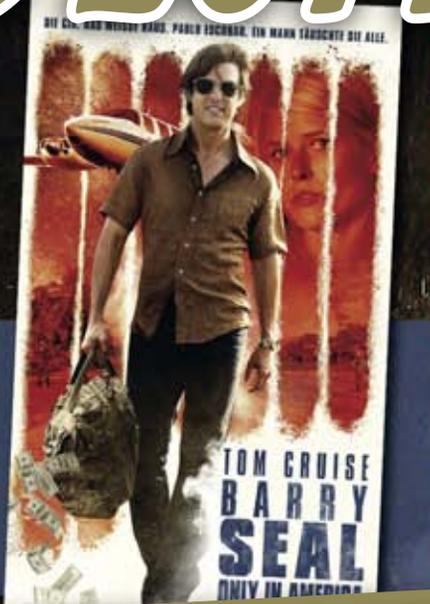
Zeughaus Neuss

Markt 42-44 | 41460 Neuss
www.zeughauskonzerte.de

Redaktion Terminkalender: Martin Huth.
Ihre Veranstaltungen bitte bis zum 15. des Vormonats an
termine@hindenburger.de (kostenlose Veröffentlichung!)

#Lieblingskino Programm

September 2017

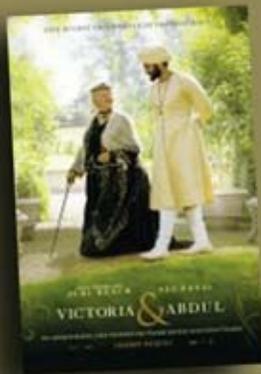
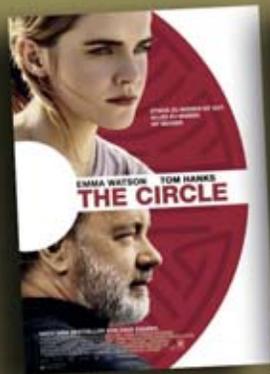


VORPREMIERE

Mi, 06. September 2017

20.00 Uhr / Kino 5

Tickets ab sofort im VORVERKAUF!



ACTION
im #Lieblingskino
NIGHT

Einlass für
Ladies &
Gentlemen
ab 16 J.

Moderation +
Verlosung im Saal!

Whisky-Tasting
Gentlemen
Suit-Lounge
and many more!

ACTION PREVIEW Mi, 20.09.2017

COMET CINE CARD

Mein
Lieblingsgeschenk



Comet Premium GmbH & Co. KG
 Viersener Str. 8 41061 M'gladbach
[facebook.com/CometCineCenter](https://www.facebook.com/CometCineCenter)
twitter.com/Lieblingskino
www.comet-cine-center.de



Yann Sommer



Vincenzo Grifo

Angst braucht niemand zu haben. **Auf geht's Borussia!**

ENDE SEPTEMBER DÜRFTEN DIE VfL-FANS SICHER SEIN, WIE ES UM IHRE MANNSCHAFT STEHT

Text: Ingo Rütten | Fotos: VfL Borussia Mönchengladbach

Die ersten beiden Spiele in der Liga sind gespielt, gegen Köln und in Augsburg konnten sich die VfL-Anhänger ein Bild machen von der neuen Borussia-Mannschaft. Auch das Pokalspiel bei Rot-Weiß Essen hat erste Erkenntnisse gebracht. Der September wartet nun mit fünf Bundesligabegegnungen auf, die neben den Aufgaben gegen zwei Champions League-Teilnehmer auch die beiden Heimspiele gegen die Bundesliga-aufsteiger mit sich bringen. Komplettiert wird dieses Programm direkt zu Beginn mit der Neuauflage des Halbfinals im DFB-Pokal der vergangenen Saison, das Heimspiel gegen Eintracht Frankfurt darf also durchaus als der berühmteste „Anti-Selbstläufer“ gelten. Ende September wissen die VfL-Fans also recht sicher, wie es um ihre Mannschaft in dieser Saison bestellt ist.

Dennoch wollen wir hier an dieser Stelle zumindest noch einmal einen „internen Blick“ auf das aktuelle Team werfen: Denn sportliche Erfolge vorher zu sagen oder gar zu planen, ist schwieriger als die Voraussetzungen dafür zu schaffen, mit Topleistungen die Wahrscheinlichkeit von Siegen zu erhöhen. VfL-Trainer Dieter Hecking hat einen Kader beisammen, der hier und da den oft zitierten nötigen Konkurrenzkampf er-

möglicht, der wiederum zu Bestleistungen derjenigen, die dann spielen dürfen, anstachelt. Es gibt aber auch die Positionen im Team, beziehungsweise die Akteure, die nicht ansatzweise eins zu eins zu ersetzen sind: Lars Stindl und Raffael sind solche Leistungsträger, deren Fehlen mehr oder weniger deutlich sofort auffällt. Und da wird schon der Schwachpunkt dieser VfL-Mannschaft deutlich. Beide sind für das Offensivspiel des VfL immens wichtig, fallen sie länger aus oder stecken sie in einem Formtief, wird sich das schnell auf die Qualität des Borussia-Spiels durchschlagen.

Im Angriff fehlen die Alternativen

Anders als in anderen Mannschaftsteilen fehlt es im Angriff an Alternativen. Klar, Thorgan Hazard oder auch Vincenzo Grifo können auch noch offensiver. Natürlich, auch Nachwuchsmann Julio Villalba könnte überraschen und vielleicht wird Josip Drmic sogar wieder fit. Aber an Stindl und Raffael reichen sie alle nicht heran, noch nicht zumindest. Ebenso alternativlos, wenngleich vielleicht im Falle des Falles nicht gar so dramatisch, sieht es auf der Torhüterposition aus. Yann Sommer ist natürlich die

klare Nummer eins, doch sollte der Schweizer einmal längerfristig ausfallen, müsste sich Hecking dennoch kaum Sorgen machen. Tobias Sippel ist nicht nur eine gute Nummer zwei, er hat durchaus das Zeug für mehr.

Konkurrenzkampf gibt es anderswo: Zum Beispiel direkt vor Sommer, auch wenn dort mit dem Weggang von Andreas Christensen der beste Abwehrspieler Borussia's eben nicht mehr beim VfL spielt. Matthias Ginter ist ein guter Ersatz, jung, ehrgeizig und erfahren. Der deutsche Nationalspieler muss in große Fußstapfen treten, aber er hat auf Dauer das Zeug dazu. Neben ihm scheint Jannik Vestergaard gesetzt, doch in Borussia's Kader gibt es auch noch zwei sehr variable Defensivleute und das eine oder andere herausragende Talent. Tony Jantschke zum Beispiel hat vor zwei Jahren bewiesen, wie stark er in der Innenverteidigung spielen kann, und Mamadou Doucouré hat noch mehr Vorschusslorbeeren geschultert als Reece Oxford, der jedoch zunächst nur ein einziges Jahr ausgeliehen ist. Bleibt Doucouré jetzt mal gesund, könnte er zeigen, warum die VfL-Verantwortlichen den Aderlass in der Hintermannschaft recht gelassen sogar angetrieben haben.



Thorgan Hazard

Konkurrenzkampf auf den Außen

Nico Elvedi dürfte nach seinen Darbietungen in der Abwehrmitte eher für die Außen eine Alternative in des Trainers Gedanken sein. Ob rechts oder links scheint egal. Links wäre er dabei wohl die einzige Wahl zu Oscar Wendt, denn Fabian Johnson dürfte auf Dauer doch mehr nach vorne orientiert sein. Dort bildet der US-Amerikaner links mit Grifo und Jonas Hofmann die Möglichkeiten Borussias ab. Geht Grifo den erhofften Weg, könnte Johnson vielleicht aber doch mit dem Platz dahinter liebäugeln. Auf der anderen Seite wird in Hazard, Ibrahima Traoré und Patrick Herrmann erneut ein Trio um einen Platz in der ersten Elf kämpfen. Gut für Hecking, die Außen können locker auch die Seiten tauschen, allesamt aber müssen sie in puncto Konstanz unbedingt zulegen, Herrmann dabei endlich wieder an alte Zeiten anknüpfen.

Fehlt noch das zentrale Mittelfeld und damit der Akteur, der neben Christoph Kramer spielen darf. Vermutlich wird Denis Zakaria hier die Nachfolge von Mo Dahoud auf Dauer übernehmen, zumal Tobias Strobl langzeitverletzt ist. Dadurch hat sich Borussias Spiel verändert, aber das wird nicht tragisch ins Gewicht fallen. Nehmen wir diese Gedankenspiele mal zusammen, dann dürfte Borussias Kader nicht schlechter aufgestellt sein als letztes Jahr – und da wäre mit ein paar Verletzungen weniger und einer besseren Chancenauswertung deutlich mehr drin gewesen. Also, packen wir den September an, Angst braucht niemand zu haben, auf geht's Borussia!

TERMINE IM SEPTEMBER

Bundesliga	Sa. 9.9.	15:30	BORUSSIA – Eintr. Frankfurt
Bundesliga	Sa. 16.9.	18:30	RB Leipzig – BORUSSIA
Bundesliga	Di. 19.9.	18:30	BORUSSIA – VfB Stuttgart
Bundesliga	Sa. 23.9.	18:30	Bor. Dortmund – BORUSSIA
Bundesliga	Sa. 30.9.	15:30	BORUSSIA – Hannover 96



PRAXIS für
Zahnheilkunde & Implantologie
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc
& Kollegen

Unsere Leistungsschwerpunkte:

Implantologie

- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)

Zahnärztliche Versorgung

- Ästhetische-, kosmetische Zahnrestauration / Bleaching
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Behandlung unter Vollnarkose
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause / im Heim
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

Prophylaxe

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



Fachkompetenz mit persönlicher Betreuung – für schöne und gesunde Zähne!



SPRECHSTUNDEN

auch MI und FR nachmittags

Mo.: 08.00 - 18.00 Uhr
Di.: 07.00 - 18.00 Uhr
Mi.: 07.00 - 18.00 Uhr
Do.: 08.00 - 19.30 Uhr
Fr.: 07.00 - 17.00 Uhr

Termine auch außerhalb
der Sprechstunde möglich!

Praxis für Zahnheilkunde
& Implantologie

Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc
& Kollegen
Krahnendonk 7
41066 Mönchengladbach

Tel.: 0 21 61 - 66 63 60
www.zahnarzt-bongartz.de



Sozialarbeiter Denis Malinowski



WALLI WEISS ALLES!

Wenn sich jemand mit Borussia auskennt, dann ist es Walli. Sie heißt eigentlich Waltraut Hamraths und war schon in Sachen Borussia unterwegs, als der VfL noch in der Oberliga West spielte. Von Anfang an hat sie sich im FPMG Supporters Club e. V. (ehemals Fanprojekt MG) eingebracht, indem sie zum Beispiel jeden Nachmittag in Eicken den Fanladen betreute, sich um Eintrittskarten und Fanartikel kümmerte. Noch heute ist sie beim FPMG aktiv und – wann immer es geht – bei den Spielen der Fohlenelf dabei. Wir sprachen mit ihr über ihr Leben als Borussia-Fan und ihren Einsatz für den Fan-Nachwuchs.

Interview: Sabrina Forst | Fotos: Ralph Paulus

Wie sind sie Borussia-Fan geworden?

Nach dem Krieg hattest du ja nichts anderes, es gab ja nichts. Du warst froh, dass du überhaupt mal wohin gingst, dann gingst du zu Borussia. Ich habe später 20 Jahre in Eicken gekellnert – beim Vereinshaus von Borussia. Mein Mann und mein Sohn waren leidenschaftliche Tischtennispieler, meine Tochter und ich Fußballfans. Meine Tochter ging damals auch schon in die Nordkurve.

Wie kann man sich den damaligen Fanladen in Eicken vorstellen?

Das war ein richtiger Laden mit einer langen Theke, einem kleinen Büro und einer Toilette. Unten waren die Kellerräume, ein Treffpunkt für Jugendliche. Es gab nicht diesen reinen Konsum wie heute. Alle haben mitgemacht und mussten helfen. Man bekam auch nicht überall Fan-Artikel zu kaufen. Viele Sachen waren selbstgemacht. Damals durften wir ja noch die Raute einfach verwenden. Heute ist das verboten. Es kamen viele Jugendliche, die vielleicht sonst auf die schiefe Bahn geraten wären, mit denen haben wir gelesen, gerechnet – einer wurde von zuhause rausgeschmissen, nachdem die Mutter neu geheiratet hatte, der kam auch immer und ist heute ein Pfundskerl geworden. Thomas Ludwig wohnte auch in Eicken. Der war jeden Tag da, der hatte kein Fernsehen zuhause, da hat der bei uns geguckt.

An was erinnern sie sich besonders gerne?

Eben an das Gemütliche. Du hattest mehr Kontakt untereinander. Heute hast Du nicht mal 5 Minuten, wo Du Dich mal mit jemandem unterhältst. Es kommen ständig andere Leute. Damals wurden auch nicht so viele Karten verkauft. Die Karten verkaufte Spiecker. Manchmal hab ich gesagt: „Komm, wir machen halbe/halbe, gleich kommen ein paar Jugendliche, die haben kein Geld und dann kannst du die damit beglücken.“ Wenn sie brav waren die ganze Woche und die Schularbeiten gut gemacht haben, dann bekamen sie eine Karte von mir. Noch heute sagen mir manche: „Weißt du, dass ich von dir die erste Karte gekriegt habe?“ Früher wurden in der Halbzeit auch noch die Tore aufgemacht. Da konnten die rein, die keine Karte hatten und wenigstens noch die zweite Halbzeit sehen. Das kann man sich heute gar nicht mehr vorstellen.

Der Mythos zieht um“, hieß das Motto des von Borussia Mönchengladbach und dem FPMG am 30. Juli 2004 organisierten Fanumzugs vom Bökelberg zum neuen Nordpark. Wie haben Sie den Umzug erlebt?

Was haben wir geweint! Wir wollten doch in Eicken nicht weg. Beim Umzug sind wir zu Fuß gelaufen. Es war brütend heiß. Ein Stück bin ich auf einem Wagen mitgefahren und beim Aufstehen fast umgekippt. Ein Jugendlicher hat mir ein Glas Wasser ge-

bracht. Aber es war schön. Und dann habe ich auch mit auf dem Spielfeld gestanden und die Fahne geschwungen.

Was hat sich seit Beginn des Fanprojekts verändert?

Ich bin immer noch gern dort, aber früher war es anders, mehr wie eine Familie. Die Jugendlichen kamen jeden Tag und fragten: „Walli, sollen wir heute was tun?“ Und auch die ganzen Trainer besuchten uns und die Borussen kamen in Eicken in die Fankneipe. Heute kannst Du nicht mehr einfach zum Eberl gehen und „Hallo“ sagen.

Sie sind heute mit über 80 noch immer bei den Auswärtsspielen dabei und bringen von jeder Fahrt Anstecker mit. Welcher ist ihr liebster?

Ich habe drei Mützen, voll mit Pins bestimmt 200 Stück. Ich fahr am liebsten nach Liverpool. Wenn der Graham hier ist, gehen wir mit ihm frühstücken. Und wir tauschen uns mit den Fans aus. Wenn ich in Liverpool bin, bring ich was mit, und andersherum bringen sie mir was mit.

Viele weitere Infos zum Fanprojekt und einige liebevolle Stimmen zu „Walli“ gibt es auf der Webseite des FPMG unter:

www.fp-mg.de/de/beitrag-zwei/unser-team/waltraud-walli-hamraths.html

FIT UND LEISTUNGSFÄHIG IM ALLTAG

terra sports
für Fitness, Gesundheit



GANZKÖRPERTRAINING IN NUR 20 MINUTEN DIE WOCHE DURCH EMS (ELEKTRO-MUSKEL-STIMULATION)

GEGEN VORLAGE ERHALTEN SIE

- + EIN KOSTENLOSES PROBETRAINING
- + EINE KOSTENLOSE INBODYVERMESSUNG

PRO PERSON KANN NUR EIN GUTSCHEIN EINGELÖST WERDEN

Jetzt Termin vereinbaren!

Mönchengladbach
Steinmetzstr. 42-44 • 41061 Mönchengladbach
02161 29 39 610
www.terra-sports.de

Ich möchte SIE kennenlernen!



REFORMER WUNDA CHAIR MATTE

In Bewegung bleiben mit Pilates-Training

Regelmäßiges Pilates-Training kräftigt und dehnt die Muskulatur und hat damit eine gesundheitsförderliche und präventive Wirkung in Hinblick auf typische Volksleiden wie Rückenschmerzen, Bluthochdruck oder Verspannungen. Pilates ist eine sanfte Methode die Muskulatur des gesamten Körpers zu trainieren - und bringt Fitness und Gesundheit.

Melden Sie sich für
Ihr Reformer-Probetraining!
02161 - 946 3 964 oder 0173 - 799 77 11



Ihr Pilates-Studio Mönchengladbach
Pilates-Studio-Trainerin
Luzia Dierichsweiler
Regentenstr. 15
41061 Mönchengladbach

Weitere Infos unter www.bridge-to-motion.de

SPORTABZEICHEN BEIM RUN & FUN

Am 11. September gibt es für die zahlreichen Starter beim 6. Mönchengladbacher Firmenlauf „RUN & FUN“ ein Zusatzangebot: Der „RUN & FUN“ Mönchengladbacher Firmenlauf und der Stadtsportbund Mönchengladbach, ermöglichen allen Startern, die beim „RUN & FUN“ antreten, drei von vier Disziplinen vor Ort zu bewältigen um das Deutsche Sportabzeichen zu erlangen. Nach 3.000 Metern wird automatisch die Laufzeit für das Sportabzeichen erfasst. Nach dem Laufen sind auf dem Rasenplatz hinter der Tribüne im SparkassenPark die Stationen für die Disziplingruppen Kraft und Koordination aufgebaut. Mit Standweitsprung oder Medizinballwurf und Seilspringen oder Schleuderwurf hat man bereits drei von vier Disziplinen absolviert. Das Schwimmen kann später im Rahmen eines Sportabzeichentreffs des Stadtsportbun-

des nachgeholt werden. – Und exklusiv, nur für „RUN & FUN“ Schwimmer, am Samstag, 23. September von 13:00 bis 14:00 Uhr, im Vitusbad. Treffpunkt ist jeweils 15 Minuten vor Beginn im Vorraum der Kasse. Der Eintritt für die Schwimmabnahme ist kostenfrei.

Weitere Informationen im Netz:

www.run-fun-mg.de und www.mg-sport.de/programme/sportabzeichen/



15. NEW VOLKSBAD-LAUF

Am 10. September 2017 lädt die NEW zum 15. Volksbad-Lauf ein. Die Voranmeldung ist geöffnet und bis zum 05.09.2017 über das Internet möglich. Es gibt Laufstrecken über 400m, 2,2 km, 5 km, 10 km und 21,1 km und Nordic-Walking Strecken über 5,2 km und 10 km. Die Strecken verlaufen über befestigte und teilweise asphaltierte Wald- und Wirtschaftswege in der Bungt

und im Volksgarten. Die 10 km-Strecke und die Halbmarathonstrecke sind DLV-vermessen. Auch in diesem Jahr bietet die NEW den Teilnehmern, die sich rechtzeitig über das Internet anmelden, gegen Zuzahlung von 6,00 Euro pro Starter das "Finisher Funktionsshirt 2017" des Volksbad-Laufs an. Informationen und Anmeldungen unter: www.newlauf.de



FOTO: © DOTSHOCK/123RF.COM



Sportscheck

NACHTLAUF

MÖNCHENGLADBACH

Am 22. September findet zum 2. Mal in Folge der SportScheck Nachtlauf in MG statt. Der 12km- Kinderlauf (bis einschließlich 12 Jahre) startet um 19 Uhr, der 6,6 km-Lauf um 19 Uhr 30 und der 10 km-Lauf um 20 Uhr 45. Start und Ziel ist der Sonnenhausplatz. Jeder Teilnehmer erhält ein ASICS Funktionsshirt, das als Startberechtigung dient. Eine Anmeldung ist online bis zum 21.09.2017 möglich. Weitere Infos unter <https://mein.sportscheck.com/nachtlauf-moenchengladbach>

FOTO: 200 TAGE FAHRRADSTADT



GRÜNE WELLE FÜR FAHRRÄDER

In diesem Jahr findet bereits zum 4. Mal die ADFC-Fahrradsternfahrt in Mönchengladbach statt. Hierzu werden über 1000 Fahrradfahrer erwartet, die gemeinsam für einen besseren Radverkehr in Mönchengladbach demonstrieren. Daher lautet das Motto in diesem Jahr: „Grüne Welle für den Radverkehr“. Gestartet wird diesmal auf der Bismarckstraße (oder an einem der über 30 Zubringer Treffpunkte). Weitere Informationen hierzu gibt es auf www.sternfahrt-mg.de

LACK & BLECH

Autolackiererei

Fachbetrieb für Unfallreparaturen

Unser Name ist im Gespräch

- wenn um die perfekte Reparatur geht.
- wenn es um gute faire Preise geht.
- wenn es um gute Arbeit geht.
- wenn es



Krefelder Str. 510 · 41066 Mönchengladbach
Tel. (02161) 64 83 77 · www.lack-blech.de



Einladung zum Oktoberfest-Brunch

Inkl. Kaffee, Tee, Mineralwasser, Säfte & einem Glas Sekt

08.10.2017
Ab 10:30 - 14:00
€ 26,90 p.P.

Frühstücksbüffet
und Mittagsbüffet
mit typisch Bayrischen
Spezialitäten.



Friedrich-List-Allee 9 • 41844 Wegberg-Wildenrath
Tel.: 02432-492-0 • info@hotelsternzeit.de
www.hotelsternzeit.de



SHOWTIME IM QUARTIER

Die Schauzeit sagt dem Leerstand in Rheydt den Kampf an. Am 2. September wird die Schauzeit 2017 in Rheydt eröffnet. In eigentlich leerstehenden Geschäften finden sich dann bis zum 30. September Pop-Up Läden, Galerien und Aktionen.

1 Klöttersgasse 15

- **Glory**
Ideenwerkstatt, Gründerberatung und Teamchallenges

2 Hauptstraße 12

- **Deluxe-Spocht-Manufaktur**
Uschi De Luxe – Accessoires & Grafikdesign
Spochtsfrau – Streetwear & Life-Style-Design
Manufaktur-B – Schmuckdesign
- **LILLE & SIS**
Vintage-Wohnaccessoires
- **Spieleautorentreff**
Präsentation der Spielewelt
Mönchengladbach
- **Ninas Design**
Upcycling Accessoires

3 Hauptstraße 14

- **Barlen**
Abstrakte Malerei
- **Frankniture**
Holzgestaltung, Leuchtoobjekte
- **Sahm & Simon**
nachhaltige und hochwertige Textilien & Wohnaccessoires
- **Riewelbitz**
Skandinavisches Design, Boho ein Hauch Vintage
- **Blumenunikate**
DIY-Kunstwerke/Tischdekorationen
Blumenunikate (Vitrine)

4 Bruckner Allee 7

- **Der Blaue Rheydter**
Rheydter Künstlerkollektiv

5 Hauptstraße 16

- **Kunstwerk Werkkunst**
edition-apfleckern (Papier & Design), mal-bar (Malerei), Lucinda Lu (Textiles Produktdesign), Susanne Pietsch (Produktdesign), Lydia Poen (Modedesign), Marion Schulte (Schmuckdesign)
- **Julia Kempkens**
Bildhauerei, Plastiken
- **LPDESIGN**
Möbeldesign, Möbelrestauration

6 Hauptstraße 23

- **Donsbach Design**
Schmuckdesign
- **Sharokina**
Taschen und Accessoires aus Leder
- **Tim Siebmans Photodesign**
Fotografien



Weitere Infos gibt es unter
www.schauzeit-rheydt.de

7

Marktstraße 14

- **AWEE.DESIGN**

Holzobjekte, Möbeldesign

- **TRY**

Wohnstück, Kunststücke, Kleidungsstücke

8

Mühlenstr. 56-58 / Hauptstr. 59-61

- **Kulturkram e.V. / Initiative Fairquer**

Mehrgenerationenhaus – Raum für
Kreativität und Begegnung

- **Cora Straßburg & Joshua Eckstein**

Fotokunst

- **Kaffeesevice Barthel**

Upcycling von Kaffeemaschinen

- **407 Rheydt**

Heimatsouvenirs

- **Glasideen Mewen**

Glashandwerk

- **Margot Stölting & Marion Bartel**

Schmuck und Handarbeiten,
Magnetschmuck

- **Sabine Bank-Stelling**

Traditionelle chinesische Tuschemalerei

- **Behcet Kale**

Ölmalerei

9

Friedrich-Ebert-Str. 53-55

- **Bibliothek der Gladbacher**

Präsenzbibliothek Mönchengladbacher
Autoren

10

Friedrich-Ebert-Str. 76

- **Schauzeitausstellung**

Wechselnde Exponate, Produkte und Werke
der Schauzeit-Aussteller



Parkhaus- / platz



Geldautomat



Bushaltestelle



Fußgängerzone



Fahrtrichtung



VIRTUELLE REISE DURCHS TRAUMBAD

Haaß bietet Rundgang mit 3D-Brille

Bei dem Familienunternehmen Haaß – Sanitär und Heizung, mit Firmensitzen in Mönchengladbach und Düsseldorf, können Interessierte jetzt eine Badplanung erstellen lassen und anschließend eine virtuelle Reise durch den zukünftigen Wellnessstempel ihrer Träume unternehmen. Das funktioniert so: Der Kunde setzt im Showroom der Firma eine Virtual-Reality-Brille auf und befindet sich virtuell in seinem neuen Bad. Dort kann er, zum Beispiel, wenn er sich bückt, unter das Waschbecken schauen oder sich unter die neue Dusche stellen, das heißt, der Kunde hat die Möglichkeit, das gesamte neue Badezimmer in Ruhe in Augenschein zu nehmen.

Um das zu erreichen, ist ein Vorgespräch in der Wohnung des Kunden unbedingt notwendig. In diesem Gespräch werden die Gegebenheiten vor Ort vermerkt, der Budgetrahmen festgelegt und die zukünftige Badausstattung gemeinsam geplant. „Mit der neuen Technik ist es möglich, die individuellen Gestaltungswünsche unserer Kunden am Computer passgenau umzusetzen und anschließend dreidimensional erfahrbar zu machen“, erläutert Kathrin de Blois, geborene Haaß, Juniorchefin des 1987 in Mönchengladbach gegründeten Familienunternehmens. Sie betont: „Der zukünftige Badbesitzer erlebt unmittelbar, wie er sich in seinem neuen Bad fühlt, noch bevor

seine Vorstellungen bei ihm zu Hause realisiert werden. Wir verwandeln Unsicherheit in Vorfreude!“. Ihr Bruder Bernd Haaß, technischer Leiter bei Haaß, ergänzt: „Wir gehen fest davon aus, dass die virtuelle Realität auch bei Handwerksbetrieben zu etwas ganz Alltäglichem wird. Wir verstehen uns als Betrieb, der seinen Kunden aus der Region moderne Lösungen auf dem neuesten Stand der Technik liefert.“

Mit der Einführung der Virtual-Reality-Brille macht das Handwerksunternehmen vom Niederrhein den nächsten Schritt der Digitalisierung und unterstreicht damit seine Vorreiterrolle in dieser Hinsicht. Das Familienunternehmen hat in den letzten Jahren sämtliche Abläufe digitalisiert – von der ersten Kundenanfrage mit sofortiger Terminvergabe, über die Auftrags- bzw. Bestellabwicklung beim Handel bis hin zur Abrechnung mit dem Tablet vor Ort beim Kunden. Auch bei der Heizungssuche bzw. dem Heizungsaustausch bietet das Unternehmen digitale Unterstützung an. Mit Hilfe eines leicht verständlichen digitalen Heizungskonfigurator erhält der Kunde zeitnah ein auf seine Situation und Wünsche abgestimmtes Heizungsangebot.

Haaß Sanitär-Heizung

Dahlener Str. 109-111

41239 Mönchengladbach

www.haass-haustechnik.de

DER ERSTE BLICK ENTSCHEIDET



FOTO: © ISTOCK.COM/JOHN SOMMER

soll eine individualisierte, der Mimik entsprechende Straffung der Lidhaut und der Gewebsschichten sein. Wenn nach einer Korrektur Oberlid, Wimpernreihe und Unterlid wieder eine harmonische Einheit bilden, strahlt die Augenpartie größer und lebendiger. Patienten wirken wieder jünger, vitaler und attraktiver.

Redaktion: Muss ein Patient mit Schmerzen bei dem Eingriff rechnen?

Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Die Eingriffe gestalten wir so sanft wie möglich. Die Operationen erfolgen nach entsprechender Vorbereitung ambulant, im Dämmer Schlaf oder auf Wunsch in Narkose unter Aufsicht und ständiger Kontrolle eines Anästhesisten. Unsere nach modernsten Maßstäben und höchsten Qualitäts- und Hygieneansprüchen eingerichtete Praxis ermöglicht sichere, ambulante und schmerzfreie Behandlungen. In den Händen eines Spezialisten, der sich in der komplexen Anatomie des Gesichtes und mit den Gewebstrukturen im Augenbereich wirklich auskennt, sind Patienten gut aufgehoben. Unsere Patienten werden in ausführlichen Beratungsgesprächen über Risiken und welche Ergebnisse medizinisch möglich und sinnvoll sind, informiert.

Je klarer und konturierter die Augen sind, umso intensiver ist der Blickkontakt und desto jünger und dynamischer wirkt das Gegenüber. Die Augen prägen maßgeblich unser Erscheinungsbild. Natürliche Alterung, Veranlagung, Lebensstil und oft auch übermäßiger Sonnenkonsum hinterlassen ihre Spuren. Wir sprachen mit Dr. Ralf-Thomas Lange, Facharzt für Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie, Plastische Ästhetische Operationen darüber, wie moderne Plastische Chirurgie diesen Spuren entgegenwirken kann.

Redaktion: Wie entstehen Schlupflider oder Tränensäcke?

Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Der natürliche Alterungsprozess der Augenregion führt zu einem zunehmenden Gewebeüberschuss. Durch das Nachlassen der Elastizität des Binde- oder Stützgewebes bilden sich Schlupflider. Die ungeliebten Vorwölbungen des Unterlids und überschüssige Haut können zu kleinen Fettpolstern führen. Schlupflider im Bereich der Oberlider und Tränensäcke an den Unterlidern lassen ein Gesicht älter und weniger vital wirken. Wenn Alterungsprozesse die Augen und die Augenpartie müde erscheinen lassen, können wir mit wohl-dosierter Lidchirurgie Schlupflider oder Tränensäcke wirkungsvoll reduzieren.

Redaktion: Wie lassen sich diese Veränderungen reduzieren oder entfernen?

Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Lidkorrekturen gehören zu den häufigsten ästhetisch-chirurgischen Eingriffen unserer Praxis. Die Augen und die Augenlider bilden eine komplexe ästhetische und funktionelle Einheit. Ziel einer Lidkorrektur/Blepharoplastik ist die Optimierung der Ästhetik unter Berücksichtigung der wichtigen Schutzfunktion der Augenlider. Wir bevorzugen bei der Augenlidbehandlung einen Laser als sanfte Alternative zum Skalpell.

Redaktion: Was ist das Besondere an der laserunterstützten Lidchirurgie?

Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Eingriffe mit dem energiereichen, punktgenau konzentrierten Licht eines Lasers können wir effektiver und gewebeschonender durchführen. Diese Lasertechnik ermöglicht uns eine Minimierung von Blutungen und eine perfekte Präparation der anatomischen Strukturen. Bei dem Eingriff entfernen wir die überschüssige Lidhaut und tragen das sich vorwölbende Fettgewebe ab. Postoperative Schwellungen und Blutergüsse werden durch den Laser deutlich reduziert. Bei der Präparation des Gewebes mit einem Laser werden bei der Schnitfführung gleichzeitig Gewebe und die kleinen Blutgefäße verschlossen. Patienten empfinden Behandlungen mit einem Laser angenehmer, da sich Eingriffe weniger invasiv gestalten. Die Schnitfführung legen wir entlang der natürlichen Hautspannungslinien exakt in eine Lidfalte. Narben sind nach der Abheilung im Regelfall kaum sichtbar.

Redaktion: Sind mehrere Eingriffe für die gewünschte, frische Augenpartie notwendig?

Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange: Eine Lidstraffung ermöglicht es, die entstandenen Falten und Tränensäcke in einer einzigen Operation zu entfernen. Die Haut der Augenlider wird deutlich geglättet und geformt. Eine Lidkorrektur muss die individuelle Mimik eines Patienten berücksichtigen. Das Ergebnis

Redaktion: Das Fazit der Behandler im Menge Haus: Erfolgreiche kosmetische Korrekturen sind die, die als solche nicht wahrgenommen werden. Mit qualifizierten Plastisch Ästhetischen Operationen werden Augen wieder ein faszinierender Teil der Ausstrahlung. Sie bleiben Blickfang.

Herr Dr. Lange, wir danken für dieses aufschlussreiche Gespräch.



**Praxis für
Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie
Plastische - Ästhetische Operationen**



Dr. Dr. Lange & Weyel
Fliethstr. 67 | 41061 MG
Tel. 02161 4666666
www.lange-weyel.de

FOTO: PRAXIS DR. DR. LANGE WEYEL

WAHLRADAR GESUNDHEIT



„Wahlradar Gesundheit“ ist eine Initiative der deutschen Apothekerinnen und Apotheker, die die Zukunft der Gesundheitsversorgung vor Ort in den Blickpunkt der Bundestagswahl am 24. September rücken möchte.



Die Initiative „Wahlradar Gesundheit“ lädt alle Wähler in Deutschland ein, die Positionen ihrer Direktkandidaten zur Gesundheitsversorgung vor Ort auf der Webseite www.wahlradar-gesundheit.de zu suchen und zu prüfen. Auf einer Deutschlandkarte kann jeder Bürger seinen eigenen Wahlkreis finden und die Antworten der Politiker auf gesundheitspolitische Fragen vergleichen. Wem

die Gesundheitsversorgung vor Ort wichtig ist, der kann sie bei seiner Wahlentscheidung am 24. September berücksichtigen. „Wahlradar Gesundheit“ ist eine Initiative der deutschen Apothekerinnen und Apotheker, die die Zukunft der Gesundheitsversorgung vor Ort in den Blickpunkt der Bundestagswahl am 24. September rücken möchte.

FOTO: WAHLRADAR-GESUNDHEIT.DE

GESETZESÄNDERUNG ZUM BRILLENKAUF



FOTO: ZVA

Früher gab es die Brille auf Rezept und das sogenannte „Kassengestell“. Als am 16. Februar 2017 das neue Heil- und Hilfsmittelversorgungsgesetz (HHVG) verabschiedet wurde, dachten viele, diese Regelung wäre zurück. Doch weit gefehlt: Nur Erwachsene mit einer Kurz- oder Weitsichtigkeit von mehr als sechs Dioptrien haben neuerdings wieder Anrecht auf einen Zuschuss - wohlgerneht nur für die Brillengläser oder Kontaktlinsen. Die Krankenkassen zahlen grundsätzlich nicht für die Fassung. Das teilt der Zentralverband der Augenoptiker und Optometristen (ZVA) mit. Ebenso erhalten Versicherte eine Zuzahlung, wenn sie an einer Hornhautverkrümmung (Astigmatismus) von mehr als vier Dioptrien, einer schweren Sehbeeinträchtigung oder Blindheit der Stufe 1 auf beiden Augen leiden. Bei Kindern und Jugendlichen (bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres) gilt die bisherige Regelung. Hier werden weiterhin Zuschüsse entsprechend der Festbeträge von den Krankenkassen bezahlt. Für die große Mehrheit der Brillen- und Kontaktlinsenträger, um genauer zu sein, für sage und schreibe 97 Prozent, ändere sich überhaupt nichts. Weitere Infos unter www.zva.de



Ohne OP – ohne Narben. Dank Plasma Technologie.

Das Wohlfühl-Lifting!

Der PlexR® Plasma-Generator ist ein neu entwickeltes medizinisches Gerät zur gewebeschonenden, effektiven und sicheren Hautbehandlung.

Alterserscheinungen wie schlaffe Augenlider, Augenfältchen und Mimikfalten werden mit dieser neuartigen Technologie schmerzfrei gestrafft sowie Narben, unliebsame Tattoos und Altersflecken schonend entfernt.

Neugierig geworden? Dann vereinbaren Sie schnell einen Termin und überzeugen Sie sich. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Lifting mit dem Plasma-Generator PlexR®

- nur bei Heilpraktikern und Ärzten -



NATUREL

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE & ÄSTHETISCHE MEDIZIN
MARION MÜLLERS · HEILPRAKTIKERIN

Kaiserstraße 96 · 41061 Mönchengladbach · praxis-naturel@web.de · www.praxis-naturel.de · Tel. 02161 479065

Dank PlexR® Plasma-Technologie:

Lifting ohne OP – ohne Narben.

Schlupflider entstehen durch eine zunehmende Erschlaffung der Haut und können kosmetisch störend sein, da man müde und abgespannt wirkt. Schweregefühl und Augenbrennen, Müdigkeitsgefühle sowie Einschränkungen des Sicht- und Gesichtsfeldes sind häufig die Folge von Schlupflidern.



Lifting mit dem Plasma-Generator PlexR®

- nur bei Heilpraktikern und Ärzten -

Vorteile von PlexR®

Durch die Behandlung mit dem PlexR® Plasma-Generator entstehen keine offenen Wunden. Der PlexR® Plasma-Generator erzeugt eine Plasmawolke, die die Haut vorsichtig abträgt und somit strafft. Das Ergebnis ist sofort sichtbar. Durch die einzigartigen Eigenschaften von PlexR® werden Hautbehandlungen gewebeschonend, effektiv und sicher durchgeführt.

Einzigartig und vielseitig

Die Anwendungsbereiche sind vielfältig, denn neben Augenlidkorrekturen können Hautstraffungen im Gesicht und am Körper bis hin zur Entfernung von Narben, Pigmentflecken, Tattoos und Altersflecken durchgeführt werden.

NATUREL - Ihr Spezialist in Sachen Gesundheit

Neben der Neuinvention PlexR® bietet Ihnen NATUREL ein großes Behandlungsspektrum an, das sowohl Ihr Wohlbefinden als auch Ihre Gesundheit fördert: Metabolic Balance®, Faltenbehandlung mit Hyaluron oder Vampire Lifting, Akupunktur, dauerhafte Haarentfernung, Microneedling, Homöopathie, Bioresonanz oder Blutegel-Behandlungen – bei NATUREL sind Sie in all diesen Bereichen bestens aufgehoben. Schulmedizinische und naturheilkundliche Gesichtspunkte fließen elementar mit in die Befundermittlung ein; Ihre persönlichen Umstände sind ein weiteres Glied in der Kette, um einen ganzheitlichen und auf Sie abgestimmten individuellen Therapieplan zu entwickeln.

NATUREL · Praxis für Naturheilkunde & Ästhetische Medizin · Marion Müllers · Heilpraktikerin
Kaiserstraße 96 · 41061 Mönchengladbach · www.praxis-naturel.de · Tel. 02161 479065

DER RÜCKENGERECHTE SCHULRANZEN

Checkliste für den Ranzenkauf. Hält Ihr Modell den Anforderungen Stand?

Der Schulanfang ist etwas ganz besonders für die Kleinen. Häufig fiebern sie schon lange vorher darauf hin, denn der Schulstart birgt viele neue Abenteuer. Meist wird schon der Kauf des Schulranzens zu einem großen emotionalen Erlebnis. Für die Kinder steht vor allem eins im Mittelpunkt: das Aussehen. Eltern hingegen achten vorrangig auf die gesundheitlichen Aspekte. Insbesondere die Rückenfreundlichkeit ist bei der Kaufentscheidung ein wichtiges Thema, denn der Schulranzen wird fast jeden Tag getragen und der Kinderrücken sollte dadurch nicht falsch belastet werden. Die Aktion Gesunder Rücken (AGR) e. V. hat sich auf die ergonomischen Eigenschaften von Produkten spezialisiert und gibt Tipps worauf es wirklich ankommt.

In vielen Köpfen herrscht die Vorstellung: je leichter, desto besser. Allerdings darf man das nicht pauschalisieren. Das Gewicht allein ist nicht ausschlaggebend, wenn Beschwerden

auftreten. Jedes Kind hat eine individuelle Belastungsverträglichkeit. Diese wird auch durch die Belastungsdauer, das Trageverhalten, die Muskulatur und die ergonomische Qualität des Ranzens beeinflusst. Aus einem Schutzbedürfnis gegenüber den Heranwachsenden heraus wird jedoch jedes zusätzliche Gewicht kritisch betrachtet. Wissenschaftlich fundierte Belege, dass Rückenschmerzen bzw. Haltungsschwächen ausschließlich dem Tragegewicht geschuldet sind, gibt es nicht. Aktuelle Ergebnisse zeigen, dass es bei durchschnittlich fiten Heranwachsenden auch bei einem Tragegewicht von 20 % ihres Körpergewichtes keine Hinweise auf Überlastung (lt. Kid-Check Studie der Universität des Saarlandes 2008) gibt, wohingegen körperlich schwächere Kinder durchaus schon bei 12 % Tragegewicht entsprechende Anzeichen aufweisen. Normwerte verleiten somit zu irreführenden Kaufentscheidungen und lenken den Blick von eigentlich komplexen Problemen ab.



FOTO: OBS/AKTION GESUNDER RÜCKEN E. V./AGR / STEP BY STEP

CHECK Liste

Um gut informiert und gerüstet zu sein, gibt die AGR die folgenden wichtigen Hinweise:

1. Gewicht

Oft wird bei sehr leichten Ranzen an wichtigen ergonomischen Details gespart, denn irgendwo muss das fehlende Gewicht kompensiert werden. Allzu schwer sollte er dennoch nicht sein: Im leeren Zustand sind maximal 1,3 Kilogramm empfehlenswert.

2. Fächeraufteilung

Ein rückengerechter Schulranzen sollte es ermöglichen, dass schwere Gegenstände, beispielsweise durch ein Bücherfach, besonders nah am Rücken verstaut werden. So zieht der Ranzen nicht nach hinten.

3. Rückenpolsterung

Die Rückenkonstruktion ist aus ergonomischer Sicht von großer Bedeutung. Sie muss stabil sein und sich gleichzeitig der natürlichen Form der Wirbelsäule anpassen. Der Ranzen sollte möglichst mittig am Rücken platziert werden. Zudem muss die Polsterung atmungsaktiv und rutschfest sein.

4. Brust-, Hüftgurt und Tragegriff

Für einen optimalen Sitz am Körper ist ein Brustgurt wichtig. So wird das Herunterrutschen der Träger vermieden. Ebenfalls sinnvoll zur zusätzlichen zentrierten Fixierung ist ein Hüftgurt. Zum bequemen Hochheben sollte der Ranzen zudem über einen Tragegriff verfügen.

5. Schulterträger

Eine gute Polsterung und eine Mindestbreite von vier Zentimetern sind bei den Schulterträgern wichtig, denn auf den Schultern lastet ein Großteil des Gewichts. Die Schulterträger müssen in ihrer Länge verstellbar sein, um sie individuell anpassen zu können. Die Länge sollte so eingestellt werden, dass der Schulranzen nah an den Schulterblättern getragen wird. Besonders rückengerechte Schulranzen lassen sich am Gütesiegel der AGR erkennen. Alle Modelle von Step by Step sowie Ergo Style, Ergo Style Fun und Ergo Style plus von Die Spiegelburg erfüllen die genannten Kriterien und wurden deswegen von der AGR zertifiziert.

NEUER RAUM FÜR EIN STRAHLENDES LÄCHELN



FOTO: PRAXIS DR. BONGARTZ

Dr. Hartmut Bongartz, Dr. Nadine Hamdan, Andrea Grund v.l.n.r

Am Krahnendonk 7 in Neuwerk wird zurzeit schwer „geschuftet“. Nicht nur, um wie gewohnt die Patienten und Patientinnen der Praxis Dr. Hartmut Bongartz zu versorgen, sondern auch um die laufende Erweiterung der Praxisräumlichkeiten so schnell wie möglich fertig zu stellen. Ab November wird dem Zahnärzteteam ein neuer Behandlungsraum und ein neues Büro zur Verfügung stehen.

Dr. Bongartz ist froh, den Umbau realisieren zu können. „Durch die Erweiterung um dieses Behandlungszimmer können unsere Patienten noch effizienter versorgt werden. Jeder unserer drei Ärzte hat dann die Möglichkeit, fast durchgehend zwei Behandlungsräume zu nutzen. Daher gehen wir davon aus, dass Wartezeiten zukünftig der Vergangenheit angehören“, so Dr. Hartmut Bongartz.

Gemeinsam mit den beiden angestellten Zahnärztinnen Frau Dr. Nadine Hamdan und Zahnärztin Andrea Grund, sowie dem 19-köpfigen Team der Praxis möchte Dr. Bongartz seinen Patienten stets den besten Service bieten. „Das Wohl und die Zufriedenheit des Patienten steht für uns immer an erster Stelle. Aus diesem Grund versuchen wir, angefangen bei der Vergabe der Termine bis hin zum Verlassen der Praxis, den Aufenthalt so angenehm und unkompliziert wie möglich zu gestalten“.

Ihr Praxisteam Dr. Hartmut Bongartz & Kollegen,

**Praxis für Zahnheilkunde & Implantologie
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc & Kollegen,**
Krahnendonk 7, 41066 MG,
Tel. 0 21 61 - 66 63 60,

www.zahnarzt-dr Bongartz.de



Anke
Thönnissen

Praxis für klassische Homöopathie und Ganzheitsmedizin



**Klassische Homöopathie
Hypnosetherapie
Yogatherapie**

Praxis Am Trietenbroich 19
41352 Korschenbroich
Tel.: 02161 9028500
Mail: anke@praxis-thoennissen.de

www.praxis-thoennissen.de

kbs
DIE AKADEMIE FÜR
GESUNDHEITSBERUFE
am St. Kamillus

Die Bewerbungsphase
2018 hat begonnen!



Ausbildungen mit Perspektive Altenpflege • Gesundheits- und Krankenpflege • Gesundheits- und Krankenpflegeassistentenz • Operationstechnische Assistenz / Anästhesietechnische Assistenz (OTA/ATA) • Medizintechnische Radiologieassistentenz (MTRA) • Rettungsdienst • **Fort- und Weiterbildungen im Gesundheitswesen** • **Duales Studium Pflege**

Weitere Infos unter kbs-mg.de
oder facebook.com/kbs.mg

Kamillianerstr. 42, 41069 Mönchengladbach
Telefon (02161) 892 2501



Zirkus Messajero

INTERVIEW: SABRINA FORST



FOTO: © STEFAN GÖTTSCHEKES



FOTO: © MARC THIELE

Der Zirkus Messajero kommt ganz ohne Elefanten und Hochseiltänzer aus und bietet doch Woche für Woche ein tolles Programm. Wir sprachen mit „Zirkusdirektor“ Gregor Herzog über sein Programm und die Musikszene in Mönchengladbach.

Du hast Deine Wurzeln eigentlich in der Musikbranche. Wie bist Du zu einem Restaurant mit Club- und Konzertlocation gekommen?

Als Kind wusste ich nie, was ich mal werden möchte. Und tatsächlich habe ich eine Berufslaufbahn im Zickzack-Kurs vollzogen, die mich durch etliche, höchst gegensätzliche Lebens- und Arbeitsbereiche geführt hat. Zuletzt landete ich im weltweiten Marketing für einen großen Hersteller musikalischer Geräte aller Art – also sagen wir mal im erweiterten Umfeld der Musikbranche, wo man auch den einen oder anderen Profimusiker persönlich kennen lernt. Als „meine Wurzeln“ betrachte ich das aber nicht. Andererseits war ich schon mit sechzehn zum ersten Mal Konzertveranstalter. Da gab und gibt es einen roten Faden in meiner Biografie, der viel mit Musik zu tun hat. Vom Dasein als angestellter Manager hatte ich die Nase irgend-

wann voll. Ich mochte nicht mehr Entscheidungen und Stile vertreten müssen, die mit meinen Wertvorstellungen immer weniger vereinbar waren. Der Sprung in die Gastronomie nebst Musikclub ergab sich, wie viele meiner Sprünge zuvor, ursächlich aus Freundschaften und den unplanbaren Wechselfällen des Lebens. Wer alles plant gibt dem Zufall keine Chance.

Auf der Webseite schreibt Ihr, dass es keine „Schublade“ für das Messajero gibt. Wie würdest Du deinen Laden jemandem beschreiben, der noch nie dort war?

Vor einiger Zeit hatte eine Stammesbesucherin des Messajero ihren Bruder aus der süddeutschen Provinz zu Besuch und führte ihn zum Abendessen zu uns. Der schaute sich kurz um und sagte spontan: „Ach, das ist hier ja wie in

Hamburg!“ Da dachte ich „Danke!“. Mitunter werden wir als „spanisches Restaurant“ missverstanden. Aber der Anspruch ist nicht pseudo-spanisch, sondern authentisch einmalig. Das Messajero kommt nicht als typisches, reines Restaurant daher, auch wenn wir großen Wert auf eine ehrliche, leckere und bekömmliche Slow-Food-Küche legen. Wir möchten mehr, als Essen und Getränke hinstellen. Wir möchten idealerweise nicht nur Atmosphäre, sondern Geist. Als soziokultureller, urbaner Lebensort an industriegeschichtlicher Stelle in einer Großstadt, mit Gästen und Freunden von überall und von jeder Art und jeden Alters. Es läuft hier auch kein Wirt als wichtige Person zur Begrüßung herbei. Das Team ist prominenter. Wir machen das Gegenteil von sog. „Systemgastronomie“ und gehen als Gastro-Pub oder Restaurant-Kneipe gewissermaßen gegen die Trends und Zeitzeichen der Marktanteile. Packt man dann noch den kleinen Biergarten, den Live-Musikclub und die DJ-Partyveranstaltungen mit ins Paket, so passt es langsam nicht mehr in die gängigen Schubladen.

Wie sieht das musikalische Programm aus? Was kann man bei euch erleben?

Sei es Livemusik oder unsere DJ-Party-Serien: Man kann sicherlich sagen, dass das Messajero eher rocklastig ist, wenn auch nicht ausschließlich. Das müsste nicht zwingend aus geschmacklichen Gründen des Betreibers so sein, ergibt sich aber aus dem hiesigen Mainstream und aus dem Umstand, dass andere Genre im jüngeren Publikumssegment so derart diversifiziert sind, dass es schwer ist eine „Crowd“ zusammen zu bekommen. Vielleicht liest das ja ein junger Gladbacher Macher und beweist mir das Gegenteil... Die Grenzen des Rockgenres sprengt regelmäßig unsere monatliche Improvisationskonzertserie „Yes We Jam“ von und mit René Pütz. Nächstes Mal am 21.09. kann man sich in unserem Club live überraschen lassen, wohin die Profimusiker sich musikalisch treiben lassen werden.

Gibt es eine spannende heimische Musikszene in Mönchengladbach? Wen würdest Du da unbedingt erwähnen?

Neben den diversen Formationen alter Hasen, die ich mich freue zu meinen Stammbands zählen zu dürfen, die auch überregional und international punkten können und die jeder Musikszene-Interessierte in Gladbach kennt, habe ich das Gefühl zu wenig von jungen Bands aus Mönchengladbach zu erfahren. Spannend insofern: Es muss sie geben, aber wo sind sie? Die guten alten Musikerfreunde, die hier schon ihre erheblichen Meriten haben, mögen mir nachsehen, dass ich sie zu Gunsten dieser Bemerkung hier diesmal nicht aufzähle. Nur aus Platzgründen.

Wo brauchen die Musiker unbedingt noch Unterstützung?

Vor allem in der Wahrnehmung und Wertschätzung einer breiteren lokalen Öffentlichkeit. Und in der Berichterstattung. Man hat oft das Gefühl, von 260.000 Gladbachern interessieren sich nur 1.500 für Clubkonzerte, die über Covermusik hi-

nausgehen. Wenn an einem Konzertabend dann 80 Zuschauer tatsächlich erscheinen, kann man von Glück reden. Ohne Support aus der eigenen Stadt kann kein Fußballteam auswärts einen Blumentopf gewinnen. Das gilt für Bands genauso. Möglicherweise ist genau dieses Problem für junge Bands noch viel größer, als für die alten Hauden, die immerhin „jeder“ von den gefühlten 1.500 schon lange kennt. In den geburtenstarken Jahrgängen war es wohl leichter, viele Gleichgesinnte im Getümmel zu finden, als im heutigen unverbindlichen Überangebot per Mausklick. Nur aus lokalen Clubs in der physischen Welt, also nicht virtuell, können lokale Bands zu Höherem aufbrechen. Vorausgesetzt es bewegt ihre eigenen Freunde, hinzugehen.

Was gibt es im Messajero zu essen und worauf legt Ihr besonderen Wert in der Küche?

Es gibt bei uns in erster Linie Gerichte, die wir in ähnlicher Form wie spanische Tapas reichen und die ausdrücklich zum Kombinieren und Kreuz-Und-Quer-Probieren in geselliger Runde animieren sollen. Auf vielfachen, dauerhaften Wunsch kredenzt unser Koch Leif seit mehreren Jahren immer mittwochs seinen höchst ordentlichen Burger, der viele Freunde hat. Und monatlich ändernd gibt es zwei, drei zusätzliche Gerichte und Desserts zur Abwechslung. Leif legt großen Wert auf eigene Handschrift und auf das Vermeiden von vorbehandelten und vorproduzierten Zutaten. Es werden Rohstoffe eingekauft, mit denen handwerklich selber vorbereitet und gekocht – nicht gepusht – wird. Viele der über dreißig Sorten Tapas sind vegetarisch, teils auch vegan. Aus Letzterem machen wir allerdings wirklich keine besondere Domäne oder trittbrettfahrerische Schlagzeile. Ideologische Monokultur auf dem Tisch schmeckt uns nicht so gut.

Warum heißt es eigentlich „Zirkus“ Messajero?

Hätte man sagen sollen Café Messajero? Bar, Kneipe? Restaurant? Biergarten? Musikclub? Party-Venue? Menschen, Tiere, Sensationen! Wir

reißen zu unseren Hoch-Zeiten ein riesiges Programm ab, gern schon mal mit drei unterschiedlichen Veranstaltungen in einer Woche, jeweils in drei Areas. Und jonglieren dabei auf dem Hochseil zügiger Bedienung und guter Küche. Das ist bei sehr vollem Haus manchmal schon „akrobatisch“. Nicht immer restlos ohne Patzer, wofür wir um Verständnis bitten.

Warum sollten die Leser unbedingt mal zu euch kommen?

Haha! Schon allein, um unsere großen Deckengemälde von Gregor Wosik zu bewundern, die er uns für das Messajero überlassen hat, damit sie öffentlich gesehen werden können.

Welche Events sind im September, Oktober geplant?

Unsere Veranstaltungstermine aktualisieren wir laufend auf unserer Homepage, www.MESSAJERO.com. Um nur zwei von vielen Angeboten zu nennen: Im September empfehle ich beispielsweise das Konzert von „Schluff Jull“ am 08.09.. Und am 21. Oktober veranstalten wir das bereits 10-jährige Jubiläum unseres Partyformats „Hejo's Kultpalast“.

Was wünschst du dir für die Zukunft des Messajero?

Ein prosperierendes Mönchengladbach, das in seinen Eigenarten seine Stärken entdeckt, aus dem Kleinteiligen zum Ganzen findet, die alten Trampelpfade verlässt, selbstbewusster mehr über den Tellerrand schaut und dabei jede Menge jungen, frischen Bürgersinn entfaltet. Nicht nur wirtschaftlich, sondern auch soziokulturell. Das wäre dann ein urbanes Milieu, in dem Nachfrage und Angebot noch viel mehr Kraft entfalten und mehr Facetten zeigen könnten. Was die Stadt vielfältiger macht, ist gut für das Messajero. Dann könnte ich vielleicht auch mehr „auswärtige“ Bands präsentieren und auf Interesse hoffen.

Zirkus Messajero | Sophienstraße 17, 41065 Mönchengladbach | www.messajero.com | So. u. Mo. geschlossen, Küche Di.-Do. 17-23 Uhr, Fr. u. Sa. 17-24 Uhr





präsentiert die

BarKultur

in Kooperation mit der **Bar Plastique** #PLSTQ



Benni's Bar Trends

von Benjamin Bahmani, Inhaber Bar Plastique

Ein Klassiker neu interpretiert, der „**Apple Collins**“

Rezept:

Die getrockneten Apfelstücke mit Eis ins Gästeglas geben und den Collins wie gewohnt im Glas aufbauen (Gin, Zitronensaft, Sirup). Anschließend mit Soda aufgießen und umrühren – fertig!

Der Unterschied im Vergleich zu frischen Früchten liegt vor allem im Aroma. Trockenobst verfügt nicht nur über mehr Energie und Nährstoffe als frisches Obst – durch die erhöhte Konzentration von Zucker und Aromastoffen ist der Geschmacksunterschied auch selbst bei Verwendung identischer Früchte extrem! Getrocknete Früchte verleihen Cocktails von daher einen ganz eigenen Geschmack, der die Aromen Ihrer Drinks wunderbar komplementieren kann.

Die Zutaten:

- 5 cl Niemand Gin
- 3 cl Zitronensaft
- 2 cl Barsirup Apfel
- 1 TL Apfel-Ingwer-marmelade
- Soda
- getrocknete Äpfel



FOTO: © RYZHKOV/86/123RF.COM

FOTOS: V.L. MAGONE, ATOSS/123RF.COM, HERSTELLER

Bar Plastique | Waldhausener Str. 25 | 41061 MG | facebook.com/barplastique

Gin des Monats



auf hindenburger.de

Niemand ist ehrlich



Als ich durch Zufall im Edeka Endt auf Niemand-Gin gestoßen bin, war ich sofort neugierig. Gin, in so einer Flasche, aus Hannover? Das Interesse war also sofort geweckt. Der Gin aus Hannover ist dem Duo Torben Paradiak und Sebastian Otto zu verdanken.

Die Story ist der Gin.

Die 46% Alkoholgehalt verleihen dem Gin die notwendige Stärke, aber auch der Einsatz der richtigen Botanicals führt zu einem wahren Trinkgenuss. Sandelholz, Lavendel und Rosmarin sollen den

Stil prägen und das Profil festlegen. Wacholder scheint hier mit anderen Zutaten in den Hintergrund zu rücken und für Komplexität zu sorgen. Jene Zapfen bekommen dabei Unterstützung von Zimt, Ingwer, Koriander, Vanille, Pinienkerne und Apfel. Niemand ist noch recht jung, produziert wird in einer kleinen Auflage. Sebastian Otto erklärte mir am liebsten genießen wir den Niemand mit viel Eis, einer Scheibe Apfel und einem frischem Zweig Rosmarin. Dadurch wird die dezente Apfelnote in unserem Gin hervorgekitzelt, der waldige Duft von Rosmarin unterstreicht elegant die Sandelholznote – Cheers!

FOTO: NIEMAND GIN

Bar KnowHow

Bar goes Sterneküche

Cocktails bestehen schon längst nicht mehr nur aus Saft, Zucker und Spirituosen. Die Barwelt hat sich in den letzten Jahren vielen anderen Einflüssen geöffnet, etliche Trends aufgesaugt und für sich adaptiert. Besonders auffällig: die wachsende Nähe zur Sterneküche.

Bei unseren Rezepten greift Benjamin Bahmani immer wieder auf neue oder aus der Küche entlehnte Techniken zurück, die Kreativität, Schnelligkeit und einen praktischen Nutzen vereinen und damit den Gast begeistern. Zu seinen Werkzeugen zählen Dörrautomaten, Aquariumpumpen oder Vakuuminfusionsbeutel, mit deren Hilfe er sowohl aromatisch wie optisch begeisternde Drinks entstehen lässt. Auch, weil hier besonderes Augenmerk auf effektvolle und aromatisch beeindruckende Dekorationen gelegt wird.



Severin Dörrautomat OD-2940
Leistung ca. 250 W
UVP 79,99 €
www.severin.de

Klarstein Dörrautomat Yofruit
Leistung ca. 250 W
UVP 52,99 €
www.klarstein.de

FOTOS: KLARSTEIN, SEVERIN

EXKLUSIV bei Edeka Endt

Tonics (0,2l)

1724	2,49€
Indi	2,79€
Weisswange	2,79€
Goldberg	1,99€



Rheingin
0,5 l, 46%
39,99 €

Gina Dry
0,7 l, 44%
49,99 €

Klippenziege
0,5 l, 41%
39,99 €



Endt
jetzt 5x rundum gut einkaufen

Edeka Endt, 4 x in Mönchengladbach
Hofstraße 144, 41065 MG | Helmut-Grashoff-Str. 1, 41179 MG
(Nordpark) | Hansastr. 99, 41066 MG-Bettrath | Mittelstr. 5,
41236 MG-Rheydt | www.edeka-endt.de



FOTO: © AMMENTORP/123RF.COM

10.000 €
Mediaetat zu gewinnen!

WANTED

MÖNCHENGLADBACHER UNTERNEHMEN

Du produzierst oder entwickelst Produkte in Mönchengladbach, bist Start-Up oder etablierter Unternehmer, Garagenfirma oder Weltkonzern.

Wir suchen genau Dich!

Es ist dabei egal, ob Du Möbel oder Klamotten entwirfst, Deinen eigenen Gin brennst oder Bier braust, einen Roboter entwickelt hast, der für Dich Deine täglichen Einkäufe erledigt (oder die Software dafür geschrieben hast), eine ganz spezielle Mönchengladbacher Kaffeeröstung oder neue, leckere Bonbons erfunden hast. Natürlich kannst Du auch trendige Skateboards oder neue Blumentöpfe für Buchsbäume erfunden haben oder einen digitalen Stift, der automatisch Deine Fehler korrigiert - die Hauptsache ist, Du entwickelst und produzierst in Mönchengladbach und fühlst Dich mit dieser Stadt genau so verbunden wie wir. Was zum Zeigen solltest Du aber schon haben, denn das ist Teil des Projektes.

Worum es geht willst Du wissen....

Können wir verstehen aber das wirst Du erst erfahren, wenn Du uns gesagt hast, dass es Dich gibt und was Du machst. Dann erhältst Du eine Einladung zu einem Termin, an dem wir allen Interessenten unser Projekt vorstellen.

Wie geht es weiter?

Beantworte die folgenden Fragen für Dich mit ja:

Du möchtest Öffentlichkeit und Dich und Dein(e) Produkt(e) präsentieren?

Du hast fertige Produkte oder zumindest Prototypen, die Du in einer Location für einen 2-3 monatigen Zeitraum ausstellen kannst ?

Du hast interesse daran, an einem spannenden Projekt mitzuwirken, das neben positiven Effekten für Dich und Dein Unternehmen auch etwas Positives für Mönchengladbach bewirkt?

Du hast zumindest einen kleinen Marketingetat, um Dich an den Kosten des Projektes zu beteiligen? Die Kosten (ab 250.- €) werden nach Unternehmensgröße gestaffelt - der Anteil von etablierten Unternehmen ist höher als der von Start-Ups.

Wenn Du alle Fragen mit Ja beantwortet hast, gehe auf unsere Website hindenburger.de/unternehmer-aus-mg, fülle den Fragebogen aus und schicke ihn ab. Wenn Du und Deine Produkte zum Projekt passen, kontaktieren wir Dich, andernfalls lassen wir Dich natürlich auch wissen, wenn es nicht so sein sollte.

Wen wir nicht suchen:

Du bist Berater, Arzt, Anwalt, Steuerberater, verkaufst nur Produkte oder Leistungen anderer, gehörst zu einer nationalen oder internationalen Kette, verkaufst Versicherungen oder Finanzprodukte,, dann passt Du leider nicht in das Konzept dieses Projektes..... sorry.

Zu gewinnen gibt`s auch was!

Unter allen Teilnehmern des Projektes verlosen wir zudem Mediapakete im Gesamtwert von 10.000 €, bestehend aus Anzeigen- und PR-Leistungen im HINDENBURGER und unseren anderen Verlagsprodukten inklusive deren digitalen Plattformen. Das Projekt selber wird ab der Veröffentlichung breit aufgestellt redaktionell begleitet.

Also los!

Lass uns wissen, dass es Dich und Dein Unternehmen aus Mönchengladbach gibt!

Du kannst nur gewinnen!

www.hindenburger.de/unternehmer-aus-mg

BEWERBUNGSSCHLUSS 30. SEPTEMBER 2017

Kennen Sie eigentlich unsere **digitalen Angebote** rund um den **HINDENBURGER**?



Besuchen Sie uns auf:

www.hindenburger.de

Das Portal zum Magazin

www.gastroguide-mg.de

Restaurants Clubs, Bars, Cafés und mehr

www.medizin-und-co.de

Das lokale Gesundheitsmagazin

www.beauty-wellness-mg.de

Der Stadtführer zum Wohlfühlen

facebook.com/hindenburger

facebook.com/medizinundco

facebook.com/GastroguideMoenchengladbach

instagram.com/hindenburger-mg

Unsere Kiosk-App für **IOS & Android**

Alle Magazine auch unterwegs lesen



für iOS (Apple)
im AppStore



für Android
im Google Play Store





Wache Augen.

Sanftes Lidlift dank moderner Lasertechnik.

Die Ästhetisch Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. In der Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach wird bei der Augenlidbehandlung moderne Lasertechnik als sanfte Alternative zum Skalpell eingesetzt. Eine faltenfreie Augenpartie sorgt für eine sympathische und frische Ausstrahlung.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

Wir sind uns der Verantwortung bewusst:

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen
Fliehstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 4666666

www.lange-weyel.de

 Find us on facebook

